



Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Distr. general
17 de enero de 2013
Español
Original: chino

Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

Examen de los informes presentados por los Estados partes de conformidad con el artículo 18 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Informes periódicos séptimo y octavo combinados de los Estados partes

China***

[20 de enero de 2012]

* Con arreglo a la información transmitida a los Estados partes acerca de la publicación de sus informes, el presente documento no fue objeto de revisión editorial.

** El presente documento forma parte del informe del Estado parte, que consiste en el Informe de China (CEDAW/C/CHN/7-8), el Informe de Hong Kong de China (CEDAW/C/CHN-HKG/7-8) y el Informe de Macao de China (CEDAW/C/CHN-MAC/7-8).



Índice

	<i>Página</i>
Introducción	5
Panorama general	6
Detalles relativos a la aplicación de la Convención	15
Parte I	15
Artículo 1. Definición de “discriminación contra la mujer”	15
Artículo 2. La ley y los organismos encargados de hacerla cumplir	16
Artículo 3. Medidas y mecanismos de política	19
Artículo 4. Medidas especiales de carácter temporal	21
Artículo 5. La eliminación de los estereotipos de género y la violencia contra la mujer	23
Artículo 6. Prohibición de la trata de mujeres	29
Parte II	32
Artículo 7. Promoción de la participación de la mujer en la vida política y pública	32
Artículo 8. Mejores oportunidades para que la mujer represente a sus gobiernos y participe en los asuntos internacionales	36
Artículo 9. Nacionalidad	37
Parte III	37
Artículo 10. La educación de la mujer	37
Artículo 11. El empleo de la mujer	42
Artículo 12. La salud de la mujer	48
Artículo 13. Otros derechos económicos y sociales de la mujer	54
Artículo 14. La mujer rural	57
Parte IV	61
Artículo 15. El derecho de la mujer a concertar contratos y a administrar bienes	61
Artículo 16. Los derechos de la mujer en el matrimonio y la familia	61
Gráficos	
1. Índice nacional de masculinidad al nacer	25
2. Proporción de órganos de dirección de departamentos gubernamentales a nivel provincial que contaban con mujeres dirigentes	35
3. Tasas brutas de analfabetismo por zona (urbana c. rural) y por género en 2008	40
Cuadros	
1. Alumnas en todos los niveles y tipos de enseñanza en 2010	41
2. Tasa de mortalidad materna en regiones objeto de seguimiento	50
3. Número de mujeres que participan en diversos seguros sociales	54

Anexos

1. Porcentaje de equipos de dirección o de gestión a todos los niveles que cuentan con mujeres dirigentes	64
2. Mujeres dirigentes de alto nivel como porcentaje del total de dirigentes del mismo nivel en 2009	64
3. Composición de miembros del Partido Comunista de China (PCCh) y su distribución por sexo	65
4. Número de mujeres afiliadas a los partidos democráticos y de sus comités centrales en 2008	65
5. Representación femenina en los congresos de los trabajadores, las juntas de dirección y las juntas supervisoras de las empresas	65
6. Distribución por sexo de los comités de residentes (de aldea)	66
7. Representación femenina en las asociaciones de ciencia y tecnología	66
8. Tasas de matriculación en todos los niveles de enseñanza en el país	66
9. Matriculación de estudiantes del sexo femenino y su tránsito a un nivel superior por región en 2010	67
10. Personal docente y demás personal del sexo femenino por tipo de enseñanza en 2010 ..	68
11. Años de escolarización por zona (urbana/rural) y por género (de personas de 6 años de edad o mayores) en 2008	69
12. Distribución por sexo de la población flotante en todo el país	70
13. Media de años de escolarización de la población flotante por género en 2008	70
14. Personal profesional y técnico por categoría, incluido el número de mujeres en 2009 ...	71
15. Número y distribución por sexo del personal profesional y técnico por nivel en 2009 ...	71
16. Número de editores y periodistas del sistema de prensa y publicaciones y representación femenina	72
17. Distribución por sexo de las personas desempleadas registradas en zonas urbanas	72
18. Cobertura de seguro de maternidad	73
19. Número de casos de violación de las disposiciones sobre protección especial de las mujeres trabajadoras y los jóvenes trabajadores, investigados y tramitados por el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social	73
20. Porcentaje de empresas que han aplicado el Reglamento relativo a la protección laboral de funcionarias y trabajadoras	74
21. Número y distribución por sexo de las personas con discapacidad en las empresas de bienestar social	74
22. Esperanza media de vida	75
23. La salud de la mujer	75
24. Tasa de atención de partos por parteras modernas y tasa de partos con hospitalización ..	75

25. Tasa de uso de métodos anticonceptivos para hombres.....	76
26. Incidencia de enfermedades ginecológicas.....	76
27. Causas de mortalidad materna en las zonas objeto de seguimiento en 2009.....	77
28. Número y distribución por sexo de casos notificados de personas infectadas del VIH....	77
29. Número y distribución por sexo de casos notificados de pacientes del SIDA.....	77
30. Tiempo promedio de descanso y recreación por zona (urbana c. rural) y por género....	78
31. Distribución por sexo de fiscales en todo el país en 2009.....	78
32. Distribución por sexo de jueces y jurados en todo el país en 2009.....	79
33. Número de abogados y abogadas en todo el país.....	79
34. Distribución por sexo del número efectivo de personal de los órganos de seguridad pública.....	80
35. Número de organismos de asistencia letrada.....	80
36. Número de personas de edad, menores y mujeres que reciben asistencia letrada.....	81
37. Número de casos de diversos tipos resueltos.....	81
38. Tasa de natalidad, tasa de mortalidad y tasa de crecimiento natural de la población por región en 2009.....	81

Introducción

1. De conformidad con el párrafo 1 del artículo 18 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (denominada en adelante “Convención”), la República Popular China presenta al Secretario General sus informes periódicos séptimo y octavo combinados sobre la aplicación de la Convención. El presente informe fue preparado con arreglo a las directrices para los informes periódicos que deben presentar los Estados Partes, aprobadas por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (denominado en adelante “CEDAW”).

2. El informe consiste en tres partes: en la primera parte se presenta información sobre la aplicación de la Convención por el Gobierno de China durante el período comprendido entre 2006 y 2010; la segunda parte es un informe presentado por la Región Administrativa Especial de Hong Kong de la República Popular China sobre la aplicación de la Convención en esa región; y la tercera parte es un informe presentado por la Región Administrativa Especial de Macao de China sobre la aplicación de la Convención en esa región.

3. La preparación del informe estuvo dirigida por el Comité de Trabajo Nacional del Consejo de Estado para la Mujer y el Niño (denominado en adelante “Comité de Trabajo Nacional”), y un grupo de trabajo encargado de la redacción del informe fue establecido a tal fin, entre cuyos miembros figuraban representantes de 29 instituciones, departamentos gubernamentales y organizaciones de China, a saber, el Comité de Asuntos Legislativos del Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo (CNP); el Tribunal Popular Supremo; la Fiscalía Popular Suprema; el Departamento de Organización del Comité Central del Partido Comunista de China (PCCh); el Departamento de Publicidad del Comité Central del PCCh; el Ministerio de Relaciones Exteriores; la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma; el Ministerio de Educación; el Ministerio de Ciencia y Tecnología; la Comisión del Estado para los Asuntos Étnicos; el Ministerio de Seguridad Pública; el Ministerio de Asuntos Civiles; el Ministerio de Justicia; el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social; el Ministerio de Agricultura; el Ministerio de Cultura; el Ministerio de Salud; la Comisión Nacional de Población y Planificación de la Familia; la Administración Estatal de Radio, Cine y Televisión; la Administración General Estatal de Prensa y Publicaciones; la Administración General de Deportes; la Oficina Nacional de Estadística; el Comité de Trabajo Nacional; la Oficina del Grupo de Dirección del Consejo de Estado para la Reducción de la Pobreza y el Desarrollo; el Comité Nacional de China sobre Envejecimiento y la Federación de Sindicatos de China, la Federación de Mujeres de China, la Federación de Personas con Discapacidad de China y la Asociación de Ciencia y Tecnología de China.

4. En abril de 2010 el Comité de Trabajo Nacional convocó una reunión del grupo de trabajo con el fin de examinar cuestiones relacionadas con la preparación del informe. En el mes de noviembre del mismo año el Comité celebró un taller sobre el primer proyecto del informe. A fin de que las partes interesadas comprendieran mejor la Convención, paralelamente al taller el Comité impartió capacitación sobre la Convención y cuestiones relativas a la igualdad entre los géneros. Con objeto de recabar observaciones y sugerencias de todos los ámbitos de la sociedad civil en relación con el informe, el Comité organizó una conferencia en julio de 2011 a la que invitó a representantes de la Federación de Personas con Discapacidad de China, la Academia de Ciencias Sociales de China, la Red de lucha

contra la violencia doméstica de la Sociedad de Derecho de China, la Sociedad de Investigación sobre la Mujer de China, la Asociación de Estudios sobre el Matrimonio y la Familia de China, la Asociación China de Mujeres Empresarias, la Asociación de Mujeres Jueces de China, la Asociación de Mujeres Fiscales de China, el Comité de Mujeres de Talento de la Sociedad de Personas de Talento de China, la Federación de Mujeres de la Municipalidad de Beijing, el Centro de asesoramiento psicológico de la mujer de Beijing, así como a representantes de los medios de difusión. La Oficina en China de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) prestó apoyo financiero para la celebración de la conferencia. Además, se solicitaron observaciones adicionales en relación con el informe por conducto del sitio web del Comité de Trabajo Nacional.

5. El informe preparado por el Gobierno Central se divide en dos partes: en la Parte I se ofrece un panorama general; en la Parte II se ofrece información sobre la aplicación de los distintos artículos de la Convención. En las secciones correspondientes a los artículos específicos en la Parte II se recogen comentarios sobre las observaciones finales del CEDAW, en dependencia del contenido.

6. El Gobierno de China desea reiterar que mantiene su reserva respecto del párrafo 1 del artículo 29 de la Convención.

Panorama general

7. Utilizando las 0.00 horas del 1 de noviembre de 2010 como punto estándar de tiempo, China inició su sexto censo nacional, algunos de cuyos datos fundamentales se dieron a la publicidad en abril de 2011. Según el censo, la población total de China continental ascendía a 1.339 millones de habitantes, incluida una población femenina de 653 millones, o el 48,73% del total.

8. En 2006 China formuló el objetivo de construir una sociedad socialista armoniosa. Para alcanzar ese objetivo el Gobierno Central y los gobiernos locales a todos los niveles han adoptado enérgicas medidas; se han adherido al enfoque que da prioridad a la dimensión humana; han adoptado un concepto de desarrollo integral, coordinado y sostenible; y velan firmemente por que “el Estado respete y salvaguarde los derechos humanos”, tal como se expresa en la Constitución de la República Popular China. En ese contexto, se ha asignado una alta prioridad a la promoción de la igualdad entre los géneros y a la salvaguardia de los derechos e intereses de la mujer, aspectos que han sido fomentados y apoyados más ampliamente, al punto de convertirse en un componente importante de la estrategia nacional de desarrollo.

9. China ha aplicado la Convención concienzudamente, mediante la legislación, la supervisión de los órganos encargados de hacer cumplir la ley, la adopción de medidas normativas, la prestación de apoyo financiero, la colaboración interinstitucional, la movilización social, la participación de las organizaciones de la sociedad civil y la cooperación internacional, entre otras medidas. Después del examen del CEDAW en 2006, las observaciones finales del CEDAW fueron presentadas al Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo, el Tribunal Popular Supremo, la Fiscalía Popular Suprema y todos los ministerios competentes. En mayo de 2007 el Comité de Trabajo Nacional organizó un taller nacional sobre

esas observaciones finales a fin de debatir y formular iniciativas respecto de su aplicación.

10. Se han obtenido resultados gratificantes en la aplicación de la Convención en lo que respecta a la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer, al tiempo que se han realizado avances sin precedentes en muchas esferas.

11. En primer lugar, se han formulado o modificado las leyes y los reglamentos pertinentes, con lo cual se han creado bases sólidas para el ejercicio de los legítimos derechos de la mujer.

12. La Decisión sobre la Enmienda de la Ley de la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer entró en vigor en diciembre de 2005. En la Decisión figuran amplias adiciones y mejoras a la sección sobre Disposiciones Generales de dicha ley, así como los derechos e intereses y las responsabilidades jurídicas de la mujer. En la sección sobre Disposiciones Generales se agregaron el principio del logro de la igualdad entre los géneros como política básica de Estado y el principio de eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, con lo cual se instituyó una mayor rendición de cuentas por parte del Gobierno y sus departamentos y organismos competentes; se presta mayor atención a la protección de los derechos e intereses de la mujer; y se han introducido nuevas disposiciones relativas a cuestiones que son motivo de gran preocupación en la sociedad en general, como la participación política de la mujer, la discriminación por razón de sexo en el empleo, la violencia doméstica, el acoso sexual y los contratos de tierras y los derechos e intereses conexos de la mujer rural. Entre las nuevas disposiciones se cuentan las que prohíben el abandono de la mujer y las que hacen un hincapié más explícito en la responsabilidad de proteger a las mujeres de edad, a las jóvenes y a las mujeres que están enfermas o son incapaces por algún otro motivo de mantenerse a sí mismas.

13. La Ley de la enseñanza obligatoria de la República Popular China, modificada en gran medida en junio de 2006, comenzó a aplicarse en septiembre de 2006. En la ley se establecen objetivos y medidas respecto de la promoción del desarrollo equilibrado de la enseñanza obligatoria y se crean mecanismos más fiables para la prestación por parte del gobierno de apoyo financiero a la enseñanza obligatoria, con lo cual se sientan bases sólidas para asegurar la igualdad de acceso de las niñas a la educación, muy en especial las que viven en zonas rurales o en zonas habitadas por minorías étnicas, las que provienen de familias económicamente desfavorecidas y las que padecen discapacidad.

14. La Ley de contratos laborales de la República Popular China, aprobada en junio de 2007, entró en vigor en enero de 2008. Según la ley, la concertación de un contrato de trabajos se basará en los principios de la legalidad, equidad, consentimiento mutuo, consenso negociado y buena fe; un empleador no podrá rescindir un contrato de una empleada por tener que atender ella necesidades relacionadas con el embarazo, el parto o la lactancia.

15. La Ley de promoción del empleo de la República Popular China, aprobada en agosto de 2007, entró en vigor en enero de 2008. Según sus Disposiciones Generales, la ley confiere a los trabajadores el derecho a las mismas oportunidades de empleo y a elegir libremente un empleo; los trabajadores que buscan empleo no serán objeto de discriminación por motivos de origen étnico, raza, género o creencia religiosa. La ley cuenta igualmente con un capítulo dedicado específicamente al

“empleo justo”, que prevé la eliminación de la discriminación en el empleo, a fin de asegurar que todas las mujeres gocen de los mismos derechos que los hombres. En sus prácticas de contratación los empleadores no podrán negarse a contratar a empleadas ni podrán elevar el nivel de exigencias a la hora de contratar a mujeres. Cuando se contraten a empleadas los empleadores no podrán incluir en el contrato de empleo contenido alguno que restrinja sus derechos en materia de matrimonio o natalidad.

16. La Ley del seguro social de la República Popular China, aprobada en octubre de 2010, entró en vigor en julio de 2011. La ley estipula que las trabajadoras participarán en el sistema de seguro de maternidad y los empleadores pagarán las primas del seguro de maternidad de conformidad con lo dispuesto por el Estado. No será necesario que las trabajadoras paguen las primas del seguro de maternidad. Si la entidad empleadora ha pagado la prima del seguro de maternidad, su trabajadora recibirá las prestaciones del seguro de maternidad, incluidos el pago de los gastos médicos relacionados con el parto y el subsidio de maternidad. La esposa del trabajador que no esté empleado será beneficiaria del pago de los gastos médicos relacionados con el parto, de acuerdo con las normas estatales.

17. En la recién modificada Ley orgánica de los comités de aldea de la República Popular China, aprobada en octubre de 2010, así como en otras leyes, se incorporan disposiciones relativas a la igualdad del hombre y la mujer, en particular el principio de la prohibición de la discriminación. La enmendada Ley orgánica de los comités de aldea representó un avance sin precedentes en las esferas del fomento de la democracia de base rural, la salvaguardia de los derechos e intereses legítimos de la mujer y la promoción de la participación política de la mujer en las zonas rurales. Entre otras cosas, la ley estipula que los comités de aldea deben contar entre sus filas con miembros del sexo femenino y que más de un tercio de los integrantes de las asambleas de representantes de aldea deben ser mujeres.

18. Otras leyes promulgadas desde 2006, como la Ley de mediación y arbitraje de controversias por contratos de tierras rurales y las modificaciones de leyes como la Ley de protección de menores, la Ley de protección de las personas con discapacidad, así como otras leyes y normas, han contribuido a prestar un apoyo jurídico más amplio en relación con los derechos de la mujer y, en consecuencia, a fortalecer aún más el sistema jurídico de China de protección de los derechos de la mujer.

19. China ha aplicado concienzudamente la Declaración y el Programa de Acción de Beijing aprobados en la Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, al tiempo que ha redoblado sus esfuerzos para salvaguardar los legítimos derechos de la mujer suscribiendo y aplicando diversos convenios internacionales pertinentes. El país ratificó en enero de 2006 el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre la discriminación (empleo y ocupación), de 1958; en enero de 2007 el Convenio de la OIT relativo a la seguridad y salud, de 1981; en junio de 2008 el Convenio sobre los derechos de las personas con discapacidad; y en diciembre de 2009 el Protocolo de las Naciones Unidas para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.

20. En segundo lugar, se han robustecido las medidas normativas y se han registrado avances sin precedentes en las esferas de los derechos de la mujer y la promoción de las perspectivas de carrera de las mujeres.

21. En su empeño por eliminar la discriminación contra la mujer y por promover los derechos de la mujer, el Gobierno de China ha tenido plenamente en cuenta el Programa de Acción de la Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer, los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los documentos finales de otras importantes conferencias de la Organización.

22. En el 11º Plan Quinquenal Rector del Desarrollo Económico y Social Nacional (2006-2010) de la República Popular China hay una sección dedicada especialmente a la protección de los derechos e intereses de las mujeres y los niños, en la que se prevé que se harán esfuerzos por aplicar la política de Estado básica de igualdad de hombres y mujeres, por aplicar el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) y por proteger la igualdad de acceso de la mujer a la educación; sus derechos en materia de empleo, seguridad social y bienes matrimoniales; y su derecho a participar en los asuntos sociales.

23. Desde 2006 en el informe anual sobre la labor del Gobierno se ha pedido siempre el establecimiento de mecanismos específicos para el desarrollo de la mujer y la protección de sus derechos e intereses. Por ejemplo, en 2009 en el informe sobre su labor el Gobierno central propuso “realizar periódicamente exámenes obstétricos y ginecológicos de las mujeres rurales”.

24. En diciembre de 2007 el Gobierno de China publicó su Plan de Acción nacional contra la trata de mujeres y niños (2008-2012). El plan abarca varios aspectos, a saber la prevención y supresión de la trata; el rescate, repatriación y rehabilitación de las víctimas; y la cooperación internacional, al tiempo que en él se prevé un mecanismo de lucha contra la trata a largo plazo destinado a reducir a un mínimo la trata de mujeres y niños en las actividades delictivas y a minimizar el daño físico y psicológico que padecen las mujeres y los niños objeto de la trata.

25. En julio de 2008 el Estado promulgó los Dictámenes sobre la prevención y lucha contra la violencia doméstica, según los cuales el número telefónico de emergencia de la policía “110” se hizo extensivo a los casos de violencia doméstica; se alentó y se apoyó a las organizaciones de servicios jurídicos para que prestaran asistencia letrada a las víctimas de la violencia doméstica y llevaran a cabo verificaciones médicas y prestaran asistencia social relacionadas con la violencia doméstica; y se delimitaron específicamente las responsabilidades de los distintos departamentos para hacer frente a la violencia doméstica.

26. En abril de 2009 el Consejo de Estado aprobó el Plan de Acción nacional de derechos humanos (2009-2010). El plan abarca cuestiones como la protección de los derechos de la mujer, las minorías étnicas, las personas de edad y las personas con discapacidad, y promueve el disfrute por la mujer de los mismos derechos que el hombre en todos los sentidos.

27. En marzo de 2010 el Tribunal Popular Supremo, la Fiscalía Popular Suprema, el Ministerio de Seguridad Pública y el Ministerio de Justicia publicaron conjuntamente los Dictámenes sobre el castigo de los delitos de secuestro y trata de mujeres y niños, en un esfuerzo por robustecer la protección judicial de los derechos e intereses legítimos de las mujeres y los niños.

28. En julio de 2010 el Gobierno de China publicó y aplicó el Plan Rector Nacional de Reforma y Desarrollo de la Educación a Mediano y Largo Plazos (2010-2020), en el que se hacía hincapié en la necesidad de fomentar la equidad como política básica de Estado en materia de educación y acelerar la reducción de las diferencias entre las regiones y entre las zonas urbanas y rurales, a fin de ayudar a mejorar la calidad de la educación de las niñas.

29. El Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) del Gobierno tenía por objeto orientar los asuntos relacionados con la igualdad entre los géneros en el primer decenio del siglo XXI. La Convención y las recomendaciones generales del CEDAW han representado valiosas aportaciones para la formulación y aplicación del Programa Rector. En 2006 se llevó a cabo la evaluación de mitad de período de la aplicación del Programa. De acuerdo con esa la evaluación, los elementos del Programa Rector se aplicaron satisfactoriamente en sentido general, y se cumplieron satisfactoriamente los principales objetivos en lo esencial. Se emprendieron otras medidas para hacer frente a cuestiones y dificultades fundamentales surgidas en la aplicación del Programa, en particular la necesidad de contar con más financiación y una mejor colaboración para asegurar que todos los objetivos se cumplieran según lo previsto.

30. A fin de traducir las políticas en acciones y resultados, el Gobierno de China ha adoptado una serie de medidas.

31. Con objeto de promover la participación política de la mujer se ha hecho hincapié en la formación y selección de personal directivo femenino. Desde 2006, 10.040 mujeres han cursado programas de formación en instituciones de nivel superior al de condado solamente, entre ellas la Escuela Central del Partido, la Escuela Nacional de Administración y la Academia de Liderazgo Ejecutivo de Pudong, el Instituto de Cuadros de Jinggangshan y el Instituto de Cuadros de Yan'an. Se ha procurado fortalecer el desarrollo del personal directivo femenino a nivel de base fomentando la práctica de dar preferencia en igualdad de condiciones a la selección y el empleo de mujeres dirigentes. Desde 2006 la proporción de mujeres entre los funcionarios públicos del Gobierno Central recién contratados se ha mantenido por encima del 40%.

32. A fin de promover la salud de la mujer, se han hecho esfuerzos para robustecer los servicios y la asistencia médica. En años recientes los gobiernos central y locales han invertido en total más de 2.000 millones de yuan en el proyecto de reducción de la tasa de mortalidad materna y la eliminación del tétanos neonatal. Entre 2008 y 2010 el Gobierno Central asignó 7.000 millones de yuan como parte de una iniciativa nacional para subsidiar los partos en los hospitales rurales. Desde 2009 se han proporcionado gratuitamente suplementos de ácido fólico a las mujeres en edad de procrear en las zonas rurales de todo el país; se promovió el acceso también gratuito de las mujeres rurales a pruebas de detección del cáncer de mama y el cáncer del cuello del útero; y las pacientes pobres recibieron asistencia y el tratamiento necesario.

33. A fin de promover el empleo de la mujer, se ha trabajado en el robustecimiento de la colaboración con las organizaciones de la sociedad civil. El Gobierno ha cooperado con esas organizaciones en más de 200 ciudades para llevar a cabo el programa "Acción Brisa de Primavera", en cuyo marco se ofrecen empleos y servicios a las desempleadas, las trabajadoras migratorias de las zonas rurales y las graduadas universitarias. Solamente en 2009 se impartió capacitación a 1,8 millones

de mujeres y 1,08 millones de ellas hallaron empleo. Para resolver el problema de los cuellos de botella creados por la insuficiencia de capital de riesgo destinado a la mujer, desde 2009 se ha puesto en práctica una política de facilitar a las mujeres de zonas urbanas y rurales pequeños préstamos garantizados con subvenciones públicas de los tipos de interés. A fines del mes de diciembre de 2010 las mujeres de todo el país habían recibido 23.686 millones de yuan en pequeños préstamos garantizados, aportando los gobiernos central y locales en total casi 989 millones de yuan en concepto de subvenciones de los tipos de interés, lo que permitió que 543.200 mujeres de zonas urbanas y rurales se convirtieran en empresarias, beneficiando a más de 3 millones de personas.

34. Con el fin de salvaguardar los derechos e intereses de la mujer, se han hecho esfuerzos para robustecer el desarrollo del mecanismo de protección de los derechos. En los tribunales a todos los niveles se han establecido grupos colegiados de jueces que se ocupan de los derechos de la mujer, o salas colegiadas contra la violencia doméstica, en los que casi 8.000 dirigentes procedentes de las confederaciones de mujeres se han desempeñado como jurados populares. Se han establecido más de 12.000 locales donde pueden presentarse denuncias o puede alertarse a la policía sobre casos de violencia doméstica y se han abierto centros de rescate y asistencia en casi 60 ciudades para las víctimas de la violencia doméstica. Se han mejorado las redes de asesoramiento y denuncias, con canales para presentar denuncias sin trabas, al tiempo que en las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) del país se inauguró una línea telefónica “12338” de asistencia sobre cuestiones relacionadas con los derechos de la mujer, servicio que en 2010 prestaban más de 2.800 condados en todo el país.

35. A fin de precisar hechos que sirvan para informar la formulación de políticas, se ha procurado fortalecer la labor relativa a las estadísticas desglosadas por sexo y la encuesta sobre la situación de la mujer. El Gobierno de China asigna gran importancia a la labor que se lleva a cabo en relación con las estadísticas desglosadas por sexo, razón por la cual se ha esforzado por superar las dificultades surgidas en la labor estadística y mejorar constantemente el sistema nacional de estadística, ampliando los campos y contenidos de las estadísticas desglosadas por sexo y logrando importantes avances. Con miras a mejorar la comprensión de la situación relativa a la igualdad entre los géneros y sentar importantes bases para la formulación de políticas, la Oficina Nacional de Estadística ha editado y publicado varias publicaciones sobre estadísticas de género, en particular *La mujer y el hombre en la sociedad china*, núm. 4, publicada en 2007, y *Estadísticas sobre la situación de la mujer y el niño*, que se viene publicando anualmente desde 2008. Además, el Gobierno de China ha establecido un sistema de evaluación especial para la aplicación del Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) y ha establecido un índice estadístico para dar seguimiento a los objetivos fundamentales del Programa.

36. En septiembre de 2010, después de la primera y segunda encuestas realizadas en 1990 y 2000, respectivamente, la Oficina Nacional de Estadística y la Federación de Mujeres de China llevaron a cabo la tercera encuesta sobre la condición social de las mujeres chinas con el fin de dar fe objetivamente de la condición social de la mujer durante los 10 años anteriores en las diferentes regiones del país y en los diferentes estratos sociales y arribar a una profunda comprensión de los problemas más directos y prácticos que más preocupan a la mujer, con objeto de sentar las bases para que el gobierno a todos los niveles pueda seguir desarrollando los

principios, las políticas y los marcos de planificación para promover la igualdad de género. La tercera encuesta asigna gran importancia a la supervivencia y el desarrollo del hombre y la mujer en las diferentes etapas del ciclo vital al abarcar nueve aspectos distintos: la salud; la educación; la política; la economía; la seguridad social; el matrimonio y la familia; el estilo de vida; los derechos e intereses jurídicos y la conciencia de esos derechos e intereses; e ideas y actitudes relacionadas con el género. Al mismo tiempo, a la luz de las condiciones nacionales de China, la encuesta especial también centró la atención en la situación de cinco grupos típicos (las niñas, las estudiantes universitarias, las mujeres de edad, las mujeres afectadas por la migración y las mujeres de gran éxito).

37. En tercer lugar, se han intensificado las gestiones para difundir los conocimientos jurídicos básicos, a fin de crear un entorno social más favorable para la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer.

38. En 2006 el Gobierno de China puso en ejecución su quinto plan quinquenal para la educación de sus ciudadanos sobre el estado de derecho. En el plan las leyes y reglamentos sobre los derechos e intereses de la mujer y el niño ocupan el centro de una campaña de concienciación pública, por cuyo intermedio se espera alcanzar una mejor comprensión de la importancia del estado de derecho en los órganos gubernamentales, las aldeas y comunidades, las escuelas, las empresas y otras organizaciones. Desde 2008 se ha organizado en todo el país una serie de 100 exposiciones a cargo de 100 expertos jurídicos. También se ha familiarizado a los pastores que habitan un altiplano a más de 4.000 metros sobre el nivel del mar en la provincia de Yunnan con sus derechos y responsabilidades jurídicos.

39. Los distintos departamentos del Gobierno han trabajado en estrecha colaboración para desarrollar un modelo que permite crear mayor conciencia sobre la importancia del estado de derecho, en que se combinan campañas de publicidad periódicas con actividades más concretas y actividades dirigidas a una audiencia general con actividades dirigidas a grupos específicos, a fin de mejorar constantemente el nivel de conciencia de toda la sociedad en cuanto a la necesidad de combatir la discriminación y promover la igualdad entre los géneros.

40. En años recientes importantes dirigentes del PCCh y del gobierno de las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) del país han escrito artículos u ofrecido entrevistas en los principales medios de difusión de China, incluidos el Diario del Pueblo y Noticias sobre las Mujeres de China, en los que han abordado la política básica de Estado de igualdad del hombre y la mujer, con lo cual se ha dado mayor realce al sentido de responsabilidad del Gobierno a ese respecto.

41. El Gobierno aprovecha al máximo el papel positivo que desempeñan las fuerzas sociales en la creación de mayor conciencia de la importancia del estado de derecho y ha invitado a profesionales a integrar los equipos de las campañas y ha organizado conferencias sobre temas conexos. Por ejemplo, la organización “Acción Asistencia Letrada a la Mujer en China” ha prestado asesoramiento jurídico específicamente a las mujeres y a las trabajadoras migratorias procedentes de zonas asoladas por la pobreza de China central y occidental.

42. El Gobierno de China promueve el conocimiento de la Convención en la sociedad en general en los medios de difusión, además de que la Convención se ha incluido en la lista de lecturas obligatorias de la formación y capacitación jurídicas de funcionarios públicos, jueces, fiscales, agentes de policía y otros trabajadores

públicos y se ha incorporado en los diversos programas de capacitación a todos los niveles. En las zonas habitadas por minorías étnicas se han hecho esfuerzos denodados por promover la Convención.

43. En cuarto lugar, se han tenido en cuenta las necesidades singulares de varios grupos de mujeres, a las que se ha prestado además especial atención, a fin de asegurar el desarrollo de todas las mujeres.

44. En años recientes China ha sufrido frecuentes y severos desastres naturales. Las mujeres de las zonas afectadas han sido importantes participantes y constructoras en el proceso de reconstrucción y un importante grupo recipiente de asistencia de socorro. El Gobierno de China ha hecho hincapié en la participación de la mujer en la adopción de decisiones relacionadas con la reconstrucción y ha prestado detenida atención a sus preocupaciones, necesidades y aspiraciones. Se ha establecido un fondo para el desarrollo de la mujer después de un conflicto a fin de prestar apoyo financiero a las mujeres que deseen comenzar sus propias empresas. Se ha centrado la atención en la salud mental de la mujer en las zonas afectadas por un desastre, como se desprende del establecimiento de clínicas para la rehabilitación psicológica de la mujer y la creación de espacios para atender las necesidades de los niños. Por ejemplo, asciende a 128 el número de proyectos para la mujer en Wenchuan ejecutados por las federaciones de mujeres.

45. Ha habido un empeño en atender las dificultades especiales a que hacen frente las madres que viven en la pobreza. El proyecto “Alegría”, cuyo propósito ha sido ayudar a que las madres pobres salgan de la pobreza y reciban tratamiento médico y servicios de salud, invirtió un total de 730 millones de yuan entre 1995 y 2010, prestando apoyo a 240.000 madres pobres y beneficiando a 1,08 millones de personas en total. El proyecto “Viviendas para las Madres” se ha ejecutado en todo el país. Por tres años consecutivos, entre 2009 y 2011, el gobierno de la provincia de Liaoning incluyó en su planificación de los proyectos de vivienda a las madres solteras pobres sin hogar propio o que vivían en casas dilapidadas, con fondos destinados a esos efectos, a resultas de lo cual sólo en 2009, 981 madres pobres se mudaron a nuevos hogares. En 2011 la provincia de Guangdong invirtió 569 millones de yuan para atender mejor las necesidades de viviendas, asignando prioridad a la renovación de edificios dilapidados para las madres sin recursos. La Federación de Sindicatos de China destinó 40 millones de yuan en fondos especiales para hacer frente a las dificultades de las trabajadoras cabeza de familia.

46. Se ha prestado una atención y apoyo especiales a la mujer con discapacidad. La Ley de protección de las personas con discapacidad de la República Popular China fue aprobada en abril de 2008. La ley prohíbe la discriminación por motivos de discapacidad y el maltrato y abandono de la mujer con discapacidad. A fin de garantizar el desarrollo de las personas con discapacidad, en particular las mujeres, el Gobierno de China aplicó el Plan de Trabajo Rector en favor de las personas con discapacidad en el período abarcado por el 11º Plan Quinquenal Rector del Desarrollo Económico y Social Nacional (2006-2010) en un empeño por mejorar aún más el sistema de seguridad social y el sistema de prestación de servicios para las personas con discapacidad. El Gobierno de China ha puesto en práctica una política de apoyo especial a las personas con discapacidad, en particular las mujeres con discapacidad, procurando que las personas con discapacidad no se encuentren en una situación de desventaja desproporcionada en lo que respecta a las oportunidades de empleo y prestando apoyo normativo y concediendo

exoneraciones tributarias a las personas con discapacidad empleadas por cuenta propia. Desde 2009 a 2010 otras 625.000 personas con discapacidad fueron empleadas en las zonas urbanas. Se han desplegado enérgicos esfuerzos para desarrollar la educación especial y prestar servicios de rehabilitación en la comunidad, de modo tal que las personas con discapacidad puedan disfrutar de servicios básicos de rehabilitación en sus propias comunidades. Desde 2006 hasta 2010, mediante la ejecución de importantes proyectos de rehabilitación, 10.379 millones de personas con discapacidad recibieron servicios de rehabilitación en mayor o menor medida. En junio de 2011 comenzó a funcionar la Biblioteca China para Ciegos.

47. Se ha prestado atención a las necesidades de las mujeres de edad. Para garantizar los medios de vida de todas las personas de edad, incluidas las mujeres de edad, el Gobierno de China ha mejorado continuamente su sistema de pensiones y de seguridad social. En septiembre de 2009 el Consejo de Estado publicó las Directrices relativas al proyecto piloto para la elaboración de un nuevo tipo de seguro de pensiones sociales rurales; para fines de 2010, 256,73 millones de personas habían participado en el plan nacional de seguro de pensiones básico urbano mientras que 37,45 millones de personas habían comenzado a recibir beneficios de la pensión básica. Así, el nuevo sistema de seguro de pensiones sociales ha beneficiado a cientos de millones de mujeres. China ha establecido un sistema de servicios para la tercera edad basado en lo que aportan los miembros de la familia, lo que apoyan los servicios comunitarios y lo que complementan los mecanismos institucionales de servicios para la tercera edad, en cuyo marco se ofrecen diversas modalidades de servicios para las personas de edad. En 2010 había un total de 39.904 instituciones de bienestar para las personas de edad en todo el país, que alojaban a 2.426 millones de personas de edad. En el país en su conjunto había 18.295 centros de asistencia jurídica de diversos tipos para las personas de edad, 88.216 organizaciones que coordinaban la protección de los derechos de esas personas y más de 400.000 asociaciones de personas de edad. Todos han desempeñado una importante función, entre otras cosas, ayudando a que las mujeres de edad cuiden de sí mismas, salvaguarden sus propios derechos e intereses y participen en el desarrollo social. Todas las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) han establecido un sistema de prestaciones de vejez (longevidad), con arreglo al cual se otorgan subsidios de subsistencia a las personas de edad, y todas han aplicado activamente los Dictámenes sobre el fortalecimiento de la labor de atención de las personas mayores, al prestar servicios preferenciales o prioritarios a las personas de edad para satisfacer sus necesidades de atención médica, transporte, viajes, turismo y otras necesidades. En 2011 China ejecutó proyectos piloto de seguro de pensiones para los residentes urbanos.

48. En quinto lugar, se ha procurado robustecer las funciones del Gobierno mediante el establecimiento de un modelo operacional en que el Gobierno desempeña un papel rector con la colaboración de la sociedad en su conjunto.

49. El Comité de Trabajo Nacional es un organismo coordinador para la promoción de la igualdad entre los géneros y la facilitación del desarrollo de la mujer y el niño en China. La composición de miembros del Comité, consistente en diversos ministerios gubernamentales y organizaciones sociales, creció rápidamente de 19 en un inicio a 23, y ahora alcanza 33 miembros. Desde 2006 el Comité de Trabajo Nacional y los comités de trabajo locales sobre la mujer y el niño han sido

testigos de un crecimiento continuo de su personal y fondos de explotación, al tiempo que se ha robustecido el mecanismo de esos comités de trabajo locales.

50. En 2008 el Consejo de Estado estableció una conferencia conjunta interministerial de lucha contra la trata de mujeres y niños, que consiste en 31 ministerios gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil, a fin de intensificar la labor a ese fin. Actualmente, la mayoría de las provincias de China y regiones y municipalidades autónomas subordinadas directamente al Gobierno Central han establecido mecanismos de coordinación para proteger los derechos e intereses de la mujer y el niño, los que han empezado a hacerse extensivos al nivel de condado. Esos mecanismos de coordinación celebran reuniones periódicas, realizan investigaciones conjuntas sobre cuestiones fundamentales, intercambian información de manera oportuna y trabajan conjuntamente para resolver problemas difíciles.

51. El Gobierno de China asigna importancia al papel que desempeñan las organizaciones no gubernamentales; coopera activamente con las organizaciones de mujeres, las empresas y los medios de difusión; y promueve conjuntamente los derechos e intereses de la mujer, además de su desarrollo, lo que contribuye a crear un modelo de trabajo en que el Gobierno desempeña un papel rector con la colaboración de la sociedad en su conjunto.

52. Pese a los importantes progresos realizados en la aplicación de la Convención, China sigue afrontando numerosos problemas y dificultades en su empeño en eliminar la discriminación contra la mujer, salvaguardar sus derechos e intereses y promover su desarrollo general. La mujer sigue siendo objeto de discriminación en la sociedad; las leyes pertinentes no se aplican plenamente en la práctica; la mujer no está representada de manera significativa en puestos directivos de nivel superior; la mujer sigue siendo objeto de trato desigual en las normas y costumbres de las aldeas en algunas zonas rurales en lo que respecta a la asignación de recursos y la participación en los beneficios; los servicios de salud de la mujer en las zonas remotas necesitan seguir mejorando; persiste la violencia contra la mujer; y algunas mujeres siguen viviendo en la pobreza. Por consiguiente, el Gobierno de China hará cuanto esté a su alcance por adoptar medidas eficaces para acelerar la aplicación de la Convención. El Gobierno cree firmemente que, con la aplicación de distintas políticas y medidas y con el apoyo de la sociedad china en su conjunto, la promoción del desarrollo de la mujer en China y de la igualdad entre los géneros seguirá arrojando resultados positivos.

Detalles relativos a la aplicación de la Convención

Parte I

Artículo 1

Definición de “discriminación contra la mujer”

53. China asigna gran importancia al artículo 1 de la Convención y a las conclusiones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW) relativas a los informes quinto y sexto combinados. En respuesta a la recomendación 1 del CEDAW, el órgano legislativo y el Gobierno de China han realizado una investigación a fondo sobre la discriminación por motivos de género y

su definición, e incorporaron o fortalecieron el espíritu de la Convención en leyes contra la discriminación y enmiendas jurídicas promulgadas posteriormente.

54. El Gobierno de China se ha adherido en todo momento al principio y la noción de promover la igualdad entre los géneros y eliminar la discriminación por razón de género, compromiso que se recoge plenamente en la Constitución de la República Popular China, la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer, la Ley del matrimonio y otros instrumentos jurídicos. En 1995, en la ceremonia de apertura de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, el entonces Presidente de China anunció a la comunidad internacional el compromiso de “lograr la igualdad de hombres y mujeres como política básica de Estado para promover el desarrollo social”. Posteriormente, el Gobierno de China ha empleado, entre otras cosas, medios jurídicos, administrativos y económicos, y ha movilizado la opinión pública, en su empeño por para eliminar la discriminación contra la mujer en todas sus formas, y llevar a cabo la política básica de Estado de igualdad del hombre y la mujer.

55. Según las Disposiciones Generales de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China, que fue enmendada en agosto de 2005, “Las mujeres disfrutarán de los mismos derechos que los hombres en todos los aspectos de la vida política, económica, cultural, social y familiar. La igualdad de hombres y mujeres es una política básica del Estado. El Estado adopta las medidas necesarias para mejorar gradualmente los sistemas de protección de los derechos e intereses de la mujer, a fin de eliminar todas las formas de discriminación contra ella”. De conformidad con el artículo 4 del capítulo 1 de la Ley de la enseñanza obligatoria de la República Popular China, que fue enmendada en septiembre de 2006, “Todos los niños y adolescentes de edad escolar que tengan la nacionalidad de la República Popular China, conforme a la ley, gozarán del mismo derecho, y tendrán el deber, de recibir la enseñanza obligatoria, sin distinción de sexo, origen étnico o raza, situación financiera familiar, creencias religiosas, etcétera”. La Ley de promoción del empleo de la República Popular China, que entró en vigor en enero de 2008, estipula claramente en sus Disposiciones Generales que “los trabajadores no podrán ser objeto de discriminación en razón de su origen étnico, raza, género, creencias religiosas, etcétera”. Esas disposiciones han consagrado satisfactoriamente el espíritu de la Convención en cuanto a los principios de la igualdad entre los géneros y la no discriminación.

Artículo 2

La ley y los organismos encargados de hacerla cumplir

56. El Gobierno de China ha hecho de la igualdad entre los géneros una política básica de Estado para promover el desarrollo social nacional y ha hecho hincapié en que el desarrollo coordinado del hombre y la mujer forma parte importante de la construcción de una sociedad armoniosa. A la hora de formular leyes y políticas, China siempre se ha guiado por los principios de la igualdad de participación, el desarrollo común y el beneficio mutuo de hombres y mujeres y se ha valido de una variedad de medios en su empeño por eliminar la discriminación de la mujer en todas sus formas.

57. Desde 2006 se ha robustecido el sistema de leyes y reglamentos de China destinado a proteger los derechos e intereses de la mujer, teniendo como núcleo la Constitución de la República Popular China y como elemento básico principal la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China. El artículo 48 de la Constitución estipula que “las mujeres en la República Popular China disfrutan de los mismos derechos que los hombres en todos los ámbitos de la vida: en la vida política, económica, cultural, social y familiar. El Estado protege los derechos e intereses de la mujer, aplica el principio de igual remuneración por trabajo de igual valor a hombres y mujeres por igual y forma y selecciona a mujeres para desempeñarse como cuadros dirigentes”. Ello ha sentado las bases constitucionales para la elaboración y el perfeccionamiento de distintas leyes y políticas que promueven la igualdad de hombres y mujeres.

58. La Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China incluye disposiciones más específicas sobre la igualdad entre los sexos. Por ejemplo, conforme al artículo 25 de la ley, “en aspectos como la promoción o ascenso de categoría y la evaluación o determinación de títulos profesionales y tecnológicos, se respetará el principio de igualdad de hombres y mujeres y no se permitirá la discriminación contra la mujer”. Conforme al artículo 27, “ninguna entidad podrá discriminar contra la mujer por razón de género al aplicar el régimen de jubilación del Estado”. Según el artículo 34, “el derecho de la mujer a la sucesión de los bienes en igualdad de condiciones con el hombre será amparado por la ley. No se discriminará contra la mujer entre los sucesores estatutarios en el mismo orden establecido”. La ley ha contribuido también a reforzar la protección de los derechos políticos, los derechos y beneficios culturales y educacionales, los derechos y beneficios laborales y en materia de seguridad, los derechos de propiedad, los derechos personales, así como los derechos e intereses en el ámbito familiar y ha fortalecido las medidas de rescate de las mujeres víctimas. Al mes de septiembre de 2010 todas las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) habían revisado o mejorado de alguna otra forma las medidas necesarias para aplicar la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China.

59. Otras leyes y reglamentos que han sido formulados o modificados en años recientes también prevén la protección de los derechos de la mujer. La Ley de contratos de tierras en las zonas rurales de la República Popular China (agosto de 2002) prevé que “los derechos e intereses legítimos de la mujer estarán protegidos en los contratos. Ninguna organización ni persona podrá privar a las mujeres de los derechos que les corresponden a la gestión contractual de la tierra ni vulnerar esos derechos”. La ley tiene disposiciones específicas relativas al amparo de los derechos e intereses de la mujer casada, la mujer divorciada o la viuda en materia de contratos de tierra. La Ley electoral del Congreso Nacional del Pueblo y de los congresos populares locales de la República Popular China (enmendada en 2010) prevé que entre los diputados al Congreso Nacional del Pueblo y a los congresos populares locales a los distintos niveles habrá un número apropiado de diputadas, cuya proporción deberá ir en aumento gradualmente. La Ley de sanciones en la administración de la seguridad pública de la República Popular China (agosto de 2005) estipula claramente que en el caso de las embarazadas o las mujeres que amamanten a su bebé de menos de un año, no se podrá aplicar la sanción de detención administrativa contra ellas por haber cometido una infracción de la administración de la seguridad pública, pese a que conforme a lo dispuesto en esa

ley debería aplicarse dicha sanción. En la Ley de la enseñanza obligatoria de la República Popular China (enmendada en 2006) se hace hincapié en la protección de los derechos e intereses legítimos de la niña en lo tocante a su acceso a la educación y en otros aspectos. La Ley de protección de menores de la República Popular China (enmendada en 2006) estipula que no podrá discriminarse contra las menores de edad. La Ley de fiscalización de estupefacientes de la República Popular China (diciembre de 2007) prevé que a las toxicómanas embarazadas que amamanten a bebés de menos de un año no podrá imponerse la rehabilitación obligatoria en condiciones de aislamiento. La Ley de promoción del empleo de la República Popular China (agosto de 2007) estipula que el Estado velará por que la mujer disfrute de los mismos derechos laborales que el hombre. Cuando un empleador contrate a los empleados, no podrá negarse a contratar a mujeres ni les podrá aumentar el nivel de exigencia para ser contratada por motivos de género, en violación de las leyes pertinentes. La Ley del seguro social de la República Popular China (octubre de 2010) prevé que al cónyuge de la trabajadora desempleada se le reembolsará el monto de los honorarios médicos relacionados con el parto, conforme a los reglamentos del Estado. Esas disposiciones jurídicas, que consagran cabalmente el principio de equidad, protegen los derechos e intereses de la mujer y prohíben o eliminan la discriminación contra ella, son más concretas y funcionales. Dichas disposiciones abarcan todo el alcance de la definición de discriminación que figura en la Convención, por lo que, en gran medida, son capaces de asegurar el cumplimiento de los propósitos y objetivos plasmados en ese instrumento internacional.

60. En el proceso de aplicación de la ley los tribunales populares protegen los derechos de las mujeres, muy en especial de las mujeres víctimas, de conformidad con las leyes. En los casos que acaparan la atención pública algunos tribunales populares de base contratan a tiempo completo a personal defensor de los derechos procedente de las federaciones de mujeres para que se desempeñe como jurados populares y participe en juicios de casos penales por violación de los derechos humanos de la mujer. Cuando se trata del inicio de una acción judicial por lo civil, los tribunales también tendrán debidamente en cuenta la situación de las mujeres víctimas y reducirán a un mínimo sus pérdidas económicas.

61. Al adjudicar las controversias laborales relacionadas con los contratos de trabajo, la remuneración del trabajo, las lesiones de trabajo y el seguro de maternidad en que el empleador rescinde ilegalmente el contrato laboral de una trabajadora alegando que ella ha dado a luz, los tribunales populares harán todo lo posible por analizar la situación con el empleador conforme a la ley y, teniendo en cuenta los deseos de la trabajadora afectada, ordenará al empleador a que honre el contrato de trabajo o indemnice a la interesada. En lo que respecta a las violaciones de las disposiciones relativas a los “cuatro períodos” de las trabajadoras (menstruación, embarazo, parto y lactancia), se intentará mediar entre las dos partes y, al mismo tiempo, exhortar al empleador a que cumpla las obligaciones establecidas por ley.

62. En los juicios los tribunales populares se valen de diversas medidas para proteger los derechos e intereses legítimos de las mujeres de que se trate. Por ejemplo, en los tribunales se han establecido grupos de jueces colegiados encargados de salvaguardar los derechos e intereses de la mujer. Esas salas coordinan con las autoridades civiles, los comités de aldea, los comités de residentes urbanos, los sindicatos y las federaciones de mujeres y otras organizaciones a fin de

ayudar oportunamente a las mujeres con dificultades económicas a que soliciten asistencia financiera. Los miembros de esas salas viajan a regiones montañosas y zonas de pastoreo remotas y de difícil acceso para examinar casos sobre el terreno, y se trasladan a fábricas y empresas, a instituciones y a zonas rurales para popularizar los conocimientos jurídicos y para establecer una línea telefónica dedicada especialmente a prestar asistencia en defensa de los derechos de la mujer. Los tribunales han redoblado la cooperación con los departamentos gubernamentales competentes que se ocupan, entre otras cosas, de la seguridad laboral y social, la industria y el comercio y la tributación, a fin de que las violaciones de los derechos civiles de la mujer o de las directrices administrativas pertinentes por cualquier organismo gubernamental puedan señalarse a la atención de sus respectivas autoridades administrativas superiores, junto con recomendaciones sobre las sanciones judiciales y administrativas aplicables.

63. China ha seguido aumentando el apoyo financiero a la asistencia letrada, a cuyo fin el Gobierno Central y la mayoría de los gobiernos provinciales han asignado fondos. En 2010 los fondos disponibles para la asistencia letrada ascendieron a 1.006 millones de yuan, un aumento del 32,8% respecto del año anterior. A fines de 2009 se había habilitado un total de 58.031 centros de asistencia letrada, al tiempo que el número total de funcionarios de los organismos de asistencia jurídica había alcanzado 13.081, un aumento del 4,2% y del 2,4%, respectivamente, respecto de 2008. En 2009 un total de 737.000 personas en todo el país recibieron asistencia jurídica, de ellas 182.000 mujeres, lo que representaba el 25,7% del total. El número de casos de asistencia letrada en que los beneficiarios eran mujeres ascendió a 144.697, un 22,6% del total.

Artículo 3

Medidas y mecanismos de política

64. A fin de velar por que las mujeres disfruten de los derechos humanos y los puedan ejercer en igualdad de condiciones con los hombres, el Gobierno de China ha elaborado y puesto en marcha varios planes nacionales y una serie de medidas, que abarcan las esferas política, económica, social, cultural y otras esferas, que protegen los derechos de la mujer y promueven su desarrollo, además de que ha seguido fortaleciendo los organismos competentes y fomentando la construcción institucional.

65. Se ha fortalecido aún más el Comité de Trabajo Nacional, cuyo número de miembros ha aumentado a 33. Desde el examen anterior se ha seguido mejorando las instituciones del Comité de Trabajo Nacional a nivel de condado y niveles superiores, con un aumento del personal y de fondos disponibles en todo el país. Además de participar en la formulación y modificación de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China y de otras leyes y reglamentos, así como en la fiscalización de su aplicación, el Comité de Trabajo Nacional ha llevado a cabo una labor de coordinación y promoción con los departamentos gubernamentales a todos los niveles para que cumplan lo dispuesto en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, la Convención sobre los Derechos del Niño y otros convenios y convenciones, y para que apliquen el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010).

66. Para promover el desarrollo de la mujer y proteger sus derechos, el Gobierno de China ha creado órganos coordinadores nacionales, como el Grupo directivo de las actividades nacionales en pro de la mujer tituladas “Doble Aprendizaje-Doble Competencia” y “Mujeres realizadas”; el Grupo coordinador para la salvaguardia de los derechos e intereses de la mujer y el niño y para la creación de la “Familia segura”; el Grupo coordinador para la iniciativa “Cinco aspectos de la familia modelo”; y el Comité directivo para el cultivo de virtudes cívicas en los niños y para la iniciativa nacional de educación y divulgación relativas al programa “Familia de doble elegibilidad”, entre otros.

67. En calidad de plan general para el desarrollo de la mujer en la nueva era y programa de acción nacional que contribuye al cumplimiento de los compromisos internacionales pertinentes, en el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) se señalan seis esferas prioritarias de desarrollo, a saber, la mujer y la economía; la participación de la mujer en el proceso de adopción de decisiones y la gestión; la mujer y la educación; la mujer y la salud; la mujer y la ley; y la mujer y el medio ambiente, con detalles específicos en cuanto a los principales objetivos y medidas de política. De acuerdo con el informe de evaluación de mitad de período sobre la aplicación del Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010), publicado en mayo de 2007, se han cumplido anticipadamente las metas relativas a la proporción de mujeres en el empleo y la enseñanza obligatoria y a su esperanza de vida y salud. Actualmente, China ha concluido su evaluación final de la aplicación del Programa. El 30 de julio de 2011 el Gobierno de China publicó el nuevo documento rector para los próximos 10 años; esto es, el nuevo Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China correspondiente al período 2011-2020. Además de las seis esferas prioritarias establecidas en el programa anterior, en el nuevo programa se añade la esfera de la “mujer y la seguridad social”. En el nuevo programa rector se tienen en cuenta las condiciones nacionales, las diferencias regionales y las disparidades entre las zonas urbanas y rurales en un intento concreto por hacer frente a las nuevas circunstancias y los nuevos problemas que surgen en los esfuerzos de la mujer por la supervivencia y desarrollo.

68. Los objetivos plasmados en el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) se han incorporado plenamente en las políticas y planes de desarrollo nacionales. Por ejemplo, en el capítulo 36 del 12º Plan Quinquenal Rector del Desarrollo Económico y Social Nacional (2006-2010) de la República Popular China se dedica una sección a la promoción del desarrollo pleno de la mujer, donde se declara que “aplicaremos la política básica de Estado de igualdad de hombres y mujeres, aplicaremos el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China, desarrollaremos plenamente los recursos humanos de la mujer, salvaguardaremos efectivamente los derechos e intereses legítimos de la mujer, promoveremos el empleo y carácter empresarial de la mujer y mejoraremos la capacidad de la mujer para participar en el desarrollo económico y la gestión social. Redoblabamos nuestros esfuerzos en esferas como la protección laboral de la mujer, el bienestar social de la mujer, la atención de la salud de la mujer, la pobreza de la mujer y la asistencia letrada a la mujer; mejoraremos los sistemas de estadísticas de género y el entorno para el desarrollo de la mujer; y adoptaremos medidas drásticas destinadas a combatir enérgicamente la violencia contra la mujer, la trata de mujeres y otras violaciones de las leyes y delitos penales”.

69. En abril de 2009 el Consejo de Estado publicó el Plan de Acción nacional de derechos humanos (2009-2010), primer documento programático jamás del Gobierno de China en su labor de promoción de la causa de los derechos humanos y orientación a ese respecto. El plan prevé específicamente la protección de los derechos de las minorías étnicas, las mujeres, los niños, las personas de edad y las personas con discapacidad y en él se hace hincapié en que el Estado promoverá el disfrute por la mujer de los mismos derechos que el hombre en todos los sentidos y protegerá los derechos e intereses legítimos de la mujer; en particular, que el Estado seguirá promoviendo la participación de la mujer en los asuntos nacionales y sociales; mejorará la educación, la salud y el empleo de la mujer y su acceso a los recursos económicos; prevendrá y combatirá el delito de la trata de mujeres; y pondrá coto a la violencia doméstica.

70. En su condición de órgano de poder supremo del Estado, el Comité de Trabajo Nacional cuenta con un Comité de Asuntos Internos y Judiciales. En calidad de órgano que participa en las deliberaciones y la administración de los asuntos del Estado, el Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino cuenta con un Comité de Asuntos Sociales y Legislativos. Esos dos Comités están encargados de presentar observaciones y sugerencias al Gobierno sobre cuestiones importantes como los derechos y la situación de la mujer. A fin de robustecer la supervisión y evaluación de las leyes y políticas vigentes, el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo organizó y llevó a cabo en 2010 una inspección de la aplicación de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China, centrándose en la seguridad laboral y social, los derechos e intereses en materia de tierras y bienes y la participación de la mujer en la política, lo que ha contribuido a realzar la aplicación de las disposiciones pertinentes.

71. El Gobierno de China también hace hincapié en redoblar su estrecha cooperación con la Federación de Mujeres de China, el Comité de Mujeres Trabajadoras adjunto a la Federación de Sindicatos de China, la Asociación de Empresarias de China, la Asociación de Mujeres Jueces de China, la Asociación de Trabajadoras de la Ciencia y la Tecnología de China, la Federación de Personas con Discapacidad de China, la Asociación de la Vejez de China y otras organizaciones no gubernamentales, recabando sus observaciones y sugerencias, entre otras cosas, sobre el desarrollo de la mujer y la protección de sus derechos.

Artículo 4

Medidas especiales de carácter temporal

72. A fin de acelerar la consecución de la igualdad de hombres y mujeres, el Gobierno de China ha adoptado varias medidas de carácter especial en esferas como el empleo, la participación política y la atención de la salud de la mujer.

73. En 2009, con objeto de hacer frente efectivamente al cuello de botella en materia de financiación que dificultaba las actividades empresariales de las mujeres y su búsqueda de empleo, y para salvaguardar eficazmente los intereses y beneficios fundamentales del desarrollo empresarial de la mujer, el Gobierno de China formuló y publicó la Circular sobre la mejora de la política de pequeños préstamos garantizados con subvenciones públicas de los tipos de interés a fin de promover la iniciativa y el empleo de la mujer, al tiempo que aprobó varias políticas preferenciales destinadas a apoyar las iniciativas y el empleo de las mujeres de las

zonas urbanas y rurales. Las políticas otorgan trato preferencial a la mujer en lo que respecta al monto y ámbito de los préstamos, por ejemplo aumentando el tope máximo del pequeño préstamo personal que se otorga a la mujer de 50.000 yuan a 80.000 yuan y aumentando el tope máximo del préstamo por persona que se otorga a las empresas mixtas de mujeres a 100.000 yuan. A fines de diciembre de 2010 el monto total de los pequeños préstamos garantizados con subvenciones públicas de los tipos de interés otorgados a las mujeres en todo el país ascendió a más de 23.686 millones de yuan, al tiempo que las subvenciones de los tipos de interés proporcionadas por el Gobierno Central y los gobiernos locales llegaron a totalizar 989 millones de yuan, lo que ayudó a que 543.200 mujeres iniciaran sus propias empresas o hallaran empleo, beneficiando así a más de 3 millones de personas.

74. Debido al limitado acceso a los servicios médicos, combinado con una falta de conocimientos acerca de la atención de la salud, las enfermedades ginecológicas comunes -principalmente el cáncer del cuello del útero y el cáncer de mama- representan una grave amenaza para la salud de la mayoría de las mujeres en las zonas rurales. A fin de garantizar el derecho de la mujer rural a la salud y mejorar su salud, en 2009 el Gobierno de China asignó fondos especiales destinados a un plan que ofrece gratuitamente a 10 millones de mujeres en todo el país la posibilidad de someterse a exámenes de detección del cáncer del cuello del útero y a otras 1,2 millones de mujeres rurales a exámenes de detección del cáncer de mama. Basado en el éxito de los proyectos piloto, se ampliarán continuamente los servicios gratuitos de detección del cáncer del cuello del útero y de mama. Actualmente esa labor se desarrolla sin contratiempos. A fines de diciembre de 2010 el número de mujeres rurales que habían recibido servicios gratuitos de detección del cáncer del cuello del útero y de mama había superado las metas previstas, al sumar 7.681.000 mujeres rurales las que habían sido sometidas a exámenes de detección del cáncer del cuello del útero y 907.000 las que habían sido sometidas a exámenes de detección del cáncer de mama. Además, el Gobierno ha proporcionado fondos para establecer el Fondo de socorro para las mujeres pobres con cáncer, mientras que cada año el Ministerio de Finanzas retiene la suma de 50 millones de yuan de los fondos de la lotería del bienestar social que ha de destinarse a las mujeres que padecen cáncer del cuello del útero y de mama, a fin de ayudar a las pacientes, especialmente las mujeres y familias pobres de las zonas rurales, a hacer frente a las dificultades para recibir tratamiento médico.

75. La Fundación Nacional de Ciencias Naturales de China ha adoptado varias políticas y medidas con el fin de aumentar la proporción de mujeres investigadoras que reciben financiación de la Fundación. Por ejemplo, se aumentó de 35 a 40 la edad límite para solicitar financiación del Fondo de jóvenes científicos. En el proceso de examen de los proyectos, como cuestión de principios, y en igualdad de condiciones, se dio preferencia a la mujer. En el caso de las mujeres científicas y técnicas, la conclusión de los proyectos puede posponerse por motivos relacionados con el parto.

76. Desde 2006, a fin de promover la participación efectiva de la mujer en la gestión y la adopción de decisiones sociales, el Gobierno Central ha establecido el requisito específico de que entre los miembros de los equipos de personal directivo superior de los comités del PCCh, los congresos del pueblo, los gobiernos y los comités de la Conferencia Consultiva Política Popular China a nivel provincial y municipal, así como de los comités del PCCh y los gobiernos a nivel de condado, debería figurar como mínimo una mujer. No se aprobará en principio ninguna

propuesta para integrar un nuevo equipo directivo superior que no reúna el requisito de incluir el número mínimo de mujeres miembros. Si no se encontrara una candidata idónea a nivel local, se estudiaría la opción de efectuar un intercambio de personal con otros lugares. Toda vacante que se produzca cuando una funcionaria cese en sus funciones antes de que venza su mandato deberá cubrirse sin demora.

77. A fin de facilitar la promoción de mujeres destacadas a puesto directivos, algunas provincias han adoptado medidas proactivas. Por ejemplo, en 2009 durante el proceso abierto de selección de administradores de nivel de director general adjunto para las oficinas del gobierno provincial y de empresas pertenecientes al gobierno provincial, la provincia de Heilongjiang decidió reducir el requisito de tener tres años de experiencia a nivel de director a un año para las mujeres candidatas y flexibilizar los criterios de promoción de candidatas destacadas que ocupen una posición de nivel de director adjunto a fin de poder recomendar que aquellas que cumplan el requisito de edad pasen a integrar la lista de candidatos para cubrir vacantes a nivel de director general adjunto, lo que permitirá que un número considerable de mujeres destacadas integren ese grupo.

78. Con el rápido desarrollo sostenido de la economía rural de China la mayoría de las mujeres rurales se han convertido en una importante fuerza en el desarrollo rural. Sin embargo, la mujer sigue estando insuficientemente representada en los comités de aldea, pues el número de mujeres miembros no es proporcional a su porcentaje de la población. Para aumentar la participación de las mujeres en el gobierno autónomo a nivel de aldea, en octubre de 2010 China modificó la Ley orgánica de los comités de aldea de la República Popular China agregándole disposiciones como las siguientes: “promoviendo la igualdad de hombres y mujeres”, y “garantizando que los comités de aldea cuenten con mujeres miembros”, y que “las mujeres representantes de aldea constituyan más de un tercio de los miembros de la asamblea de representantes de aldea”. China también ha publicado los Dictámenes sobre el ulterior fortalecimiento de la participación de la mujer en los comités de aldea en las nuevas circunstancias, que prevén la incorporación del requisito de que la mujer participe en el gobierno autónomo a nivel de aldea en las leyes y reglamentos locales pertinentes, en los planes de desarrollo de la mujer y en el plan de trabajo para la elección de un nuevo comité de aldea. Al propio tiempo, en algunos lugares se han adoptado medidas para agregar un puesto adicional en los comités de aldea reservado exclusivamente para una mujer. En otros lugares se ha adoptado la práctica de una segunda ronda, lo que significa que en caso de que las mujeres candidatas resulten derrotadas en una elección, se celebraría una segunda ronda entre ellas para garantizar que una mujer sea elegida al comité de aldea. Actualmente, en todas las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) se ha aumentado significativamente la participación proporcional de la mujer rural en los comités de aldea, al tiempo que algunas provincias han logrado garantizar que en cada una de las aldeas haya mujeres dirigentes.

Artículo 5

La eliminación de los estereotipos de género y la violencia contra la mujer

79. En cumplimiento de las recomendaciones núm. 31 y núm. 32 del Comité, el Gobierno de China ha seguido robusteciendo la publicidad, la educación y la

capacitación, a fin de crear mayor conciencia en la población acerca del género y de la igualdad entre los géneros. Al reformar el plan de estudios de la enseñanza obligatoria, el Gobierno de China ha aumentado el contenido relativo a la igualdad entre los géneros en el plan de estudios y el material didáctico, con objeto de orientar a los estudiantes para que comprendan mejor el hecho de que en China persiste la desigualdad entre el hombre y la mujer y el daño que ello ocasiona, con hincapié en la eliminación de los estereotipos y prejuicios sociales sobre los papeles del hombre y la mujer y destacando la importancia de la función y contribución de la mujer en el progreso humano. También se han introducido cursos de estudios sobre la mujer en los planes de estudios de las universidades y otros centros de enseñanza superior, en un esfuerzo por fortalecer esos estudios.

80. El Gobierno apoya la cobertura en los medios de difusión de los logros y las contribuciones de las mujeres de todos los estratos sociales, a fin de fomentar un entorno en que a la mujer se la respete y se la atienda. Inaugurado en 1995 el programa de televisión *Banbiantan* (Medio Cielo) de la Televisión Central de China ha transmitido más de 3.000 episodios. Solamente en 2009 se produjo y se transmitió una serie de televisión con casi 50 episodios que abarcaban muchos aspectos de los derechos y el desarrollo de la mujer. Durante los seis años transcurridos de 2004 a 2009 se publicaron más de 22.115 distintos libros sobre la mujer en China, con una circulación total de 259 millones de ejemplares. Esas publicaciones sobre la mujer han servido de plataforma principal para promover la igualdad entre los géneros y proteger los derechos de la mujer.

81. En lo que respecta al elevado índice de masculinidad al nacer, en 2006 el Presidente de China Hu Jintao señaló en un discurso pronunciado en el simposio del Comité Central sobre la población, los recursos y el medio ambiente que deberíamos prestar especial atención al aumento del índice de masculinidad al nacer y adoptar medidas correctivas en consecuencia; intensificar las actividades de publicidad y concienciación; ampliar la campaña “Atención a las niñas”; promover una nueva cultura de igualdad entre los géneros y la preferencia por tener menos hijos y que estos fueran más saludables; mejorar nuestras políticas a fin de calmar los temores de las familias en cuyo seno nacen niñas; fortalecer la rendición de cuentas evaluando las metas relacionadas con la población conjuntamente con las metas relacionadas con el índice de masculinidad; y procurar poner coto a la tendencia al alza del índice de masculinidad al nacer en un período de tres a cinco años. En 2011 el Presidente Hu Jintao recalcó una vez más que debía procurarse hallar una solución global al problema del elevado índice de masculinidad al nacer, promoviendo la igualdad entre los géneros y la protección de los legítimos derechos e intereses de la mujer, robusteciendo la protección de menores, formulando políticas económicas y sociales que contribuyeran al crecimiento sano de niñas las niñas y al desarrollo de la mujer y promoviendo el adelanto integral de los intereses de la mujer y el niño.

82. A fin de acometer el problema del elevado índice de masculinidad al nacer, la Comisión Nacional de Población y Planificación de la Familia y la Escuela Central del Partido establecieron a principios de 2008 el Grupo nacional de investigación para la promoción de la política de igualdad de género encargado de estudiar la forma de remediar el desequilibrio entre los géneros al nacer en las provincias de Henan, Anhui, Hubei, Hebei y Jiangsu e impartir capacitación en la Escuela Central del Partido a funcionarios e instructores municipales y de condado del sistema nacional de Escuelas del Partido. El proyecto se centró en rectificar la preferencia

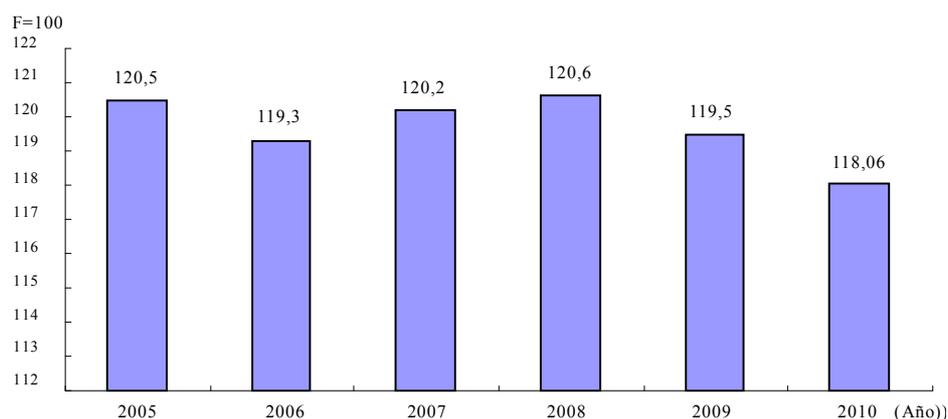
estereotipada por los varones y modificar las normas y costumbres en las aldeas a ese respecto.

83. En un intento por hacer frente de una manera amplia al problema del elevado índice de masculinidad al nacer, el Gobierno de China ha venido fomentando la colaboración interinstitucional y la participación de todos los agentes de la sociedad civil, combinando la educación, los incentivos financieros y los servicios integrados con medidas como la armonización de normas y reglamentos, e investigando a fondo los casos de identificación del sexo del feto para fines no médicos y la terminación artificial del embarazo en función del sexo.

84. En diciembre de 2005 el Gobierno de China publicó la Circular sobre la aplicación generalizada del plan de acción de la campaña “Atención a las niñas” y la necesidad imperiosa de hacer frente al elevado índice de masculinidad al nacer, y llevó a cabo actividades extensas y exhaustivas en todo el país en el marco de esa campaña. Al propio tiempo, se han venido desarrollando por décimo tercer año consecutivo actividades educativas en el plano nacional, patrocinadas conjuntamente por trece ministerios, destinadas a modificar las concepciones estereotipadas que valoran más a los niños que a las niñas. Esas actividades han servido para aclarar aún más las responsabilidades de los ministerios competentes y orientar a la población en su empeño por cambiar los estereotipos y prejuicios como la “superioridad masculina”, “la necesidad de tener hijos porque cuidarán de nosotros en la vejez” y “los hijos varones continúan la línea familiar”, contribuyendo así al surgimiento de un entorno social más favorable para el crecimiento sano de las niñas.

85. Gracias a esa labor persistente y global de gobernanza, el índice de masculinidad de China disminuyó de 120.5 en 2005 a 118.06 en 2010, lo que refleja una menor tendencia al aumento.

Gráfico 1
Índice nacional de masculinidad al nacer



Fuente de los datos: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

86. Si bien el Gobierno de China ha hecho denodados esfuerzos para eliminar los estereotipos y prejuicios contra la mujer, con una historia de feudalismo que data de varios milenios las ideas tradicionales y estereotipos de género como el de la superioridad masculina y que el lugar del hombre es fuera de la casa y el de la mujer es dentro de la casa no pueden eliminarse en un breve período de tiempo y ciertamente persisten desigualdades, en lo que respecta a los derechos, los recursos y las oportunidades de que gozan el hombre y la mujer. Para eliminar los prejuicios contra la mujer, el Gobierno seguirá adoptando diversas medidas, en particular en la publicidad y la educación.

87. En cumplimiento de las observaciones finales núm. 21 y núm. 22 y la recomendación general 19 del Comité, el Gobierno de China ha adoptado medidas efectivas para mejor proteger a la mujer de la violencia doméstica.

88. La prevención de la violencia doméstica y la lucha contra ese mal es una de las prioridades de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China, que fue enmendada en 2005. El artículo 46 de esa ley estipula que “se prohíbe la violencia contra la mujer. El Estado adopta medidas para prevenir y poner coto a la violencia doméstica. Los departamentos encargados de la seguridad pública, los asuntos civiles y la administración judicial, entre otros, así como las organizaciones de masas de gobierno autónomo a nivel de base en las zonas urbanas y rurales y las organizaciones públicas, dentro del ámbito de sus respectivas responsabilidades, se encargarán de prevenir la violencia doméstica y de ponerle fin, y prestarán asistencia a las mujeres víctimas”. Todas las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) también han modificado o promulgado medidas a fin de aplicar la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China, incorporando disposiciones para prevenir y suprimir la violencia doméstica.

89. La Ley de protección de menores de la República Popular China, que fue enmendada en 2006, ha agregado una disposición que estipula que “se prohíbe la violencia doméstica contra el menor”. En la República Popular China, en los principios generales del Derecho Civil, el Derecho Penal, la Ley del matrimonio y la Ley de sanciones en la administración de la seguridad pública se han incorporado disposiciones para prevenir y poner coto a la violencia contra la mujer.

90. En julio de 2008 el Gobierno de China publicó los Dictámenes sobre la prevención y lucha contra la violencia doméstica. En el documento se destacaban asimismo las responsabilidades del Gobierno y, por el orden de secuencia de las actividades de lucha contra la violencia doméstica (a saber, prevenir, intervenir, poner fin, castigar, rescatar y prestar servicios), se definieron los deberes y la división del trabajo de los diferentes departamentos del Gobierno (a saber, publicidad, judicatura, seguridad pública, fiscalía, salud pública, asuntos civiles y federaciones de mujeres) así como la coordinación entre sí.

91. En el Plan de Acción nacional de derechos humanos (2009-2010), que se aprobó en 2009, se insiste explícitamente en “la prevención y supresión de la violencia doméstica” como parte importante de la protección de los derechos humanos, así como en la necesidad de “prohibir todas las formas de violencia doméstica contra la mujer y de estudiar la posibilidad de establecer un mecanismo contra la violencia doméstica que combine la prevención, la supresión y el rescate”.

92. En los casos de violencia doméstica donde se cometen delitos penales, los fiscales desempeñarán sus funciones en lo concerniente a la revisión de los arrestos, la revisión de las causas y la supervisión de los litigios, mientras que los tribunales se ocuparán de las causas de conformidad con la ley y sin demora a fin de reducir a un mínimo el daño que puedan sufrir las víctimas. En los casos civiles de violencia doméstica en algunos de los tribunales populares se han establecido salas especiales de primera instancia, o grupos colegiados de jueces en esas salas, encargados de salvaguardar los derechos e intereses de la mujer y el niño, además de que se ha intentado propiciar la participación de las federaciones de mujeres y otras organizaciones en la tramitación de esos casos.

93. Las instituciones de seguridad pública han participado activamente en la tramitación de casos de violencia doméstica al aceptar, conforme establece la ley, las denuncias y acusaciones relativas a violaciones de los derechos de la mujer. Las instituciones de seguridad pública de la mayoría de las provincias han incluido los casos de violencia doméstica entre las denuncias que se atenderán por la línea telefónica de emergencia de la policía "110". En más de 10.000 comisarías de policía y oficinas de policía de proximidad se han establecido estaciones de denuncias o centros de alerta a la policía sobre actos de violencia doméstica. En 2010 en la provincia de Liaoning se recibieron 5.093 alertas sobre actos de violencia doméstica y sumaron 11.255 los agentes de policía que respondieron a esas alertas, resolviendo controversias familiares y llevando ante la justicia a los responsables. En algunos lugares, se ha incorporado la lucha contra la violencia doméstica en el sistema de evaluación del desempeño de la policía. Se ha impartido capacitación de modo permanente en todo el país destinada a crear mayor conciencia en los agentes de policía de la importancia de prevenir y poner coto a la violencia doméstica, así como para realzar su capacidad de hacer frente a casos de violencia doméstica.

94. En 2008 el Instituto de Derecho Aplicado adjunto al Tribunal Popular Supremo publicó la Guía para gestionar casos de matrimonios involucrados en situaciones de violencia doméstica, en que se aconsejaba a los tribunales de base que incorporaran una perspectiva de género en su práctica judicial, y ha tratado de proteger la integridad física y los bienes personales de las mujeres víctimas introduciendo la orden de protección personal. El Instituto también ha impartido capacitación a los jueces a fin de mejorar su capacidad para gestionar con una perspectiva de género los casos de matrimonios que se ven involucrados en situaciones de violencia doméstica. Actualmente, 72 tribunales en todo el país han ejecutado un proyecto piloto similar de lucha contra la violencia doméstica, al tiempo que la orden de protección personal se ha aplicado efectivamente para prevenir y poner coto a la violencia doméstica, con el logro de resultados sobresalientes.

95. Las autoridades encargadas de los asuntos civiles han estudiado activamente la posibilidad de establecer un mecanismo de rescate para las mujeres víctimas de la violencia doméstica. Las dependencias de gestión de las actividades de rescate en unas 100 ciudades en casi 20 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) han establecido refugios para las víctimas de la violencia doméstica, los que brindan asistencia médica, apoyo psicológico, servicios de rehabilitación y medios de subsistencia a las mujeres y niños víctimas.

96. Veintiocho de las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) del país han promulgado leyes y reglamentos locales contra la violencia intrafamiliar. Actualmente, los departamentos gubernamentales competentes, la Federación de

Mujeres de China y otras organizaciones pertinentes vienen promoviendo legislación contra la violencia doméstica en el plano nacional, instando al Gobierno a que establezca y mejore el mecanismo de trabajo contra la violencia en el hogar y cree mayor conciencia social sobre este fenómeno. El Comité de Asuntos Legislativos del Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo (CNP) ha empezado a realizar investigaciones al respecto.

97. A partir de 2006, en cooperación con la Comisión de Derechos Humanos de Australia, la Federación de Mujeres de China ha organizado cursos de capacitación sobre cuestiones de derechos humanos en varias provincias del país para más de 500 personas, incluidos agentes del orden público, abogados y funcionarios públicos locales a distintos niveles. De 2006 a 2010, en cooperación con el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Federación llevó a cabo un proyecto de igualdad entre los géneros que abarcó actividades experimentales sobre la violencia contra la mujer en Hunan y Hebei y otras provincias. De 2009 a 2012 el Ministerio de Seguridad Pública, el Ministerio de Asuntos Civiles, el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Salud cooperaron entre sí para llevar a cabo proyectos del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres a fin de seguir mejorando la cooperación intersectorial en la prestación de servicios a las víctimas.

98. En años recientes se ha seguido mejorando la cooperación interdepartamental en las intervenciones. Los ministerios gubernamentales competentes establecieron en 2000 el Grupo coordinador encargado de salvaguardar los derechos e intereses de la mujer y el niño y crear la “Familia segura”, que cuenta actualmente con 20 organizaciones afiliadas. Veintiocho provincias (regiones y municipalidades autónomas) también han establecido órganos coordinadores que se ocupan de los derechos e intereses de las mujeres y los niños, de los que ya suman aproximadamente 2.600 por debajo del nivel provincial. Numerosos tribunales de base han establecido grupos colegiados de jueces encargados de proteger los derechos de la mujer; en algunos lugares se han establecido grupos colegiados de jueces contra la violencia en el hogar; casi 8.000 dirigentes de las federaciones de mujeres se han desempeñado como jurados populares en los tribunales; las fiscalías han establecido grupos de mujeres fiscales que se ocupan de casos de violencia doméstica conforme a la ley; y las autoridades judiciales y administrativas han establecido dependencias de asistencia letrada a las mujeres adjuntas a los Centros de Asistencia Jurídica.

99. Las autoridades de seguridad pública, salud y otras autoridades competentes han cooperado entre sí para prestar asistencia médica a las víctimas y establecer su identidad. Según estadísticas parciales, 21 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) han establecido un total de 258 centros encargados de determinar las lesiones resultantes de la violencia doméstica. Los expedientes médicos de las víctimas que hubiesen sido preparados por médicos de los hospitales asociados en la lucha contra la violencia intrafamiliar podrán utilizarse como pruebas en un proceso judicial.

Artículo 6

Prohibición de la trata de mujeres

100. En respuesta a las observaciones finales núm. 19 y núm. 20 del CEDAW, el Gobierno de China ha intensificado su lucha contra los delitos de la trata de mujeres y niños y la obligación de mujeres a ejercer la prostitución, así como contra otras violaciones de los derechos personales de la mujer y el niño.

101. En las leyes y reglamentos de China, así como en los documentos normativos promulgados o revisados en años recientes, se ha prestado mayor atención a la cuestión de la trata de mujeres y niños y la de la obligación de mujeres a ejercer la prostitución. En la Decisión sobre la Enmienda de la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer de la República Popular China, que se adoptó en 2005, se agregaron disposiciones que prohíben toda acción que “obstruya el rescate de las mujeres que hayan sido raptadas, sometidas a la trata o secuestradas”, o cualquier otra acción que “facilite la organización de espectáculos obscenos con mujeres, las obligue a realizarlos o las atraiga con ese fin”.

102. Tanto en el Programa Rector del Desarrollo de la Mujer en China (2001-2010) como en el Programa Rector de Desarrollo del Niño en China (2001-2010) se establecen la prevención, supresión y reducción de la trata como importantes objetivos de la labor de protección de las mujeres y los niños.

103. En diciembre de 2007 el Gobierno de China publicó el Plan de Acción nacional contra la trata de mujeres y niños (2008-2012), en el que se prevé el establecimiento de un mecanismo a largo plazo que combine la prevención, supresión, rescate y rehabilitación en una labor integral de lucha contra la trata y se exponen claramente principios rectores, objetivos generales, medidas estratégicas, estructuras orgánicas, salvaguardias así como la división de responsabilidades en relación con la labor de China de lucha contra la trata en los cinco años siguientes, abarcando todos los aspectos de esa labor, esto es, la prevención, la supresión, el rescate, el socorro, la rehabilitación y la cooperación internacional. En marzo de 2008 el Gobierno publicó las Normas para la aplicación del Plan de Acción nacional contra la trata de mujeres y niños (2008-2012).

104. En marzo de 2010 el Tribunal Popular Supremo, la Fiscalía Popular Suprema, el Ministerio de Seguridad Pública y el Ministerio de Justicia publicaron conjuntamente los Dictámenes sobre el castigo de los delitos de secuestro y trata de mujeres y niños. Además, el Tribunal Popular Supremo ha formulado la Nota explicativa sobre cuestiones relacionadas con el derecho aplicable en la tramitación de casos de trata de mujeres, al tiempo que el Ministerio de Seguridad Pública ha formulado los Dictámenes sobre cuestiones relacionadas con el derecho y las políticas aplicables en la lucha contra el delito de la trata de mujeres y niños.

105. Desde el examen del informe anterior al CEDAW, la labor de lucha contra la trata en China, encabezada por el Ministerio de Seguridad Pública, ha evolucionado gradualmente en una labor integral de gobernanza social, al tiempo que el mecanismo de trabajo interdepartamental ha seguido mejorando. En cumplimiento de la petición formulada en el Plan de Acción nacional contra la trata de mujeres y niños (2008-2012), China ha establecido el mecanismo para la conferencia interministerial conjunta del Consejo de Estado sobre medidas contra la trata de mujeres y niños, que cuenta con 31 organizaciones afiliadas, en particular departamentos gubernamentales y organizaciones sociales. En enero de 2008 el

Gobierno formuló y publicó las Normas de inspección y evaluación relativas a la lucha contra la trata de mujeres y niños y dispuso que esas normas formaran parte de la evaluación integral de la gobernanza en materia de seguridad social de los gobiernos de todas las provincias (y regiones y municipalidades autónomas). Actualmente, todos los gobiernos locales han establecido mecanismos de cooperación contra la trata, encabezados por las oficinas gubernamentales competentes e integrados por las organizaciones sociales y los organismos pertinentes.

106. En 2009 las autoridades competentes del Gobierno de China, junto con la Federación de Mujeres de China y otras organizaciones, llevaron a cabo conjuntamente en las 15 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) la campaña “Prevenir la trata y garantizar una infancia segura”, una serie de actividades de promoción y servicios de prevención de la trata a lo largo de las vías férreas y demás vías de comunicación terrestre y en las comunidades que cuentan con una población flotante numerosa, dirigida a las mujeres y niños migrantes. El 8 de marzo de 2009 y 2010 se realizaron actividades contra la trata en todo el país bajo el lema “Atención de la mujer y lucha contra la trata”.

107. Consciente de la extrema importancia de que las iniciativas destinadas a combatir la trata comiencen con los niños y los adolescentes, el Gobierno de China ha centrado muchas de sus actividades en esa esfera en ese segmento de la población, de ambos sexos. En 2007 y 2010, con el apoyo del Gobierno de China, la Federación de Mujeres de China, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y otras organizaciones cooperaron entre sí para celebrar los períodos de sesiones primero y segundo del Foro Nacional contra la Trata de Niños y Jóvenes, al que asistieron niños y jóvenes procedentes de todo el país, cuya conciencia de la necesidad de autoprotgerse y su sentido de responsabilidad en la lucha contra la trata se vieron considerablemente robustecidos mediante el diálogo que sostuvieron con altos funcionarios del Gobierno y como consecuencia de su participación en las conferencias y seminarios impartidos por expertos en la materia. Posteriormente, esos niños y jóvenes asumieron como propias las iniciativas para combatir la trata y participaron activa y eficazmente en la difusión de los mensajes contra la trata entre sus colegas, compañeros de escuela, familiares, parientes y vecinos, entre otros.

108. Desde abril de 2009 se han venido adoptando en todo el país medidas contra la delincuencia a fin de combatir la trata de mujeres y niños, con una combinación de diversas estrategias, labor que ha alcanzado notables resultados. De 2009 a 2010 en China se gestionaron con éxito 5.409 casos de trata de mujeres, habiéndose rescatado un total de 3.899 mujeres víctima de la trata.

109. A la vez que ha combatido esas actividades delictivas, el Gobierno de China también ha venido prestando atención a la prestación de servicios de socorro, rehabilitación y reasentamiento de calidad a las mujeres y niños que han sido rescatados. Las autoridades de asuntos civiles, seguridad pública y otras autoridades han fortalecido las gestiones de identificación, rescate y protección de las víctimas, brindando al mismo tiempo servicios de rehabilitación física, impartiendo formación profesional y prestando asistencia a las víctimas de la trata. Las federaciones de mujeres y demás organizaciones sociales han prestado activamente a las víctimas asesoramiento psicológico y apoyo a sus medios de subsistencia. En octubre de 2010 el Ministerio de Seguridad Pública y la Federación de Mujeres de China publicaron

conjuntamente la Circular sobre el establecimiento del mecanismo de comunicación para las mujeres y niños víctimas de la trata y para los que posteriormente fueron rescatados y cuyos lugares de origen se desconoce, lo que contribuyó a realzar aún más el mecanismo de labor de rescate.

110. En varias regiones prioritarias se han establecido centros de tránsito, capacitación y rehabilitación para las mujeres y niños que han sido rescatados, al tiempo que se han puesto en marcha varios proyectos piloto. Por ejemplo, en 2005 se estableció un centro de tránsito en Dongxing, provincia de Guangxi, para las mujeres y niños extranjeros rescatados, al que se ha encomendado la tarea de reasentarlos provisionalmente y prestarles asistencia de socorro previa a su repatriación. En febrero de 2006 en el condado de Ningming de la ciudad de Chongzuo, provincia de Guangxi, se abrió un centro de rescate y asistencia para mujeres y niños, con la ayuda de proyectos internacionales, subvenciones públicas y contribuciones de organizaciones de la sociedad civil, así como de varias otras fuentes, con el fin de prestar servicios de rescate y asistencia a las mujeres.

111. A fin de elevar la capacidad y profesionalismo del personal dedicado a combatir la trata, el Ministerio de Seguridad Pública ha organizado en más de 10 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) en todo el país casi 20 cursos de capacitación para agentes del orden público a niveles provincial, regional y de condado, respectivamente, con lo cual excede de 1.000 el número de agentes de policía de seguridad pública responsables de reprimir la trata que han recibido ese tipo de capacitación. El Ministerio de Asuntos Civiles, el Comité de Trabajo Nacional y otros organismos gubernamentales han impartido sus propios cursos especiales de lucha contra la trata a los funcionarios públicos pertenecientes al sistema de asuntos civiles, los jefes de dependencias de asistencia y también a los gobernadores de condado.

112. El Gobierno de China ha cooperado con el UNICEF, la OIT, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y otros organismos, así como con la organización no gubernamental británica *Save the Children*, la Organización Internacional para las Migraciones y otras organizaciones no gubernamentales internacionales, para llevar a cabo una serie de proyectos de lucha contra la trata, entre ellos el proyecto sobre la trata de mujeres y niños en la subregión del Mekong, el proyecto sobre la trata de mujeres y niños y la violencia contra ellos, el proyecto de prevención de la trata de mujeres y niños con fines de explotación laboral en China y el proyecto contra el trabajo forzoso y la trata de personas. China también ha organizado, junto con países como Viet Nam, Myanmar y Laos, varias sesiones de capacitación conjunta en aplicación de la ley en la lucha contra la trata.

113. En 2007 el Gobierno de China acogió la Segunda Consulta Ministerial y Quinta Reunión de Altos Funcionarios contra la Trata de la Subregión del Mekong. Ministros de seis países (China, Camboya, Laos, Myanmar, Viet Nam y Tailandia) suscribieron la Declaración Conjunta sobre Cooperación en el Proceso de Lucha contra la Trata en la Subregión del Mekong.

114. China y los países vecinos han seguido robusteciendo el mecanismo de cooperación en la lucha contra la trata. En las fronteras de China con Viet Nam, Myanmar y Laos, también se han establecido oficinas de enlace policiales de lucha contra la trata transnacional de personas a fin de fortalecer la cooperación en lo tocante al intercambio de información, la repatriación de las víctimas y la entrega de sospechosos. El 11 de noviembre de 2009 China y Myanmar firmaron en Beijing un

Memorando de entendimiento entre el Gobierno de la República Popular China y el Gobierno de la Unión de Myanmar sobre el fortalecimiento de la cooperación en la lucha contra el delito de la trata de personas, que ha servido para seguir redoblando la cooperación en la lucha contra la trata entre China y Myanmar. El 15 de septiembre de 2010 China y Viet Nam suscribieron en Beijing un Acuerdo sobre prevención y lucha contra el delito de la trata de personas, que ha servido para seguir robusteciendo la cooperación en la lucha contra la trata entre los dos países.

115. En China la prostitución es ilegal. A fin de prevenir y combatir la prostitución forzada y fortalecer la protección de la mujer, China ha establecido un mecanismo para reglamentar los locales de esparcimiento con miras a castigar por la ley a los organizadores, los autores intelectuales “en la sombra” y los principales miembros de redes que se dedican a forzar y atraer a mujeres al ejercicio de la prostitución o a la prostitución infantil, así como a los organizadores y operadores de locales ilegales dedicados a actividades comerciales relacionadas con la pornografía, facilitando la acción inmediata para rescatar a las mujeres que hayan sido forzadas por delincuentes a ejercer la prostitución mediante la trata, la violación, las golpizas y la detención ilícita; impartiendo a esas mujeres educación sobre sus derechos jurídicos y capacitación laboral; prestándoles servicios de colocación en empleos; y permitiéndoles acceder a pruebas del SIDA y de otras enfermedades de transmisión sexual. Mientras tanto, la policía de China ha cooperado activamente con sus homólogos de países como Francia, Gran Bretaña, el Congo y Australia en la tramitación oportuna de casos transnacionales de trata de mujeres y de prostitución forzada.

Parte II

Artículo 7

Promoción de la participación de la mujer en la vida política y pública

116. A la luz de las observaciones finales núm. 25 y núm. 26 del CEDAW relativas al informe anterior, el Gobierno de China ha adoptado activas medidas de apoyo en diversas esferas como la participación de la mujer en el proceso de adopción de decisiones a todos los niveles, capacitando a las mujeres dirigentes y estableciendo la proporción mínima de mujeres miembros de los comités de aldea. El nivel de participación de la mujer en la gestión de los asuntos civiles y del Estado ha ido en aumento.

117. En 2006 el Gobierno de China celebró un foro nacional sobre formación y selección de mujeres dirigentes, en el que se insistió en la importancia de evaluar debidamente la doble contribución de la mujer dirigente a la sociedad y a la familia por igual, así como en la necesidad de adoptar políticas preferenciales apropiadas y de dar preferencia a la selección y nombramiento de mujeres dirigentes cuando reúnan las mismas calificaciones en otros aspectos.

118. A fin de promover la participación de la mujer en todos los niveles de la administración y la adopción de decisiones, en el proyecto de Programa nacional de estructuración de los equipos de dirección del PCCh y el Gobierno de 2009-2013 y en el proyecto de Programa nacional de estructuración de las reservas de personal directivo del PCCh y el Gobierno de 2009-2020, así como en otros documentos, se

han planteado demandas específicas respecto de la presencia y proporción de mujeres dirigentes en los órganos rectores de los comités del PCCh locales y de los gobiernos a nivel de condado o superior, en los órganos centrales y estatales, así como en los órganos del PCCh y departamentos gubernamentales a todos los niveles, en particular entre los cuadros de reserva. En los Dictámenes sobre el fortalecimiento y mejora del funcionamiento de las elecciones a los comités de aldea publicadas por los departamentos gubernamentales competentes se ha planteado claramente que un mayor número de mujeres residentes de aldeas, muy en especial la jefa del comité de mujeres representantes de aldea, deberían pasar a ser miembros de los comités de aldea.

119. En el Plan de Acción nacional de derechos humanos (2009-2010) se estipula una meta específica relativa a la proporción de mujeres en la política a todos los niveles, a saber: “Los Congresos del Pueblo, las conferencias consultivas políticas y los gobiernos locales a todos los niveles deberán contar como mínimo con una mujer miembro en su dirección. Se aumentará la proporción de funcionarias públicas en los órganos estatales a todos los niveles, y en las profesiones e industrias donde las mujeres constituyan una mayoría, el número de mujeres que ocupen cargos directivos deberá guardar una proporción apropiada al número total de trabajadores. Los comités de la comunidad y los comités de aldea contarán con un número apropiado de mujeres miembros”.

120. A fin de promover eficazmente la participación de la mujer en los asuntos políticos, el Estado ha adoptado varias medidas enérgicas para asegurar que la formación y selección de mujeres dirigentes sigan una vía institucional y estandarizada. A fines de 2007 el Departamento de Organización del Comité Central del PCCh introdujo el sistema de informe anual sobre la labor realizada y el sistema de boletines de trabajo en relación con la formación y selección de mujeres dirigentes a fin de examinar, supervisar y orientar el trabajo sobre el terreno.

121. A fin de promover el desarrollo de mujeres de talento de alto nivel, el Gobierno de China ha llevado a cabo el proyecto de examen del estado del desarrollo del talento femenino de alto nivel y la promoción de políticas conexas. Puesto en marcha en 2009, en el marco del proyecto ya se han realizado estudios relativos al estado del desarrollo de talento femenino de alto nivel y las políticas conexas en algunas provincias y municipalidades, sobre cuya base se han presentado propuestas para su examen por el Congreso Nacional del Pueblo y el Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino. Inspirado en ese proyecto, en las instituciones competentes se llevan a cabo estudios sobre temas conexas con excelentes resultados. Por ejemplo, el Ministerio de Ciencia y Tecnología ha elaborado y aplica la política de desarrollo del talento femenino en su esfera de competencia, al tiempo que el Ministerio de Educación y otras instituciones gubernamentales han decidido que la facilitación del crecimiento del talento femenino es un tema prioritario que debe examinarse.

122. A fin de mejorar la capacidad de la mujer para participar en los asuntos políticos, el Gobierno ha creado oportunidades para que las mujeres dirigentes reciban varios tipos de formación y así obtengan los conocimientos económicos, políticos, culturales, tecnológicos, jurídicos y de otra índole que necesitan y que puedan elevar continuamente su profesionalismo y competencia en materia de liderazgo. Se han organizado giras de estudio para que las mujeres dirigentes visiten regiones económicamente desarrolladas tanto en el país como en el extranjero con

miras a ampliar sus horizontes. Se han empezado a impartir cursos de capacitación para alcaldesas y diplomáticas y cursos sobre el arte y la función del liderazgo, con hincapié en la pertinencia y la eficacia de la formación.

123. Los gobiernos a todos los niveles han asignado importancia al nombramiento de mujeres dirigentes, especialmente mujeres dirigentes jóvenes, a trabajar bien a corto o a largo plazo en oficinas a nivel de base, o a niveles superiores de la cadena de mando, en zonas económicamente subdesarrolladas o desarrolladas, o con proyectos importantes, de manera que puedan perfeccionar sus dotes de liderazgo en la práctica.

124. Los gobiernos a todos los niveles han adoptado una política preferencial respecto de la selección y utilización de las mujeres dirigentes jóvenes, adhiriéndose al principio de asignar prioridad a la selección y utilización de mujeres dirigentes cuando reúnan las mismas calificaciones en otros aspectos, además de que el ámbito de las selecciones se ha ampliado, yendo más allá de los órganos del PCCh y el Gobierno para llegar a las empresas de propiedad estatal, las universidades, los institutos de investigación, así como otros sectores donde exista una concentración de mujeres. Tanto en cuanto a las selecciones abiertas como a las selecciones por oposición, se ha aumentado el número de puestos y las cuotas destinados a las mujeres, cuando ha sido necesario hacerlo.

125. El Gobierno ha hecho hincapié en la necesidad de crear capacidad y de desarrollar una reserva de personal directivo de talento a nivel de base a fin de asegurar que exista el número necesario de mujeres dirigentes en las reservas de talento a niveles provincial, municipal y de condado, así como en los órganos rectores del Partido y de la administración.

126. A fin de promover la participación política de la mujer a nivel de base y realzar la participación de la mujer en el gobierno autónomo a nivel de aldea, el Gobierno ha venido promoviendo activamente la participación femenina en la dirección de los comités sectoriales del PCCh en las aldeas y en los comités de aldea. Ha incorporado además la promoción de la participación de la mujer rural en el gobierno autónomo a nivel de aldea en las leyes y los reglamentos locales, los planes de desarrollo de la mujer y los planes para elegir un nuevo comité de aldea. Se han adoptado varias medidas para asegurar que se elijan a mujeres miembros en los comités de aldea (véase el artículo 4 sobre medidas especiales de carácter temporal), incluido un escaño reservado para la candidata que resulte electa y una segunda ronda de elecciones para elegir a una candidata. Ha aumentado considerablemente la proporción de mujeres rurales en los comités de aldea, del 15,1% en 2004 al 21,5% en 2009.

127. En el proceso de promover la práctica de gobierno autónomo por parte de los residentes de comunidades urbanas, el Gobierno ha propiciado que las mujeres desempeñen un papel positivo a nivel de base en lo que respecta a la gestión, los servicios y la protección de los derechos de los residentes. Al día de hoy, se han establecido más de 85.000 comités de residentes en las comunidades urbanas de China. A fines de 2009 los comités de residentes contaban con más de 431.000 miembros, la mitad de ellos mujeres, más de 212.000.

128. Las estadísticas pertinentes reflejan los cambios ocurridos en la participación política de la mujer. El número total de diputadas en el décimo período de sesiones del Congreso Nacional del Pueblo (2003) fue 604 (el 20,3%), comparado con 638

(el 21,4%) en el undécimo período de sesiones (2008). De los 27 candidatos para jefes de ministerios y comisiones adjuntas al Consejo de Estado, aprobados en la primera sesión del undécimo período de sesiones del Congreso Nacional del Pueblo en 2008, había tres candidatas a ministro (el 11,1%), mientras que en la anterior administración no hubo ninguna mujer ministro.

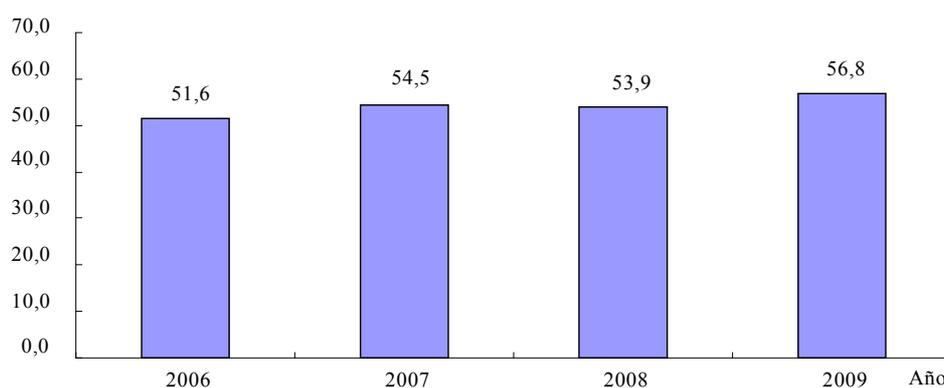
129. Como consecuencia de una elección celebrada en marzo de 2008 un total de ocho mujeres ocupan actualmente los más altos cargos en el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo, el Consejo de Estado y el Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino, una más que en el período de sesiones anterior, entre ellas tres Vicepresidentas del Comité Permanente del CNP, una Consejera de Estado y cuatro Vicepresidentas del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino.

130. Las estadísticas indican una tendencia ascendente en cuanto a la proporción general de mujeres dirigentes en China. En 2009, a nivel provincial y de prefectura (director general), las mujeres dirigentes representaban el 11,0% y el 13,7%, respectivamente, del número total de dirigentes del mismo nivel, al tiempo que las mujeres dirigentes de nivel superior al de condado representaban el 16,4% del total de dirigentes del mismo nivel. La proporción de equipos de dirección de los gobiernos a nivel provincial, municipal y de condado que contaban con mujeres dirigentes en 2009 fue del 90,3%, el 89,5% y el 88,4%, respectivamente, 3,2, 4,9 y 3,5 puntos porcentuales más que en 2004, respectivamente. La proporción de órganos de dirección de departamentos gubernamentales a nivel provincial que contaban con mujeres dirigentes en 2009 fue del 56,8%, un aumento de 2,9 puntos porcentuales en comparación con el año anterior (véase el gráfico a continuación).

Gráfico 2

Proporción de órganos de dirección de departamentos gubernamentales a nivel provincial que contaban con mujeres dirigentes

(Porcentaje)



Fuente de datos: Estadísticas de la organización.

131. De los funcionarios públicos de los órganos centrales del Estrado recién contratados, más del 40% eran mujeres. La proporción de funcionarias públicas en todo el país supera el 23%. En los dos años de 2008 y 2009 un total aproximado de 160.000 graduados universitarios fueron seleccionados y contratados a nivel de aldea, incluidas 80.000 mujeres, las que representaban el 50,8% del total. En 2009, para el país en su conjunto, las mujeres constituían el 24,6% de los fiscales, el 24,8% de los jueces y el 22,5% de los abogados.

132. Ha mejorado considerablemente la participación política de las mujeres pertenecientes a minorías étnicas. Ha aumentado su proporción en el CNP, el Comité de Trabajo Nacional y los gobiernos locales. Ciento treinta y siete de las diputadas al undécimo período de sesiones del Congreso Nacional del Pueblo eran mujeres pertenecientes a minorías étnicas, el 21,5% del total de diputadas. Por ejemplo, en la Región Autónoma del Tíbet, al mes de diciembre de 2008, las mujeres representaban más del 20% del total de diputados tibetanos al CNP y de miembros de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo China; las mujeres dirigentes representaban el 38% de número total de dirigentes; y más del 80% de los equipos de dirección a nivel de prefectura y condado contaban con mujeres dirigentes. El número de dirigentes pertenecientes a minorías étnicas en la provincia de Xinjiang rebasó 330.000 en 2009, el 52% del total de dirigentes de la región, mientras que las mujeres dirigentes pertenecientes a minorías étnicas representaba más del 66% del total de mujeres dirigentes de la región.

133. A pesar de la notable mejoría registrada, la participación de la mujer china en los asuntos políticos y públicos sigue enfrentando obstáculos, habida cuenta de la proporción de mujeres en la población comparada con la función que desempeñan en la economía y la sociedad de China. Por ejemplo, la proporción general de mujeres en la política es baja; un mayor número de mujeres son subjefas que jefas, especialmente en los comités del Partido y en los gobiernos a nivel municipal y de condado; y el entorno normativo y social para la participación de la mujer en los asuntos políticos necesita seguir mejorando. El Gobierno de China seguirá robusteciendo la formación y selección de las mujeres dirigentes promoviendo y acelerando la aplicación de las políticas pertinentes.

Artículo 8

Mejores oportunidades para que la mujer represente a sus gobiernos y participe en los asuntos internacionales

134. La mujer en China goza de los mismos derechos plenos que el hombre a representar a su Gobierno y a participar en intercambios internacionales y en organizaciones internacionales.

135. Ha venido aumentando continuamente el número y la proporción de mujeres en las delegaciones chinas a las conferencias y reuniones internacionales.

136. Conforme a las estadísticas de marzo de 2010, el número total de diplomáticas en el Ministerio de Asuntos Exteriores era 1.639, el 30,8% del número total del personal diplomático. De ellas 14 eran embajadoras, 9 eran cónsules generales y 103 eran consejeras, lo que representaba el 8,4%, el 14,3% y el 25,8%, respectivamente, del total del personal diplomático del mismo nivel. De las primeras secretarías en el Ministerio de Asuntos Exteriores, 135 se encontraban en China y 227 se

encontraban en el extranjero, lo que representaba el 33,2% y el 34,3%, respectivamente, del número total de diplomáticos del mismo nivel.

137. Nueve mujeres trabajaban en organizaciones internacionales en nombre del Gobierno de China, lo que representa el 20% del total de personal chino en organizaciones internacionales, una de ellas en un cargo de nivel superior al de Director Adjunto (nivel D).

138. El Gobierno de China ha creado condiciones para que las diplomáticas participen en los asuntos de las organizaciones internacionales, fortaleciendo su formación. Desde 2006 en el Ministerio de Asuntos Exteriores un total de 132 mujeres dirigentes han recibido formación académica, 141 han sido enviadas al extranjero para recibir capacitación y unas 2.100 mujeres han participado en diversas sesiones de formación teórica y profesional.

Artículo 9 Nacionalidad

139. De acuerdo con la Ley de la nacionalidad de la República Popular China, a excepción de la disposición que prohíbe que los funcionarios estatales y el personal militar en servicio activo renuncien a la nacionalidad china, todos los ciudadanos, ya sean hombres o mujeres, que reúnan los requisitos establecidos, así como sus hijos, tendrán el mismo derecho a adquirir o restaurar la nacionalidad china, o a renunciar a ella. No existen disposiciones discriminatorias o restrictivas algunas contra las mujeres chinas o sus hijos en lo que respecta a su derecho a adquirir o restaurar la nacionalidad china, o a renunciar a ella.

Parte III

Artículo 10 La educación de la mujer

140. Desde el examen del informe anterior del CDEAW, a fin de proteger la igualdad entre los géneros en la educación, el Gobierno de China ha hecho denodados esfuerzos y ha alcanzado notables logros en las esferas de la legislación, la elaboración de políticas y medidas y en su aplicación.

141. La Ley de la enseñanza obligatoria de la República Popular China, que fue enmendada en 2006, estipula lo siguiente: El Estado establece un sistema de nueve años de enseñanza obligatoria. La enseñanza obligatoria es la educación que proporciona uniformemente el Estado y que deberán recibir todos los niños y adolescentes en edad escolar y constituye un proyecto de bienestar público que debe ser garantizado por el Estado. En la enseñanza obligatoria no se cobrarán ni la matrícula ni otras tasas varias. El Estado establece un mecanismo para garantizar los fondos para la enseñanza obligatoria y para la aplicación del sistema de enseñanza obligatoria (artículo 2). Todos los niños y adolescentes en edad escolar que tengan la nacionalidad de la República Popular China, de conformidad con la ley, gozarán de iguales derechos, y asumirán la obligación, de recibir la enseñanza obligatoria, sin distinción de sexo, procedencia étnica o raza, situación económica familiar, creencia religiosa, etcétera. (artículo 4). Esas disposiciones han sentado bases sólidas para

asegurar que las niñas, muy en especial las niñas de las zonas rurales, de zonas habitadas por minorías étnicas y las que provienen de familias económicamente desfavorecidas puedan cursar los nueve años de enseñanza obligatoria.

142. En julio de 2010 el Gobierno de China publicó el Plan Rector Nacional de Reforma y Desarrollo de la Educación a Mediano y Largo Plazos (2010-2020) en el que señala claramente que en los 10 años siguientes la educación seguiría ocupando firmemente una posición estratégica importante, y que el Gobierno asignaría prioridad a su desarrollo y trabajaría por la plena aplicación de una enseñanza orientada al estudiante, haciendo hincapié en aumentar la equidad y centrándose en el mejoramiento de la calidad de la educación. En el documento se exponen otros planes integrales para la educación preescolar, la enseñanza obligatoria, la enseñanza secundaria del segundo ciclo, la enseñanza profesional, la enseñanza superior, la educación permanente, la educación de las minorías étnicas y la educación especial en los 10 años siguientes.

143. Desde 2008 China ha aplicado cabalmente la política de la enseñanza obligatoria sin pago de matrícula u otras tasas tanto en las zonas urbanas como en las rurales. El Gobierno no sólo ha incluido la enseñanza obligatoria en el presupuesto público, sino que también ha adoptado varias medidas, entre ellas el establecimiento de un sistema de subsidios de educación para los estudiantes de la enseñanza obligatoria, la enseñanza secundaria del segundo ciclo y la enseñanza profesional intermedia, y para los estudiantes universitarios provenientes de familias urbanas y rurales de escasos recursos, a fin de que a la hora de distribuir los recursos para la educación pública se asigne prioridad a las niñas de zonas rurales, de zonas habitadas por minorías étnicas y de familias económicamente desfavorecidas, aumentando así las oportunidades para que las niñas y las mujeres disfruten del mismo acceso a la educación.

144. A fin de prevenir y reducir la deserción escolar de las niñas rurales, el Gobierno ha llevado a cabo una serie de intervenciones, incluidas las siguientes: el establecimiento de un sistema de rendición de cuentas para controlar la tasa de deserción escolar en la etapa de la enseñanza obligatoria, por la que deben responder todos los niveles de gobierno y de la enseñanza; el mejoramiento de las condiciones de escolarización de las niñas mediante la creación de internados; la adopción de la política de prestación de apoyo financiero a las niñas de familias necesitadas; el pago de un subsidio a las niñas económicamente desfavorecidas ubicadas en escuelas internados; la incorporación del estado de la educación de las niñas en los objetivos nacionales de seguimiento del desarrollo social y en el sistema del índice de aceptación en relación con la aplicación universal de la enseñanza obligatoria de nueve años; y el establecimiento y mejora del sistema estadístico relativo a la enseñanza obligatoria de las niñas.

145. Se han seguido intensificando los esfuerzos para lograr que los niños de los agricultores devenidos trabajadores migratorios y las niñas con discapacidad cursen la enseñanza obligatoria. La ley de la enseñanza obligatoria de la República Popular China, enmendada en 2006, estipula que los gobiernos locales ofrecerán igualdad de condiciones para cursar la enseñanza obligatoria a los niños de padres pertenecientes a la población flotante, en particular a los niños de los agricultores devenidos trabajadores migratorios. En 2009 la Oficina General del Consejo de Estado transmitió los Dictámenes sobre la promoción acelerada de la educación especial redactados por ocho departamentos competentes del Gobierno de China,

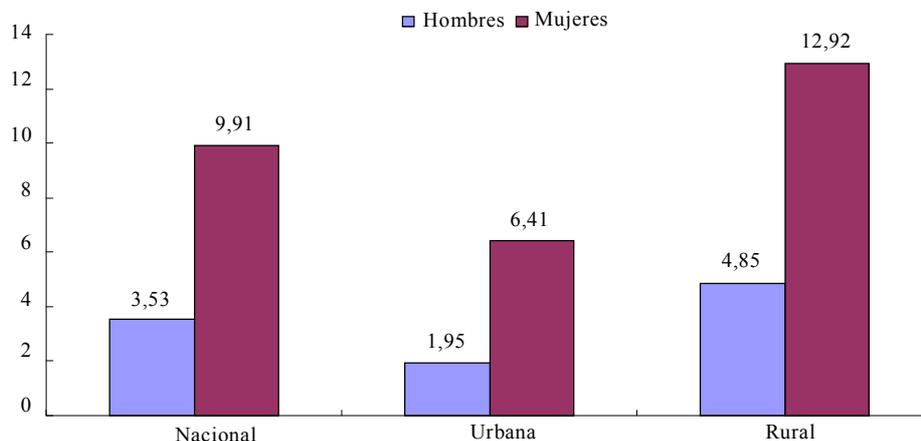
entre ellos el Ministerio de Educación, el Ministerio de Asuntos Civiles y la Federación de Personas con Discapacidad de China, en los que se establecían requisitos específicos sobre cómo desarrollar la educación especial y garantizar la protección del derecho de los niños con discapacidad a la educación. Con arreglo a lo dispuesto en las leyes y políticas pertinentes, todos los niveles de gobierno han incluido la enseñanza obligatoria de los niños de agricultores devenidos trabajadores migratorios y los niños con discapacidad en su planificación del desarrollo educacional así como en los presupuestos para la educación. En 2011 el Gobierno Central destinó la suma de 4.568 millones de yuan para ser utilizada como incentivo para aquellos lugares que hubiesen encontrado soluciones satisfactorias a la cuestión de la enseñanza obligatoria de los niños que viven con sus padres que son agricultores devenidos trabajadores migratorios en las ciudades.

146. En años recientes China ha realizado la responsabilidad del Gobierno en la alfabetización y formación profesional de la mujer. Desde 2007 el Gobierno Central ha asignado anualmente fondos por un monto de 50 millones de yuan para eliminar el analfabetismo, centrándose en la alfabetización de las mujeres en China occidental así como de las mujeres pertenecientes a minorías étnicas. Los gobiernos a todos los niveles han logrado combinar estrechamente las actividades de alfabetización con el trabajo y la vida cotidianos de las mujeres, incorporando las actividades de alfabetización en otras actividades como la siembra, la zootecnia, la elaboración de textiles y el bordado, la costura, la gestión de las finanzas familiares, la atención de la salud y la educación de la familia, entre otras. El Gobierno también ha enviado personal capacitado en tecnología a las aldeas pobres y remotas a fin de difundir conocimientos científicos y técnicas prácticas a un mayor número de mujeres en esos lugares, para que puedan aprender tecnología y alfabetizarse al mismo tiempo.

147. En toda China se han llevado a cabo concienzuda y eficazmente iniciativas de alfabetización centradas en las mujeres pertenecientes a minorías étnicas. Por ejemplo, en Longsheng, condado autónomo de minorías multiétnicas de la provincia de Guangxi, se han adoptado varias medidas flexibles, como ofrecer la opción de tomar clases centralizadas, clases descentralizadas y clases nocturnas, así como clases fuera de temporada, y también se han utilizado canciones folclóricas y vivencias reales, lo que ha permitido que las participantes se diviertan en las actividades de alfabetización. Como resultado de ello, la tasa de alfabetización de las mujeres pertenecientes a minorías étnicas de ese condado ha alcanzado el 99,7%. A ese fin, en 2005 la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) aprobó la designación del condado de Longsheng para realizar el proyecto piloto a nivel de condado titulado “Centro de administración de la educación comunitaria rural”.

148. Ya en 2008 la tasa de analfabetismo de las mujeres adultas mayores de 15 años había disminuido al 9,91% (véase el gráfico a continuación), lo que significa que la meta formulada por el Estado de reducir el analfabetismo de las mujeres adultas a menos del 12% a más tardar en 2010 se alcanzó antes del plazo previsto.

Gráfico 3
Tasas brutas de analfabetismo por zona (urbana c. rural) y por género en 2008
 (Porcentaje)



Fuente: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

149. Se han realizado notables progresos en la eliminación de las disparidades de género en la enseñanza primaria y secundaria, gracias a una legislación inequívoca, combinada con políticas apropiadas y medidas efectivas. Las tasas netas de matriculación de niños y niñas en la enseñanza primaria aumentaron del 99,16% y el 99,14% en 2005 al 99,698% y el 99,73% en 2010, respectivamente, al tiempo que la tasa de matriculación de las niñas en 2010 fue superior en 0,05 puntos porcentuales a la de los niños. La tasa de retención quinquenal de niños y niñas en la enseñanza primaria fue del 99% en ambos casos, mientras que la tasa de retención trienal de las escolares de la enseñanza secundaria del primer ciclo fue del 94,63%, superior en 1,54 puntos porcentuales a la de los niños. Según el informe sobre los progresos realizados por China en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, el país ha alcanzado el Objetivo de eliminar las desigualdades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria, al tiempo que se espera que alcance el objetivo de eliminar las desigualdades entre los géneros en todos los niveles de la enseñanza a más tardar en 2015.

150. La proporción de niñas que reciben educación en todos los niveles y de todos los tipos se ha estabilizado a un alto porcentaje. En 2010 las niñas que asistían a escuelas primarias ordinarias constituían el 46,23% del número total de alumnos en esas escuelas; las niñas que asistían a escuelas secundarias del primer ciclo constituían el 48,62% del número total de alumnos de ese nivel; las niñas que cursaban estudios en universidades y centros de enseñanza superior de orientación general representaban el 50,86% del número total de estudiantes de esos centros; y las estudiantes graduadas representaban el 47,86% del número total de graduados (véase el cuadro a continuación).

Cuadro 1
Alumnas en todos los niveles y tipos de enseñanza en 2010
 (Personas)

	Número total	Alumnas		Porcentaje del total de estudiantes
		Alumnas	Número	
I. Educación superior				
i) Posgrado	1 538 416	802 186	736 230	47,86
Doctorado	258 950	167 063	91 887	35,48
Máster	1 279 466	635 123	644 343	50,36
ii) Estudiante universitario	22 317 929	10 966 948	11 350 981	50,86
Universidad de cuatro años	12 656 132	6 369 152	6 286 980	49,68
Centro de estudios superiores de dos años	9 661 797	4 597 796	5 064 001	52,41
iii) Estudiante universitario adulto	5 360 388	2 512 717	2 847 671	53,12
Universidad de cuatro años	2 250 457	1 014 973	1 235 484	54,90
Centro de estudios superiores de dos años	3 109 931	1 497 744	1 612 187	51,84
iv) Otros tipos de enseñanza superior				
1. Doctorado y Máster a tiempo parcial	420 294	266 386	153 908	36,62
2. Universidades y centros de enseñanza superior en línea	4 531 443	2 348 070	2 183 373	48,18
Universidad de cuatro años	1 640 403	807 811	832 592	50,76
Centro de estudios superiores de dos años	2 891 040	1 540 259	1 350 781	46,72
II. Enseñanza secundaria				
i) Enseñanza secundaria del segundo ciclo				
1. Escuelas secundarias del segundo ciclo				
Escuelas secundarias ordinarias del segundo ciclo	24 273 351	12 471 903	11 801 448	48,62
Escuelas secundarias de adultos	114 970	60 158	54 812	47,68
2. Enseñanza profesional intermedia				
Escuelas especializadas intermedias ordinarias	8 777 141	4 154 588	4 622 553	52,67
Escuelas especializadas de adultos	2 123 974	1 180 593	943 381	44,42
Escuelas secundarias de formación profesional del segundo ciclo	7 263 332	3 859 569	3 403 763	46,86
Escuelas técnicas	4 220 529	2 998 431	1 222 098	28,96
ii) Enseñanza secundaria del primer ciclo				
1. Escuelas secundarias ordinarias del primer ciclo	52 759 127	27 850 604	24 908 523	47,21
2. Escuelas secundarias de formación profesional del primer ciclo	34 173	17 900	16 273	47,62
3. Escuelas secundarias de adultos del primer ciclo	630 032	330 971	299 061	47,47

	Número total	Alumnas		Porcentaje del total de estudiantes
		Alumnas	Número	
III. Enseñanza primaria				
i) Escuelas primarias ordinarias	99 407 043	53 454 347	45 952 696	46,23
ii) Escuelas primarias de adultos	1 946 573	913 179	1 033 394	53,09
Incluidas clases de alfabetización	1 080 807	515 462	565 345	52,31
IV. Educación especial	425 613	278 356	147 257	34,60
V. Educación preescolar	29 766 695	16 240 664	13 526 031	45,44

Fuente de los datos: Estadísticas del Ministerio de Educación.

151. En lo que respecta a la proporción de mujeres del número total de profesores y maestros, en 2010 fue del 46,48% en los centros de estudios superiores y universidades, del 47,66% en las escuelas secundarias ordinarias del segundo ciclo, del 49,48% en las escuelas secundarias ordinarias del primer ciclo y del 57,95% en las escuelas primarias ordinarias (véase el anexo 10 para los detalles).

Artículo 11 El empleo de la mujer

152. En respuesta a algunas de las inquietudes planteadas y las recomendaciones propuestas por el CEDAW en relación con la cuestión del empleo de la mujer en sus observaciones finales núm. 29 y núm. 30, los departamentos competentes del Gobierno de China han realizado activas gestiones para integrar todos los recursos, aspirar a eliminar la discriminación por razón de género en el mercado laboral, robustecer la inspección del trabajo y orientar y apoyar el empleo y la actividad empresarial de la mujer urbana y rural por diversas vías. La población empleada total en China alcanzó los 780 millones en 2009, de ella un 45,4% eran mujeres. El número total de personas empleadas en las zonas urbanas en todo el país fue de 126 millones, de ellas 46,79 millones de mujeres o el 37,2% del total. Han seguido ampliándose el ámbito y la variedad de empleos de que disponen las mujeres en China, con el ingreso de un número cada vez mayor de mujeres en los campos de las finanzas, el comercio, las comunicaciones, las ciencias biológicas, la industria aeroespacial, la energía y otras esferas de la alta tecnología. Según estadísticas de 2009, el número de trabajadores de la ciencia y la tecnología en todo el país alcanzó los 318 millones de personas, de ellos casi 790.000 mujeres, o el 24,8% del total.

153. A fin de eliminar la discriminación en el empleo y la ocupación, en enero de 2006 China ratificó el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación) de 1958 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Posteriormente, el 30 de agosto de 2007 el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo (CNP) examinó y aprobó la Ley de la República Popular China de fomento del empleo, en la que se dedica un capítulo a las prácticas justas de empleo, que estipula que cuando un empleador contrate a trabajadores, no podrá negarse a contratar a mujeres o hacer más exigentes los umbrales de contratación de mujeres con la excusa del género, en violación de la ley, y que los trabajadores podrán plantear una querrela ante un tribunal popular contra cualquier persona que se considere haya violado la

ley al recurrir a prácticas de empleo discriminatorias. Con ello se prevén remedios jurídicos contra la discriminación en el empleo y la protección judicial de las mujeres cuyos derechos laborales hayan sido lesionados. Las provincias de Hebei, Jilin, Jiangxi, Hunan, Guangdong, el Tíbet y Shaanxi, entre otras, han aclarado aún más las disposiciones relativas a las prácticas justas en el empleo de hombres y mujeres en sus respectivas medidas para la aplicación de la Ley de fomento del empleo y el Reglamento relativo al fomento del empleo.

154. En relación con la Ley de la República Popular China de fomento del empleo, el ex Ministro del Trabajo y la Seguridad Social (actualmente el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social) firmó en noviembre de 2007 la Orden núm. 28, conforme a la cual a partir del 1 de enero de 2008 se aplicarán las Disposiciones sobre servicios de empleo y gestión del empleo. En esas disposiciones se reitera la imperiosa necesidad de las prácticas justas en el empleo y se estipula además que los trabajadores que busquen empleo no serán objeto de discriminación basada en factores como el origen étnico, la raza, el género, las creencias religiosas, entre otros, y que cuando un empleador contrate a trabajadoras, nada en el contrato laboral podrá restringir su derecho a contraer matrimonio o a tener hijos. Si bien en los artículos 40 y 41 de la Ley de contratos laborales, que entró en vigor en 2008, se especifican circunstancias que permiten que el empleador pueda dar por terminado un contrato laboral o cesantar a trabajadores, en los artículos 42 y 45 se estipula que un empleador no podrá revocar un contrato laboral de una trabajadora amparado en lo dispuesto en los artículos 40 y 41 cuando esa trabajadora esté embarazada, esté dando a luz o esté lactando a un recién nacido, y que al vencer un contrato laboral el plazo de ese contrato se prorrogará hasta que dejen de existir las circunstancias que ameritan esa prórroga.

155. La legislación china garantiza que las trabajadoras tengan derecho a la licencia de maternidad con goce de sueldo. Con arreglo a lo dispuesto en la Ley del trabajo de la República Popular China, después del parto las trabajadoras tendrán derecho a no menos de noventa días de licencia de maternidad con goce de sueldo. En el Reglamento especial relativo a la protección laboral de las trabajadoras y funcionarias figuran disposiciones relativas a la licencia de maternidad: una mujer tendrá derecho a una licencia prenatal de 15 días dentro de los 90 días que dure la licencia de maternidad; en casos de distocia la licencia de maternidad podrá prorrogarse por otros 15 días por cada bebé adicional. En las medidas provisionales de seguro de maternidad de las funcionarias y trabajadoras de empresas figuran disposiciones sobre la fuente de remuneración durante la licencia de maternidad como las siguientes: las trabajadoras embarazadas tendrán derecho a la licencia de maternidad de conformidad con la ley, durante la cual el fondo de seguro de maternidad pagará una prestación calculada en base al salario mensual medio de los trabajadores de la misma empresa correspondiente al año anterior, al tiempo que los gastos derivados de los exámenes médicos, el parto, la cirugía, la hospitalización y los medicamentos, también se pagarán, según proceda, con cargo al fondo de seguro de maternidad.

156. La Ley de la República Popular China de población y planificación de la familia, que entró en vigor en China en 2002, estipula claramente que “los ciudadanos que contraen matrimonio a una mayor edad y postergan la maternidad pueden tener derecho a licencias nupciales y de maternidad más largas o a otros beneficios sociales”, mientras que autoriza a los gobiernos locales a que elaboren políticas que prevean incentivos para los que postergan el matrimonio y la

maternidad. Actualmente, el reglamento de población y planificación de la familia de 30 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) estipula que, en el caso de las parejas que postergan el matrimonio, las trabajadoras recibirán de 30 a 90 días adicionales de licencia de maternidad que se suman a la licencia de maternidad normal a que tendrán derecho según estipula el Estado, al tiempo que los hombres trabajadores podrán disfrutar de 3 a 30 días de licencia de paternidad.

157. Al promover el principio de igual remuneración por un trabajo de igual valor para hombres y mujeres, la Constitución de la República Popular China estipula claramente que el Estado protege los derechos e intereses de los hombres y las mujeres. En consecuencia, en la Ley del trabajo de la República Popular China, la Ley de contratos de trabajo de la República Popular China y la Ley de la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer figuran disposiciones sobre igual remuneración por el mismo trabajo. En 1990 China ratificó el Convenio de la OIT de 1951 sobre la igualdad de remuneración entre la mano de obra masculina y la mano de obra femenina por un trabajo de igual valor. En años recientes los departamentos competentes del Gobierno han procurado orientar a las empresas para que establezcan un sistema interno de distribución de ingresos basado principalmente en el salario del puesto, a fin de garantizar que el hombre y la mujer reciban igual remuneración por el mismo trabajo y los mismos resultados. De acuerdo con las investigaciones sobre temas específicos realizadas en la segunda mitad de 2009 en Guangdong, Shanxi, Chongqing, Jilin, Shanghái, Hubei y otros lugares, todas las empresas encuestadas habían establecido un sistema de gestión de la remuneración bastante estandarizado, habían aplicado la remuneración basada en el puesto y habían observado bastante satisfactoriamente el principio de igual remuneración por un trabajo de igual valor para hombres y mujeres.

158. En años recientes el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social ha seguido promoviendo el sistema contractual en el sector privado, con la aplicación del Plan Arco Iris, que se centra en las negociaciones salariales colectivas en las empresas privadas con gran densidad de mano de obra. El Ministerio promueve vigorosamente el desarrollo del sistema contractual del sector privado en todo el país en un empeño por crear un mecanismo funcional que permita establecer conjuntamente escalas salariales y propiciar el aumento normal de los salarios de los trabajadores. Se ha promovido vigorosamente la firma de contratos especiales para la protección de los derechos e intereses de la mujer trabajadora en las empresas, con miras a salvaguardar los derechos e intereses legítimos de las trabajadoras así como sus intereses singulares.

159. A fin de prevenir el acoso sexual en el lugar de trabajo, la Ley de la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer, que fue enmendada en agosto de 2005, estipula por primera vez que “el acoso sexual de la mujer está prohibido”, al definir claramente los correspondientes derechos de las mujeres víctimas y la responsabilidad de los organismos pertinentes; en consecuencia, la abrumadora mayoría de las medidas para aplicar la Ley de protección de los derechos e intereses de la mujer (en su forma enmendada) formuladas por todas las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) cuenta con disposiciones contra el acoso sexual.

160. En 2005 los departamentos gubernamentales competentes colaboraron con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para llevar a cabo el proyecto

destinado a mejorar la capacidad para incorporar una perspectiva de género en el marco del mecanismo 3 + 1, y celebraron en Beijing un simposio internacional sobre el acoso en el lugar de trabajo, primera vez que se debate a nivel nacional, desde la perspectiva de los derechos jurídicos y humanos, la forma de combatir el acoso sexual en el trabajo. En 2008 el Centro de investigación y servicios jurídicos de la mujer de la Escuela de Derecho de la Universidad de Pekín cooperó con una empresa de Hebei en la elaboración del primer sistema jamás concebido de prevención del acoso sexual en el lugar de trabajo en las empresas, al tiempo que en 2009 el Centro cooperó con la Federación de Mujeres del distrito de Haidian de Beijing para prestar asistencia a dos empresas en la introducción de un sistema de prevención del acoso sexual.

161. Se ha procurado robustecer la supervisión de los órganos del orden público y salvaguardar los derechos e intereses legítimos de las mujeres trabajadoras. Los gobiernos locales han aplicado estrictamente las disposiciones pertinentes de la Ley de la República Popular China de fomento del empleo así como el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), han intensificado la supervisión de los órganos del orden público y orientado a las empresas en la aplicación concienzuda de las disposiciones de las leyes y reglamentos relativos a la igualdad de oportunidades de empleo, y han reglamentado las prácticas de contratación y empleo y rectificado la discriminación en el mercado de recursos humanos, salvaguardando el derecho de la mujer a disfrutar de iguales oportunidades de empleo. Hasta la fecha en el país se han establecido 3.291 instituciones de supervisión de la seguridad laboral y social, con 23.000 mediadores de seguridad laboral y social a tiempo completo y 25.000 mediadores a tiempo parcial, y se han contratado a supervisores de la legislación laboral y de seguridad social por conducto de las federaciones de mujeres, los sindicatos y la Liga de la Juventud y otras organizaciones, los que están encargados de supervisar el cumplimiento de la Ley de protección laboral y fortalecer la protección de los derechos e intereses laborales de la mujer trabajadora. Al llevar a cabo inspecciones periódicas, procesar denuncias y realizar investigaciones especiales y elaborar exámenes escritos, incluidas otras modalidades diversas de actividades de seguimiento del cumplimiento de las leyes, las autoridades de recursos humanos y seguridad social a todos los niveles han aplicado en gran medida las leyes y reglamentos nacionales pertinentes, en un intento de reglamentar las prácticas de empleo de conformidad con la ley y salvaguardar los derechos e intereses legítimos de la mujer trabajadora.

162. Se ha procurado mejorar el sistema reglamentario del trabajo y el empleo y prevenir activamente la ocurrencia de violaciones. Esos esfuerzos incluyen orientar y exhortar a las empresas para que acaten el principio de igualdad entre los géneros; definir la aplicación de protección especial de las mujeres trabajadoras como importante criterio en la evaluación del grado de credibilidad de la seguridad en el trabajo en las empresas; establecer claramente que, a la hora de evaluar el fomento de relaciones laborales armoniosas en las empresas y los parques industriales, la aplicación estricta del Reglamento especial relativo a la protección laboral de trabajadoras y funcionarias figura como un importante criterio de elegibilidad para participar; promover la gestión de la red de supervisión de la seguridad en el trabajo a fin de ir estableciendo gradualmente un sistema reglamentario de supervisión de la seguridad en el trabajo que abarque a los empleadores tanto urbanos como rurales; y rectificar, investigar y castigar, conforme a la ley, las violaciones de los derechos e intereses legítimos de la mujer trabajadora.

163. Se han hecho esfuerzos para ampliar las vías de empleo y actividad empresarial de la mujer urbana y rural. Para que las mujeres tengan empleo pleno y decente, China ha proporcionado información sobre empleo, orientación profesional, servicios de empleo y otros servicios públicos relacionados con el empleo a diferentes grupos de mujeres con buenos resultados. El Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social de China, junto con la Federación de Mujeres, ha llevado a cabo en más de 200 ciudades del país la campaña “Brisa de Primavera”, en cuyo marco se ha proporcionado información sobre políticas, oportunidades de empleo, proyectos y servicios a las mujeres, especialmente las mujeres desempleadas, las trabajadoras migratorias procedentes de las zonas rurales y las recién graduadas universitarias interesadas en la actividad empresarial y el empleo. Solamente en 2009 en el marco de la campaña se organizaron 14.000 ferias de empleo, se ofrecieron más de 4,03 millones de empleos, se impartió formación a 1,8 millones de mujeres con el fin de mejorar diversas competencias y se ayudó a 1,08 millones de mujeres a encontrar empleo.

164. El Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social y otros departamentos gubernamentales han coordinado entre sí para crear activamente empleos, especialmente en la administración pública, en un esfuerzo por fomentar empleo para las mujeres mayores de 40 años de edad a quienes se les dificultaba encontrar trabajo. De 2005 a 2009 la cifra de personas a quienes se les dificultaba encontrar empleo y que fueron empleadas mediante el uso de puestos de trabajo vacantes en la administración pública alcanzó 7,37 millones, una proporción considerable de ellas mujeres.

165. Se ha redoblado el apoyo normativo al empleo de las graduadas universitarias. Inspiradas en los éxitos alcanzados por las mujeres empresarias, las estudiantes universitarias se sienten motivadas a abrir sus propios negocios como medio para fomentar el empleo. El Ministerio de Educación, el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social, la Federación de Mujeres de China y la Asociación China de Mujeres Empresarias han puesto en marcha conjuntamente el programa nacional de mentoría empresarial para mujeres estudiantes universitarias y el programa nacional de apoyo empresarial a las mujeres estudiantes universitarias, con un plan de establecer, en el período de tres años de 2009 a 2012, varios centros de práctica empresarial para esas estudiantes a fin de prestar servicios de orientación empresarial y empleo a 100.000 mujeres estudiantes universitarias. A fines de 2010 el número total de centros de práctica empresarial para estudiantes universitarias en todo el país ascendía a más de 6.000; se había contratado a más de 10.000 mujeres empresarias para que sirvieran de mentoras empresariales; se habían creado 160.000 puestos de pasante para mujeres estudiantes universitarias; y 30.000 estudiantes universitarias habían recibido ayuda para encontrar empleo. Esa actividad ayuda a que las mujeres estudiantes participen en la práctica empresarial y a que mejoren su competencia en esa esfera.

166. Se ha prestado apoyo financiero para el empleo y la actividad empresarial de la mujer. En respuesta a los efectos de la crisis financiera internacional en la situación de empleo en China y para resolver el problema de la insuficiencia de fondos como cuello de botella en la actividad empresarial de la mujer, el Gobierno de China promulgó en 2009 la política de conceder a las mujeres pequeños préstamos garantizados con subvenciones públicas de los tipos de interés (véase el artículo 4 sobre medidas especiales de carácter temporal).

167. Los sindicatos han mejorado gradualmente el mecanismo para proteger los derechos e intereses de la mujer trabajadora. Con el apoyo del Gobierno los comités de mujeres trabajadoras de los sindicatos han procurado apoyar activamente los derechos e intereses legítimos de las trabajadoras mediante el mecanismo de consulta tripartito sobre relaciones laborales, los congresos de los trabajadores y la firma de contratos especiales para las trabajadoras del sector privado. Actualmente en 20 de las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) del país, la Federación de Sindicatos y el Departamento de Trabajo y Seguridad Social, la Asociación de Empresas o la Asociación de Empresarios han publicado conjuntamente un documento en que se plantean requisitos específicos relativos a la introducción del contrato especial para las mujeres trabajadoras.

168. Debido al robustecimiento de la protección laboral especial de la mujer trabajadora, en años recientes ha aumentado la proporción de empresas que aplican las disposiciones de protección laboral de la mujer trabajadora. La proporción de empresas que han aplicado el Reglamento relativo a la protección laboral de las trabajadoras y funcionarias era del 46% en 2009, comparado con el 34% en 2004, mientras que la proporción de empresas que han aplicado las Disposiciones sobre trabajos prohibidos a las mujeres trabajadoras era del 46% en 2009, comparado con el 32% en 2004. En algunos lugares se ha procurado asegurar que en todos los contratos de trabajo figuran disposiciones sobre protecciones especiales para la mujer trabajadora, incluidos los contratos del sector privado. A fines de 2010 se habían suscrito más de 592.500 contratos especiales para proteger los intereses de la mujer trabajadora, con la participación de más de 978.200 empresas y 49,439 millones de mujeres trabajadoras.

169. A pesar de los avances apuntados, el Gobierno de China es más que consciente del hecho de que China sigue encarando numerosos obstáculos en la promoción del empleo de la mujer y la protección de los derechos de la mujer trabajadora. Sigue existiendo la discriminación por razón de género en el empleo. Si bien, gracias a la aplicación de la Ley de la República Popular China de fomento del empleo, ha disminuido la discriminación abierta basada en el género en el empleo y los empleadores ya no podrán negarse directamente a contratar a mujeres, la discriminación oculta por razón de género no es inusual, por lo que a las mujeres les resulta más difícil encontrar empleo que a los hombres. Por ejemplo, una gran proporción de mujeres trabajadoras están empleadas en sectores no estructurados y algunas pequeñas y medianas empresas siguen violando los derechos e intereses de la mujer trabajadora a pesar de las reiteradas prohibiciones. La igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor, el derecho a vacaciones anuales, la protección laboral de la mujer trabajadora así como sus demás derechos fundamentales aún no se realizan plenamente y muchas empresas privadas no han participado en la mancomunación social para el seguro de maternidad. El Gobierno de China asigna gran importancia a la solución de esos problemas, por lo que seguirá orientando y supervisando el cumplimiento por los empleadores de las leyes y reglamentos pertinentes, robusteciendo la aplicación de las leyes y las inspecciones y mejorando el sistema de seguridad social a fin de resolver los problemas de una manera efectiva y pragmática.

Artículo 12

La salud de la mujer

170. Se ha fortalecido el trabajo legislativo en torno a la salud maternoinfantil. El trabajo de China en esa esfera se ha guiado por la Ley de la República Popular China sobre la atención de la salud maternoinfantil y las medidas para su aplicación, además de una serie de medidas adoptadas para perfeccionar las leyes y reglamentos pertinentes. En 2006 el Ministerio de Salud publicó las Directrices sobre el ulterior fortalecimiento de la labor en materia de atención de la salud maternoinfantil, en un intento vigoroso por promover los servicios en esa esfera, y en el mismo año publicó las Medidas para la gestión de las instituciones de atención de la salud maternoinfantil, que han desempeñado un papel positivo en la mejora del sistema de servicios de atención de la salud maternoinfantil. Desde entonces China ha elaborado asimismo varias leyes, reglamentos y especificaciones técnicas conexos, como las medidas de diagnóstico de enfermedades neonatales, a fin de estandarizar los servicios técnicos de atención de la salud maternoinfantil.

171. Se ha mejorado el acceso a los servicios de atención de la salud maternoinfantil. Al cabo de años de desarrollo de instituciones de atención de la salud maternoinfantil en todo el país, esos centros ya suman más de 3.000; 500.000 personas trabajan en ese campo; y se ha creado una red de tres niveles de atención de la salud maternoinfantil que abarca los niveles de condado, municipal y de aldea. En años recientes se ha ampliado la cobertura de los servicios de atención de la salud maternoinfantil, con lo cual se ha asegurado el acceso a los servicios de atención prematrimonial, a la atención del embarazo y a la salud de la madre, al parto con hospitalización, a los servicios de salud reproductiva, así como a la atención de la salud del niño. Al propio tiempo, las autoridades sanitarias han llevado a cabo activamente programas de formación de personal y han promovido el uso de tecnología apropiada, lo que ha contribuido al mejoramiento continuo de la capacidad del personal local de atención de la salud maternoinfantil para prestar esos servicios.

172. Desde 2009 China ha venido llevando a cabo el proyecto de servicios básicos de salud pública y varios importantes proyectos especiales de salud pública en todo el país, los que han permitido que las embarazadas tengan acceso gratuito a como mínimo cinco exámenes médicos relacionados con el embarazo y a dos visitas después del parto, y en cuyo marco se prestan servicios de atención de la salud a personas mayores de 65 años de edad; los proyectos de suplementos de ácido fólico para las mujeres rurales antes del embarazo y durante las primeras etapas del embarazo; y el programa de subvenciones para el parto con hospitalización en zonas rurales, todos los cuales se han incluido en la lista de importantes proyectos de salud pública. Sólo en 2009 el Gobierno Central ha asignado la suma de 3.060 millones de yuan al programa nacional de subvenciones para los partos con hospitalización en las zonas rurales, lo que ha beneficiado directamente a más de 11 millones de mujeres embarazadas y parturientas. El nivel nacional de financiación *per capita* anual de los servicios básicos de salud pública ha aumentado de 15 yuan en el pasado a 25 yuan actualmente, lo que ha hecho posible que los niños, las mujeres parturientas, las personas de edad y los enfermos, en particular los pacientes que padecen enfermedades mentales graves, obtengan más servicios de salud. En algunos lugares el Gobierno otorga subvenciones para mejorar el estado de nutrición de las mujeres, y así contribuir a mejorar su estado de salud. Por ejemplo, desde

2009 la Región Autónoma de Mongolia Interior ha venido llevando a cabo el proyecto de atención materna “Un Vaso de Leche”, en cuyo marco las embarazadas reciben gratuitamente un vaso de leche diaria durante el tiempo que medie entre el momento en que se confirma el embarazo hasta que dan a luz. Este programa se ha convertido en un influyente proyecto de subsistencia que beneficia la salud de dos generaciones.

173. En años recientes el Gobierno y los gobiernos locales en su conjunto han invertido más de 2.000 millones de yuan en total en la aplicación del proyecto para reducir la mortalidad materna y eliminar el tétanos neonatal, que ha abarcó todos los condados de las regiones central y occidental de China en 2010, beneficiando a una población total de más de 500 millones de personas. En 2008 el Ministerio de Salud puso en marcha el proyecto de subvenciones para el parto con hospitalización en las zonas rurales de China central y occidental, destinado a otorgar una subvención por un monto fijo para el parto con hospitalización a las mujeres parturientes rurales de 2.297 condados de esas regiones. Ya en 2009 el proyecto se había hecho extensivo a todo el país. Los proyectos de cooperación internacional relacionados con la salud de la mujer, como el proyecto del sistema de seguimiento de información sobre la salud maternoinfantil del UNICEF y el subproyecto sobre atención de la salud maternoinfantil en el marco del proyecto sobre desarrollo cultural puesto en marcha por el Fondo Objetivos de Desarrollo del Milenio de España, han tenido por objeto centrarse en promover la salud materna en las regiones occidentales pobres y zonas del país habitadas por minorías étnicas.

174. Gracias a la realización de intervenciones más vigorosas, la salud de la mujer ha mejorado considerablemente. La tasa nacional de exámenes médicos prenatales se elevó al 92,2% en 2009, del 89,7% registrado en 2004, mientras que en el mismo período la tasas de visitas posteriores al parto aumentaron del 85,9% al 88,7%. La tasa de partos con hospitalización aumentó del 82,8% en 2004 al 96,3% en 2009; la misma tasa durante el mismo período aumentó del 91,4% al 98,5% en las zonas urbanas, y del 77,1% y 94,7% en las zonas rurales. La tasa nacional de exámenes para la detección de enfermedades ginecológicas aumentó del 37,3% en 2004 al 85,4% en 2009.

175. Según las estadísticas correspondientes a las regiones objeto de seguimiento, en 2004 la tasa nacional de mortalidad materna fue de 48,3 por 100.000 nacidos vivos, del 26,1 y el 63,0 por 100.000 nacidos vivos en las zonas urbanas y rurales, respectivamente. En 2009 la tasa nacional de mortalidad materna fue de 31,9 por 100.000 nacidos vivos, del 26,6 y el 34,0 por 100.000 nacidos vivos en las zonas urbanas y rurales, respectivamente. Se ha reducido considerablemente la disparidad en materia de mortalidad materna entre las zonas urbanas y rurales y entre las regiones oriental, central y occidental del país. La disminución más rápida de la mortalidad materna ocurrió en la región occidental, que ha registrado una marcada disminución de 93,7 por 100.000 nacidos vivos en 2004 a 48 por 100.000 nacidos vivos en 2009. Se espera que a más tardar en 2015 China alcance el Objetivo de Desarrollo del Milenio de reducir la mortalidad materna en tres cuartas partes.

Cuadro 2

Tasa de mortalidad materna en regiones objeto de seguimiento

(1/100.000)

<i>Año</i>	<i>Nacional</i>	<i>Urbanas</i>	<i>Rurales</i>	<i>Oriental</i>	<i>Central</i>	<i>Occidental</i>
2005	47,7	25,0	53,8	21,2	50,9	87,3
2006	41,1	24,8	45,5	26,7	39,2	77,0
2007	36,6	25,2	41,3	22,4	34,5	58,6
2008	34,2	29,2	36,1	19,3	34,4	51,1
2009	31,9	26,6	34,0	19,2	31,0	48,0

Fuente: Estadísticas del Ministerio de Salud.

176. China ha logrado que la prevención y el tratamiento de las enfermedades ginecológicas sean un aspecto habitual de su trabajo sobre la salud de la mujer a nivel de base. La prevención y el tratamiento de enfermedades ginecológicamente comunes se centran actualmente en las infecciones del aparato reproductivo, las enfermedades de transmisión sexual, el cáncer del cuello del útero y el cáncer de mama. Desde 2007 hasta 2008 el Ministerio de Salud llevó a cabo la encuesta de prevención y control de enfermedades ginecológicas comunes en 10 provincias, regiones y municipalidades autónomas y procedió, sobre la base de las conclusiones de la encuesta, a elaborar normas de detección de enfermedades ginecológica comunes y la Guía técnica para detectar enfermedades ginecológicas comunes.

177. A la luz de la amenaza que representan el cáncer del cuello del útero y el cáncer de mama para la salud y la vida de la mujer rural, el Estado ha destinado fondos especiales para ofrecer exámenes médicos gratuitos (véase el artículo 4 sobre medidas especiales de carácter temporal) a las mujeres de las zonas rurales a partir de junio de 2009. Proyectos como ese, que benefician a cientos de millones de mujeres rurales, han ayudado a que la mujer rural disfrute de servicios básicos de salud reproductiva.

178. Además, el Estado ha incrementado la inversión en los sistemas rurales y comunitarios de servicios de salud y ha fomentado el desarrollo de la red rural de servicios de salud de tres niveles, que está encabezado por los hospitales a nivel de condado, en la cual los hospitales municipales son protagonistas fundamentales y las clínicas de aldea son los proveedores de servicios básicos. A fines de 2009 había un total de 3.013 hospitales (puestos y centros de asistencia médica) maternoinfantiles, con un total de más de 500.000 trabajadores de la atención de la salud maternoinfantil. Por consiguiente, la red de servicios de salud básica de la mujer, encabezada por las instituciones de atención de la salud maternoinfantil y cuya cobertura se ha hecho extensiva a prácticamente todo el país, es ahora una red más integral e integrada.

179. Se han concedido subvenciones a mujeres que viven en la pobreza y a menores que no tienen con qué sufragar los gastos médicos, al tiempo que se ha prestado asistencia específica mediante un trato preferencial o contribuciones caritativas. Por ejemplo, cada año el Ministerio de Finanzas asigna 50 millones de yuan con cargo a los fondos de la lotería del bienestar social a la prestación de socorro y asistencia a las mujeres que padecen cáncer del cuello del útero o cáncer de mama, mientras que en la provincia de Jiangsu se prestan servicios gratuitos de seguimiento y

tratamiento del cáncer a mujeres que provienen de familias indigentes. En muchos lugares se rescinden la cuota de admisión de pacientes ambulatorios, el pago del examen médico y el pago de la hospitalización, entre otras formas de trato preferencial. En el marco de su “Proyecto Felicidad” la Fundación para el Bienestar de la Población ha ofrecido exámenes médicos gratuitos a 1,04 millones de madres que viven en la pobreza, ha tratado 380.000 casos de enfermedades ginecológicas y ha distribuido gratuitamente medicamentos y equipo médico, así como otros suministros con un valor total de 17,73 millones de yuan.

180. En años recientes el aumento de la prevalencia de la epidemia de SIDA en China ha seguido desacelerándose, al tiempo que la transmisión sexual ha seguido siendo la principal vía de propagación; la proporción de mujeres de la población infectada total aumentó del 15,3% en 1998 al 30,9% en 2009. El Gobierno de China asigna gran importancia a este problema y trata de prevenir la transmisión del SIDA de la madre al hijo mediante la introducción de políticas pertinentes y la ejecución de proyectos apropiados.

181. En 2006 el Consejo de Estado publicó el Reglamento para la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA, en cuyo artículo 43 se estipula que “las instituciones médicas y de la salud ofrecerán asesoramiento y pruebas para la prevención y el tratamiento del SIDA en las embarazadas y ofrecerán asesoramiento sobre la prevención de la transmisión del SIDA de la madre al hijo, orientación prenatal, bloqueo, tratamiento, orientación posnatal, visitas de seguimiento del recién nacido, análisis y otros servicios para la madre y bebé infectados del VIH, en cumplimiento de lo dispuesto en el protocolo técnico para la prevención de la transmisión del SIDA de la madre al hijo formulado por el departamento sanitario competente del Consejo de Estado”.

182. El Estado ha habilitado fondos para apoyar la aplicación del proyecto de prevención de la transmisión de la madre al hijo. A fines de 2010 el proyecto se había hecho extensivo a 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) y 1.156 condados (ciudades y distritos) y había incorporado gradualmente la prevención de la transmisión del SIDA, la sífilis y la hepatitis B de la madre al hijo. El proyecto se compromete a prestar servicios gratuitos de detección a las embarazadas y a prestar servicios integrados gratuitos de intervención, atención y apoyo a todas las embarazadas que viven con el VIH, la sífilis y la hepatitis B, así como a sus lactantes, mejorando así el acceso a los servicios de prevención de la transmisión de la madre al hijo.

183. De septiembre de 2003 a fines de diciembre de 2009, en los condados (ciudades y distritos) que llevaron a cabo el proyecto de prevención de la transmisión de la madre al hijo con el apoyo de recursos presupuestarios del Estado y financiación de los gobiernos locales, más de 10,84 millones de mujeres recibieron servicios de salud materna, de ellas el 84,6% recibieron asesoramiento sobre el VIH y al 83,6% de ellas se les hicieron análisis para detectar anticuerpos contra el VIH. Además, a las mujeres infectadas del VIH se les ha proporcionado gratuitamente asesoramiento, pruebas, orientación prenatal y posnatal y fármacos bloqueadores del VIH, así como otros servicios. Alrededor del 73,8% de las embarazadas infectas del VIH, y el 84,9% de sus bebés, han sido tratados con medicamentos antivirales.

184. La planificación de la familia es una política básica de Estado en China. La tasa de mujeres casadas en edad de procrear que utilizan una combinación de

métodos anticonceptivos en el país sigue siendo alta, actualmente del 85%. La proporción de la utilización de métodos anticonceptivos para hombres ha alcanzado el 15,33%.

185. Las autoridades de población y planificación de la familia de China han seguido promoviendo la opción informada de métodos anticonceptivos, guiando a las mujeres casadas en edad de procrear a optar voluntariamente por medidas de anticoncepción seguras, eficaces y apropiadas, al tiempo que se han seguido promoviendo los servicios de planificación de la familia de calidad, con hincapié en los servicios técnicos, a fin de mejorar la planificación de la familia y la salud reproductiva de las personas en edad de procrear. Mediante el proyecto para introducir una perspectiva de género en los servicios de planificación de la familia de calidad y la elaboración de la caja de herramientas para el diagnóstico de la igualdad de género en los servicios de planificación de la familia de calidad a nivel de distrito y de condado en China, se han hecho esfuerzos tentativos para incorporar una perspectiva de género en los servicios de planificación de la familia de calidad.

186. El Gobierno de China ha hecho hincapié en la utilización de recursos jurídicos para combatir la práctica de la identificación del sexo de los fetos con fines no médicos y la terminación artificial del embarazo por selección de sexo. Guiados por la Ley de la República Popular China sobre la atención de la salud maternoinfantil, la Ley de la República Popular China de población y planificación de la familia, las Medidas para la aplicación de la Ley sobre atención de la salud maternoinfantil, el Reglamento sobre administración de servicios técnicos de planificación de la familia, las Disposiciones sobre la prohibición de la identificación del sexo de los fetos con fines no médicos y la terminación artificial del embarazo por selección de sexo, y otras leyes, reglamentos administrativos, así como leyes, reglamentos y normas locales, todos los gobiernos locales han investigado a fondo y han tratado con severidad las prácticas de identificar el sexo de los fetos con fines no médicos y terminar artificialmente el embarazo por selección de sexo.

187. En respuesta a las observaciones finales núm. 31 y núm. 32 del CEDAW, y en un esfuerzo por hacer frente al alto índice de masculinidad al nacer, China ha llevado a cabo varias modalidades de actividades de promoción y publicidad y ha establecido un mecanismo de gobernanza integrado que incluye la coordinación entre los diferentes departamentos gubernamentales y la participación de organizaciones de la sociedad civil, mientras que ha aplicado cabalmente distintas medidas, en particular de índole publicitaria y educativa, el uso de incentivos y servicios integrados y la investigación exhaustiva de los casos de identificación del sexo de los fetos con fines no médicos y de terminación artificial del embarazo por selección de sexo, a fin de salvaguardar los derechos e intereses legítimos de las niñas y sus familias y modificar la actitud de superioridad masculina y conducta estereotipadas de las personas, en un intento por poner coto a la tendencia al alza del índice de masculinidad al nacer (véase el artículo 5).

188. Desde 2003 el Gobierno de China, junto con las organizaciones no gubernamentales, los medios de difusión, las empresas y los ciudadanos corrientes, ha llevado a cabo en todo el país la campaña “Atención a las niñas”, promoviendo actitudes no selectivas hacia los recién nacidos de ambos sexos en toda la sociedad y haciendo hincapié en que tanto los niños como las niñas son el futuro de la nación y son iguales, procurando eliminar así la discriminación por razón de género, educar y orientar a las personas para que modifiquen gradualmente los estereotipos de

superioridad masculina y el concepto tradicional de que los niños mantienen la continuidad de la línea familiar, a fin de crear un entorno social que favorezca el crecimiento sano de las niñas, promover la igualdad entre los géneros y proteger el derecho de la mujer a la vida y al desarrollo.

189. Sobre la base de un proyecto piloto llevado a cabo en 2004, en 2006 la Comisión Nacional de Población y Planificación de la Familia y el Ministerio de Finanzas pusieron en marcha el sistema de apoyo y recompensa a las familias rurales que practican la planificación familiar y el proyecto de reducción de las tasas de natalidad para acelerar la prosperidad en las regiones occidentales. En 2009 la recompensa en metálico aumentó de 600 yuan a no menos de 720 yuan por persona al año, estímulo que ha ayudado a proteger aún más los derechos de las mujeres y sus familias que optan por la planificación de la familia. Durante el 11º período quinquenal, de conformidad con las normas básicas, se otorgaron recompensas en metálico por un valor de 9.167 millones de yuan en las zonas rurales del país, las que beneficiaron a más de 13,27 millones de personas, y recompensas en metálico por un valor de 1.230 millones de yuan en el marco del proyecto de reducción de las tasas de natalidad para acelerar la prosperidad, beneficiando a 413.000 familias que practican la planificación de la familia. Algunas mujeres rurales y sus familias han emprendido el camino de la prosperidad gracias a ese proyecto.

190. En algunos lugares se ha establecido y promovido un sistema piloto de inscripción de nacimientos por el nombre verdadero a fin de mejorar el seguimiento de los embarazos y la gestión de los procesos del parto y para prevenir la subnotificación y abandono de las niñas recién nacidas. El sistema de inscripción de nacimientos por el nombre verdadero se ha introducido rápidamente en la mayoría de las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) clave seleccionadas a esos efectos, como las provincias de Anhui, Hunan y Jiangxi. Las provincias de Henan, Anhui, Jiangxi, Hubei y Hunan han venido coordinando activamente con las autoridades sanitarias, por lo que dieron a la publicidad conjuntamente la política de aplicar plenamente el sistema de inscripción de nacimientos, a fin de seguir fortaleciendo la administración de las partidas de nacimiento con el establecimiento y mejora del sistema de reunión y gestión de información básica sobre los recién nacidos. Actualmente, en 14 provincias clave como Anhui, Hunan y regiones y municipalidades autónomas, se ha detenido efectivamente la tendencia al alza del índice de masculinidad al nacer.

191. Las autoridades de población y planificación de la familia se han comprometido a estudiar la viabilidad de un nuevo modelo de prestar servicios de apoyo, consultoría y otros servicios relacionados con la planificación de la familia y la salud reproductiva a la población flotante. En años recientes el Gobierno de China ha venido desarrollando una campaña especial extensa en todo el país para dar atención y consideración a la población flotante y promover vigorosamente la cobertura plena de esa población en los servicios de planificación de la familia, a fin de facilitarle el disfrute de servicios básicos equivalentes cuando estén lejos de sus hogares. En mayo de 2009 el Consejo de Estado promulgó el Reglamento sobre el trabajo de planificación de la familia para la población flotante, en que se pide a los gobiernos locales a nivel de condado y niveles superiores a que incluyan la planificación de la familia para la población flotante en su planificación del desarrollo económico y social y que prevean las necesarias garantías a ese respecto. En ese Reglamento también se estipula que la población flotante tiene derecho por ley al acceso gratuito a los anticonceptivos y a otros servicios técnicos básicos de

planificación de la familia especificados por el Estado en sus actuales lugares de residencia; en casos en que se posterguen el matrimonio y los partos, o cuando se trate de una intervención quirúrgica con fines de planificación de la familia, los interesados podrán tener derecho a disfrutar de una licencia con arreglo a las disposiciones locales pertinentes. Esas medidas han contribuido a proteger efectivamente el derecho de la población flotante a disfrutar de los servicios de planificación de la familia relacionados con la salud.

Artículo 13

Otros derechos económicos y sociales de la mujer

192. En las leyes en China no figuran restricciones discriminatorias respecto del derecho de la mujer a disfrutar de prestaciones familiares, o a obtener préstamos, hipotecas u otras modalidades de crédito.

193. El Gobierno de China asigna gran importancia a las observaciones finales núm. 15 y núm. 16 del Comité, en que se aconseja que China adopte “medidas dinámicas y correctivas, en particular incrementando el gasto social, para que las mujeres puedan beneficiarse plenamente y en pie de igualdad del crecimiento y de la reducción de la pobreza”, por lo que ha adoptado varias medidas a ese respecto. Un ejemplo es el sistema de seguro de maternidad. Desde el punto de vista de salvaguardar la salud de la mujer, el Estado ha adoptado medidas eficaces al exigir a las empresas que garanticen, mediante la licencia de maternidad, los subsidios de maternidad y la atención médica, que las mujeres disfruten de la licencia de maternidad sin reducción de sueldo, y que se les reembolsen en su totalidad los gastos médicos derivados del parto, de conformidad con la políticas pertinentes. A fin de salvaguardar las prestaciones del seguro de maternidad de las mujeres urbanas no empleadas, el Estado aprobó en 2009 la Circular sobre el pago apropiado de los gastos médicos maternos de las residentes urbanas, que establece el pago de los gastos médicos relacionados con los partos con hospitalización de las residentes urbanas con cargo al Fondo de seguro médico básico para residentes urbanos. La protección de la maternidad de la mujer rural está prevista en el sistema de atención médica cooperativa rural de nuevo tipo.

Cuadro 3

Número de mujeres que participan en diversos seguros sociales

(Decenas de miles de personas)

Año	Número de personas que participan en el seguro básico de pensión urbano	Número de personas que participan en el seguro médico básico para trabajadores urbanos	Número de personas que participan en el seguro de desempleo	Número de personas que participan en el seguro contra lesiones en el trabajo	Número de personas que participan en el seguro de nacimiento
2007	8 389	7 535	4 402	4 246	3 337
2008	9 309	8 552	4 662	4 886	4 040
2009	9 904	9 338	4 787	5 279	4 711
2010	11 202	10 537	5 149	5 699	5 367

Fuente: Estadísticas del Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

194. Se ha procurado establecer y mejorar el sistema de asistencia social, a fin de salvaguardar los intereses de los grupos vulnerables en la sociedad. En años recientes el Estado ha aumentado la inversión en esa esfera, haciendo extensiva la cobertura de la prestación de ingreso mínimo a las personas que viven en la pobreza debido a una enfermedad, discapacidad o edad avanzada; la pérdida de la capacidad de trabajar; o a causa de las severas condiciones de vida de la región donde viven, y se han introducido varios planes de socorro y asistencia, que han permitido que las mujeres pobres, las que viven en zonas urbanas y rurales por igual, disfruten de una prestación de ingreso mínimo; de las “cinco garantías” rurales (se refiere a que a los residentes rurales que no estén en condiciones de trabajar y cuyos medios de subsistencia no estén garantizados, como los viudos, las viudas, los huérfanos, las personas con discapacidad y los que no tienen familia, se les garantizan los alimentos, la ropa, el combustible, la atención médica y los gastos de entierro, o los gastos de educación de tratarse de niños); y de asistencia médica y protección temporal, y así vean asegurados efectivamente sus medios de subsistencia básicos y protegidos sus derechos básicos. Las inversiones que ha hecho el Estado en la prestación de ingreso mínimo para los residentes urbanos aumentaron de 13.600 millones de yuan en 2006 a 36.550 millones de yuan en 2010, al tiempo que el número de residentes urbanos que recibían la prestación de ingreso mínimo aumentó de 22,4 millones en 2006 a 23,105 millones en 2010. En 2007 se puso en práctica en todo el país el sistema de seguridad de niveles de vida mínimos en el campo, al invertir el Estado 3.000 millones de yuan en garantizar el nivel mínimo de subsistencia a los residentes rurales ese mismo año; en 2010 esa inversión aumentó a 26.900 millones de yuan, y a resultas de ello el número de residentes rurales que recibían la prestación de ingreso mínimo aumentó en ese mismo período de 35,66 millones a 52,28 millones.

195. En lo que respecta a la asistencia básica de vida, a fines de marzo de 2010 el número de personas que vivían en la pobreza y que estaban comprendidas en el plan ordinario de asistencia de vida (la garantía mínima de vida urbana y rural y las “cinco garantías”) ascendía a 78,183 millones, de ellas 26, 027 millones eran mujeres, lo que representaba el 33,3% del total. Básicamente, todas las personas que tenían derecho a recibir asistencia la recibieron. De las mujeres que vivían en la pobreza y eran recipientes de asistencia, 9,458 millones eran residentes urbanas comprendidas en el plan de prestación de ingreso mínimo, las que representaban el 40,5% del total; 15,353 millones eran residentes rurales comprendidas en el mismo plan, las que representaban el 31,2% del total; y 1,216 eran residentes rurales comprendidas en el plan de “cinco garantías”, las que representaban el 21,9% del total.

196. Se prevén diversos tipos de estipendios especiales para las familias que reciben la prestación de ingreso mínimo y tienen dificultades especiales (como las familias monoparentales que tienen como cabezas de familia a mujeres), cuya cuantía rebasa, según proceda, las normas aprobadas en el arreglo básico. En algunos lugares, se han aprobado políticas de asistencia especial para las mujeres pobres. Por ejemplo, el gobierno municipal de Beijing publicó las Medidas provisionales de la municipalidad de Beijing para asistir a las mujeres pobres en relación con el parto, que prevén la prestación de asistencia especial a las embarazadas que son recipientes urbanas o rurales de la prestación de ingreso mínimo. Gracias a la aplicación de esas medidas concretas las mujeres pobres han recibido mayor atención y ayuda. En 2009 se prestó asistencia médica rural a un

total de 72,53 millones de personas, incluidas 56,50 millones de personas que recibieron apoyo financiero que les permitió participar en el seguro médico básico, 16,03 millones de personas que recibieron asistencia directamente de las autoridades de asuntos civiles y otras 5,534 millones de residentes que recibieron asistencia en el marco de las “cinco garantías”.

197. De 2007 a 2009 la Administración General de Deportes de China y la Federación de Mujeres de China organizaron conjuntamente la tercera y la cuarta competencias nacionales de aptitud física de la mujer, en un esfuerzo por alentar a las mujeres a que participaran en actividades de esa naturaleza. Para promover esas actividades, proteger los derechos e intereses legítimos de los ciudadanos en esas actividades y mejorar la aptitud física de toda la población, el Consejo de Estado promulgó en 2009 el Reglamento nacional de aptitud física. En 2010 el Estado asignó fondos especiales con cargo al fondo de bienestar público de la lotería deportiva para apoyar el establecimiento y desarrollo en las comunidades de los centros nacionales de servicios de voluntarias de la familia en pro del buen estado físico.

198. Según la encuesta de participación de los residentes urbanos y rurales de China en los ejercicios físicos realizada por la Administración General de Deportes de enero a abril de 2008 entre 88,625 residentes urbanos y rurales de 16 años de edad o más en las 31 provincias (y regiones y municipalidades autónomas) del país, 340 millones de residentes urbanos y urbanos en todo el país hacían ejercicios físicos sistemáticamente, de ellos 146 millones de mujeres, o un 43% del total. Había un total de 329.000 salas de actividad de todo tipo para las personas de edad, además de 59.543 escuelas para personas de edad, que habían venido organizando actividades recreativas para las mujeres de edad, como actividades de canto, baile, pintura, bordado, caligrafía, ejercicio físico y deportes, así como diversas actuaciones escénicas y exposiciones.

199. Las mujeres han participado activamente en diversas competencias deportivas nacionales e internacionales. De 2004 a 2010 los atletas chinos ganaron 841 títulos de campeón mundial, de ellos 473 (el 56%) eran mujeres atletas, al tiempo que atletas chinos establecieron marcas mundiales en 125 ocasiones en el mismo período, de ellas 98 (el 78%) fueron establecidas por mujeres atletas.

200. Ha aumentado la inversión en los centros culturales y la labor cultural. China ha concluido la construcción de 2,820 bibliotecas públicas, 2,829 centros culturales, 37,938 centros culturales en barriadas municipales y 1,893 museos, con lo cual ha alcanzado básicamente el objetivo de que cada condado y municipio tenga sus propias bibliotecas y centros culturales. La proporción de mujeres del personal que trabaja en esas instituciones culturales suele ser mayor que la de hombres. Cada año se han organizado más de 100.000 exposiciones, 500.000 actividades culturales de masas y casi 300.000 cursos de artes escénicas en todo el país, que han tenido gran aceptación entre las mujeres, muy en especial las de mediana edad y las mujeres de edad. En algunos lugares se han organizado equipos de baile de mujeres, coros de mujeres, equipos de modas de mujeres y compañías de teatro Yangko, estas últimas integradas por trabajadoras migratorias. Los departamentos culturales de los gobiernos a todos los niveles han procurado ayudar a las mujeres rurales a superar dificultades para ir a un cine, encontrar libros para leer o ir al teatro, entre otras, mediante una serie de actividades, como el envío de libros y películas a las zonas rurales.

201. Se han intensificado las gestiones para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a los servicios deportivos y de aptitud física. China celebró con éxito los Juegos de Verano Mundiales de las Olimpiadas Especiales de Shanghái de 2007, los Juegos Paralímpicos de Beijing de 2008, los Juegos Paralímpicos Asiáticos de Guangzhou de 2010 y otras competencias internacionales y también nacionales, como los Séptimos Juegos Nacionales para Personas con Discapacidad y los Quintos Juegos Olímpicos Especiales Nacionales que contaron con la activa participación de mujeres con discapacidad, competencias en las que ellas pudieron disfrutar de actividades deportivas y de aptitud física y participar en los beneficios del desarrollo socioeconómico y cultural.

Artículo 14

La mujer rural

202. El Gobierno de China ha adoptado una serie de medidas eficaces, como respuesta sincera a las observaciones núm. 27 y núm. 28 del CEDAW.

203. La educación es un derecho fundamental de los ciudadanos. Desde el examen por el CEDAW del informe anterior, el Gobierno de China ha propiciado un cambio fundamental y ha alcanzado resultados positivos en relación con la situación educacional de la mujer rural, en particular las mujeres pertenecientes a minorías étnicas, modificando leyes, formulando políticas e incrementando las aportaciones financieras (véase el artículo 10 para los detalles).

204. A fin de ayudar a que las mujeres rurales encontraran empleo, diversos departamentos gubernamentales han centrado sus esfuerzos en la educación y capacitación, con objeto de realzar sus competencias comercializables. El Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social ha organizado, junto con la Federación de Mujeres de China, sesiones de capacitación profesional para mujeres migratorias procedentes de las zonas rurales; en 2009 el Gobierno publicó los Dictámenes sobre la impartición de educación y formación a millones de mujeres agricultoras de nuevo tipo, con un plan de cinco años de duración para impartir diversos cursos de capacitación, entre ellos de servicio doméstico, cocina y costura a un total de 5 millones de mujeres jóvenes rurales que han regresado a las zonas rurales y a mujeres que se han desplazado en busca de empleo. El Ministerio de Educación utiliza las escuelas de alfabetización de adultos en el campo para impartir capacitación técnica práctica en las zonas rurales; sólo en 2010, más de 17,62 millones de mujeres recibieron capacitación, lo que representó el 46,2% del total de participantes en esos cursos. Desde 2006 la Federación de Mujeres ha establecido 10 centros nacionales de capacitación de la mujer rural así como 160.000 escuelas para mujeres rurales. Según estadísticas parciales, de 2006 a 2009 un total de 37 millones de personas comprendidas en la fuerza laboral rural participaron en cursos de capacitación, aproximadamente el 50% de ellas mujeres.

205. Se han hecho esfuerzos vigorosos para apoyar y promover la transferencia de mano de obra femenina excedente para ser empleada en otros lugares. Las agencias públicas de empleo en muchas ciudades prestan sus servicios gratuitamente a los hombres y las mujeres trabajadores migratorios de zonas rurales, facilitándoles información, asesoramiento normativo y orientación profesional y prestándoles servicios de colocación. El Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social y la Federación de Mujeres de China han redoblado su colaboración proporcionando

empleo a las trabajadoras migratorias de las zonas rurales. En algunos lugares se han organizado actividades de contratación *in situ* para las mujeres rurales, combinando ofertas de empleo, capacitación, información y el fomento de la confianza en sí mismas. Los departamentos gubernamentales competentes han alentado y apoyado al sistema de la Federación de Mujeres para que haga uso de su plataforma regional de cooperación para el desarrollo y aproveche las ventajas que ofrece su red organizativa, a fin de adecuar mejor la corriente interregional de mano de obra con las demandas de los lugares de destino. Por ejemplo, la Federación Provincial de Mujeres de Ganzu, junto con la Oficina de alivio de la pobreza y la Escuela de Fuping de Beijing, han puesto en marcha un programa denominado “Actividad empresarial y empleo de las mujeres jóvenes de Beijing”, en cuyo marco se imparte capacitación en tareas del hogar y otros servicios de empleo a muchas mujeres.

206. Se han hecho esfuerzos para ayudar a las mujeres rurales “que han quedado atrás” (en referencia a las mujeres cuyos esposos han abandonado el hogar en busca de empleos en zonas urbanas y que han permanecido en el hogar para cuidar de la familia, las tierras de cultivo u otras actividades comerciales) a encontrar empleo o a dedicarse al trabajo por cuenta propia. Otra campaña denominada “Llevar los beneficios del mercado a miles de aldeas” tiene por objeto estudiar la posibilidad de crear proyectos de bajo riesgo, de elevada intensidad de mano de obra y de efecto rápido y menos exigentes en cuanto al uso de tecnología y una mayor flexibilidad en materia de empleo. Con el apoyo del Gobierno el sistema de la Federación de Mujeres en toda China se ha centrado en promover el desarrollo de la artesanía y en organizar a las mujeres rurales para que participen en el procesamiento de importaciones, y ha venido buscando mercados para sus productos.

207. En años recientes el Estado ha mejorado considerablemente la salud de la mujer rural mediante la ejecución de numerosos proyectos, incluidos el proyecto para reducir la tasa de mortalidad materna y eliminar los riesgos del tétanos neonatal y el programa de exámenes gratuitos de detección del cáncer del cuello del útero y el cáncer de mama para las mujeres rurales (véase el artículo 12 en el presente informe para los detalles).

208. En lo tocante a la preocupación expresada por el Comité con motivo de la violencia contra la mujer rural, véanse los artículos 5 y 6 del presente informe para los detalles.

209. Se ha procurado resolver debidamente la cuestión de las controversias relativas a los contratos de tierra en que se ven involucradas las mujeres rurales. Tanto en la Ley de la República Popular China sobre contratos de tierra en las zonas rurales como en la Ley de la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer se estipula que las mujeres y los hombres gozan de iguales derechos en la contratación de tierras rurales. En el artículo 63 de la Ley de propiedad de la República Popular China, aprobada en 2007, se estipula que “cuando una decisión que adoptare una organización económica colectiva o un comité de aldea, o la persona dirigente de la organización o el comité, lesione los derechos e intereses legítimos de los miembros del colectivo, dichos miembros podrán pedir a un tribunal popular que anule esa decisión”.

210. En 2007 el Estado puso en marcha una actividad de carácter especial a fin de abordar la cuestión de las tierras rurales, en la que las violaciones de los derechos de la mujer rural figura como elemento importante. En 2010 el Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo realizó una inspección de la aplicación de la Ley de

la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer, en la que la realización de los derechos e intereses de la mujer rural en materia de contratos de tierra también es un elemento fundamental.

211. En años recientes las autoridades agrícolas a todos los niveles han robustecido la gestión de los contratos de tierra en las zonas rurales, salvaguardando efectivamente los derechos e intereses de la mujer en relación con los contratos de tierras de conformidad con la ley. Por ejemplo, la provincia de Guangdong aprovechó la oportunidad que presentaba la reforma del régimen de acciones cooperativas rurales para distribuir acciones a los agricultores, acciones que no cambiarán con un cambio de actividad productiva o de vida de los accionistas, de modo que se protegen mejor los intereses y beneficios de la mujer rural que se relacionan con la tierra, incluidas las mujeres rurales casadas, divorciadas o enviudadas, así como las mujeres solteras pasadas de la edad de matrimonio que han permanecido en las zonas rurales y los yernos que han pasado a vivir en los hogares de la esposas después del matrimonio. Se ha intentado robustecer la reglamentación de la distribución y el uso de tasas de compensación por la adquisición de tierras. Muchas provincias (y regiones y municipalidades autónomas) han elaborado medidas para asignar y usar esas tasas, dejando claro que a la hora de determinar los recipientes, el alcance y las normas de las tasas de compensación por la adquisición de tierras, debe seguirse el principio de la igualdad de hombres y mujeres, y no se permitirá que se prive a las mujeres rurales de su derecho a recibir compensación por la requisición de tierras por razones de matrimonio, divorcio, viudez, entre otras. Ya son 18 las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) que han introducido medidas, normas y reglamentos para aplicar la Ley de contratos de tierras en las zonas rurales, mientras que suman 15 las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) que han adoptado medidas para la distribución y gestión de las tasas de compensación por la adquisición de tierras.

212. Véanse los artículos 4 y 7 para los detalles sobre la participación política de la mujer rural. Además, los departamentos y organismos gubernamentales competentes han puesto en marcha diversos proyectos destinados a estudiar nuevas formas de facilitar la participación de la mujer en la práctica democrática de las aldeas, con buenos resultados. Por ejemplo, el Ministerio de Asuntos Civiles ha llevado a cabo el proyecto modelo sobre innovación normativa para aumentar la proporción de mujeres rurales que resultan elegidas a los comités de aldea en el distrito de Tanggu, provincia de Tianjin, así como en otros lugares. El proyecto se centró en la introducción de medidas normativas que favorecían la elección de mujeres, complementadas con actividades de promoción y capacitación, creación de capacidad, investigación y otras actividades, en un esfuerzo por movilizar el entusiasmo y la iniciativa de las mujeres rurales para promover su participación en las elecciones. El recién creado sistema de información sobre el gobierno autónomo de las aldeas rurales prevé la reunión de datos desagregados sobre la participación de las mujeres rurales en las elecciones, lo que permitirá dar mejor seguimiento a la dinámica de la participación de la mujer. A fin de fortalecer la participación de la mujer en el gobierno autónomo a nivel de aldea, y de conformidad con la Ley orgánica de los comités de aldea de la República Popular China, todas las provincias (y regiones y municipalidades autónomas) han facilitado activamente la elección de mujeres como miembros de los comités de aldea y los comités sectoriales del PCCh a nivel de aldea y han robustecido el fomento de la capacidad de las mujeres miembros, sobre todo de la presidenta, de los comités de aldea.

213. La proporción de mujeres en los comités de aldea en todo el país aumentó del 15,1% en 2004 al 21,5% en 2009.

214. El Gobierno de China asigna gran importancia al problema del suicidio de mujeres en las zonas rurales al que se refiere el Comité en sus conclusiones finales anteriores, en relación con lo cual celebró una reunión especial para examinar cuidadosamente las causas de ese fenómeno y la adopción de posibles contramedidas. Según un análisis de encuesta de muestreo, entre las principales causas del suicidio de mujeres se cuenta la depresión u otros trastornos mentales, los conflictos familiares, las dificultades económicas y las enfermedades graves que pueden padecer las mujeres. A la luz de esto, los departamentos gubernamentales competentes se han centrado en fortalecer la educación en materia de salud pública y salud mental; ampliar la red de servicios rurales; capacitar vigorosamente al personal sanitario a nivel de base a fin de mejorar sus conocimientos y las competencias necesarias para realizar el trabajo de salud mental; y adecuar su labor a los diferentes grupos de personas, a fin de que puedan superar las dificultades. Por ejemplo, los comités de aldea y las federaciones de mujeres han asignado prioridad a la tarea de ayudar a resolver las dificultades prácticas que afrontan las mujeres que padecen frecuentes conflictos familiares. Al mismo tiempo, se han hecho esfuerzos para orientar a las mujeres a fin de que tengan mayor conciencia de la necesidad de protegerse a sí mismas de conformidad con la ley y para ampliar sus horizontes, superar su pesimismo y reforzar su resistencia mental para prevenir el suicidio.

215. El Gobierno de China ha hecho hincapié en la necesidad de prestar servicios prácticos y de ayudar a las mujeres a nivel de comunidad, muy en especial las mujeres rurales y las trabajadoras migratorias, asignando más recursos humanos, financieros y materiales al trabajo a nivel de base. A principios de 2010 el Gobierno exhortó a las federaciones de mujeres a que construyeran “Casas de la mujer” en todas las zonas urbanas y rurales, proyecto a que prestó además apoyo, convirtiéndolas en una plataforma para proporcionar conocimientos y servicios a las mujeres, donde las mujeres pueden aprender, hallar formas de disminuir la tensión y demostrar sus talentos y destrezas. Con el apoyo del Gobierno de China y de los gobiernos locales, se han hecho extensivas esas Casas a muchos lugares. Por ejemplo, el gobierno del condado de Xifeng, provincia de Guizhou, ha invertido más de 10 millones de yuan en la construcción de centros de la mujer en todas las aldeas, para promover la subscripción al periódico Noticias de las Mujeres de China y a la revista Mujeres de China y para comprar equipo y facilitar los fondos necesarios para llevar a cabo las actividades, permitiendo así que las mujeres encuentren soluciones locales a muchos de sus dificultades y problemas en el trabajo y la vida.

216. China ha adoptado un modelo multifacético para ayudar a que la mujer rural logre salir de la pobreza y para facilitar sus iniciativas de desarrollo, encabezadas por el Gobierno con la participación de las organizaciones de la sociedad civil, y ha reducido efectivamente la tasas de pobreza de la mujer, ha aliviado en gran medida la presión económica que afrontan las mujeres que viven en la pobreza y les ha permitido vivir una vida más digna. Ello se refleja en lo siguiente: los proyectos de microcrédito dan preferencia a las mujeres pobres si poseen las mismas calificaciones en otros aspectos; se presta apoyo a las mujeres pobres para que emprendan actividades comerciales paralelas a las tareas del hogar, como las artesanías o la jardinería, que por lo general resultan adecuadas para la mujer; en el proceso de poner en ejecución planes para las aldeas enteras, se ha intentado alentar la activa participación de las mujeres en la gestión de los asuntos de la comunidad y

realzar su capacidad para participar en los asuntos públicos; se ha procurado mejorar los caminos rurales, el abastecimiento de agua potable y otras infraestructuras y servicios públicos, a fin de elevar la calidad de vida; se han impartido cursos en el marco del programa de capacitación de la mano de obra migratoria que resulten apropiados para el empleo de la mujer; se ha impartido formación técnica práctica a las mujeres que permanecen en las zonas rurales; los departamentos gubernamentales encargados del alivio de la pobreza y la educación han llevado a cabo iniciativas conjuntas encaminadas a eliminar el analfabetismo de la mujer; se alienta a las mujeres a que encuentren empleo fuera de sus lugares de origen, y se las organiza a ese fin; y se procura velar por que las mujeres participen en el fondo mutuo de aldeas pobres. La Federación de Mujeres de China ha venido realizando actividades en las zonas rurales ayudando a las mujeres de esas zonas a aprender leer y escribir y a adquirir técnicas que les permitan contribuir al desarrollo rural. Sólo en 2010 casi 9 millones de mujeres rurales recibieron capacitación en diversas destrezas técnicas, que han servido para mejorar su capacidad para trabajar en aras de la prosperidad.

217. China es un país agrícola grande, algunas de cuyas zonas rurales siguen padeciendo el problema de la pobreza, situación en que la mujer pobre se encuentra en una situación particularmente desfavorecida. Por ejemplo, las mujeres rurales no tienen acceso a la educación, a la atención de la salud y a otros servicios públicos básicos, y también existe el fenómeno de la “feminización de la agricultura”. Las soluciones fundamentales de esos y otros problemas requieren un esfuerzo arduo y a largo plazo.

Parte IV

Artículo 15

El derecho de la mujer a concertar contratos y a administrar bienes

218. La igualdad entre los géneros es una política básica de Estado, conforme a la cual la mujer disfruta de los mismos derechos que el hombre en lo concerniente a la firma de contratos, la gestión de bienes, los litigios, la libertad de circulación y la libertad de elegir el lugar de residencia.

Artículo 16

Los derechos de la mujer en el matrimonio y la familia

219. La Constitución de la República Popular China estipula que “el matrimonio, la familia y la madre y el hijo están protegidos por el Estado”. La Ley del matrimonio fue la primera ley promulgada después de la fundación de la Nueva China, la que fue modificada después en 1980 y 2001, respectivamente. Dicha ley es totalmente compatible con lo dispuesto en el artículo 16 de la Convención en lo que respecta al principio de la no discriminación en todos los asuntos relacionados con el matrimonio y las relaciones familiares. Conforme a la ley, el matrimonio debe basarse en el consentimiento pleno del hombre y de la mujer. Tanto el hombre como la mujer que deseen contraer matrimonio se inscribirán en persona ante la oficina de registro de matrimonios; independientemente de su estado civil, tanto el esposo

como la esposa tienen el deber de criar y educar a sus hijos; tanto el esposo como la esposa tendrán el derecho de usar su propio apellido y nombre de pila, y estarán en libertad de dedicarse a la producción o a otra labor, a estudiar y a participar en las actividades sociales; tanto el esposo como la esposa tienen el deber de practicar la planificación de la familia; tanto el esposo como la esposa tienen el mismo derecho a disponer de los bienes comunes (sueldos y bonificaciones; ingresos procedentes de la producción y operación; ingresos procedentes de derechos de propiedad intelectual; bienes obtenidos en herencia o como obsequios, entre otros).

220. En la Ley de la República Popular China de protección de los derechos e intereses de la mujer, que fue enmendada en 2005, figuran nuevas disposiciones encaminadas a lograr una mejor protección de los derechos e intereses de la mujer en relación con el matrimonio y la familia. El artículo 45 de la Ley prevé que “durante el período del embarazo, en el plazo de un año después del parto o dentro de los seis meses después de la terminación del embarazo de una mujer, su esposo no podrá solicitar un divorcio, o si el tribunal popular considerare necesario aceptar la solicitud de divorcio del esposo, el caso no estará sujeto a esta restricción”.

221. Al juzgar las causas civiles relacionadas con el matrimonio y la familia que tienen que ver con cuestiones como el divorcio, la manutención de un hijo, la pensión de divorcio y una herencia, los tribunales populares toman en cuenta plenamente la actitud de la mujer respecto del matrimonio de que se trate y emiten sus dictámenes de acuerdo con el principio de plena consideración de los derechos e intereses de los niños y la mujer en cuanto a la manutención de los hijos, el divorcio, la división de bienes y la vivienda, entre otros factores.

222. Según las estadísticas correspondientes a 2009, la tasa bruta de matrimonios en China era del 9,10% y la tasa bruta de divorcios era del 1,8%, siendo la media de edad al contraer matrimonio por primera vez superior a la edad legal para contraer matrimonio.

223. A continuación se ofrece información relacionada con las observaciones finales núm. 33 y núm. 34 del Comité.

224. En lo que respecta a las inquietudes planteadas y las recomendaciones formuladas en las observaciones finales núm. 33 y núm. 34 del CEDAW, el Gobierno de China ha mantenido que, en su condición de Estado parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo, China siempre ha asignado gran importancia a la protección de los refugiados. El artículo 32 de la Constitución estipula que la República Popular China protege los derechos e intereses legítimos de los extranjeros en el territorio chino; los extranjeros en el territorio chino deben acatar las leyes de la República Popular China, al tiempo que la República Popular China podrá conceder asilo a los extranjeros que lo soliciten por razones políticas. El artículo 15 de la Ley de la República Popular China sobre control de la entrada y salida de extranjeros establece que los extranjeros que soliciten asilo por razones políticas estarán autorizados a residir en China previa aprobación de las autoridades competentes del Gobierno de China. Las leyes chinas no tienen disposiciones discriminatorias o restrictivas algunas contra las mujeres que piden asilo.

225. China comenzó a trabajar en la elaboración de legislación relacionada con los refugiados en el decenio de 1990. Al cabo de años de labor, los ministerios competentes elaboraron el proyecto de Medidas para la identificación y gestión de

refugiados, cuyo contenido incluye la definición de refugiado, el organismo administrativo encargado de los asuntos de los refugiados, la identificación y determinación del estatuto de refugiado, el reasentamiento provisional de los refugiados y su repatriación y la pérdida o anulación del estatuto de refugiado. Actualmente están en marcha preparativos para concluir en breve los trabajos de elaboración de legislación relacionada con los refugiados.

226. Los inmigrantes ilegales de Corea del Norte que ingresan en China por razones económicas no son refugiados. China ha venido examinando cada caso concreto a ese respecto de conformidad con sus leyes nacionales y el derecho internacional y en el espíritu del humanitarismo, teniendo plenamente en cuenta la situación específica de las personas interesadas. La dignidad y los derechos de los norcoreanos que ingresan en China por medios ilegales y por razones económicas son respetados y esas personas reciben un trato acorde con el espíritu del humanitarismo y se les proporcionan los artículos esenciales para vivir.

Anexos

Anexo 1

Porcentaje de equipos de dirección o de gestión a todos los niveles que cuentan con mujeres dirigentes

(Porcentaje)

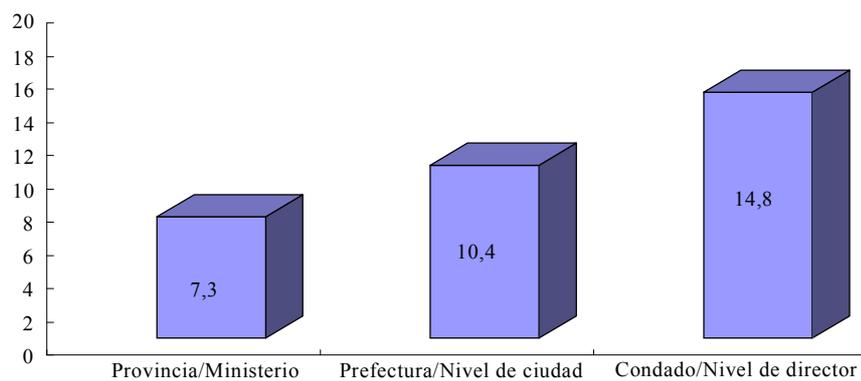
Año	Equipos de dirección del Comité del PCCh			Equipos de dirección del Gobierno		
	Provincia	Ciudad	Condado	Provincia	Ciudad	Condado
2006	87,1	91,5	92,0	90,3	85,0	84,7
2007	93,5	94,5	89,6	80,6	89,5	92,6
2008	90,3	91,0	85,6	93,5	90,0	90,3
2009	83,9	90,5	82,6	90,3	89,5	88,4

Fuente de datos: Estadísticas del Departamento de Organización del Comité Central del PCCh.

Anexo 2

Mujeres dirigentes de alto nivel como porcentaje del total de dirigentes del mismo nivel en 2009

(Porcentaje)



Fuente de datos: Estadísticas del Departamento de Organización del Comité Central del PCCh.

Nota: "Dirigentes" en el presente cuadro se refiere a funcionarias de la administración pública.

Anexo 3

Composición de miembros del Partido Comunista de China (PCCh) y su distribución por sexo

Año	Miembros (decenas de miles de personas)	Distribución por sexo (porcentaje)		
		Número de mujeres	Hombres	Mujeres
2006	7 239,1	1 429,2	80,3	19,7
2007	7 415,3	1 511,6	79,6	20,4
2008	7 593,1	1 596,9	79,0	21,0
2009	7 799,5	1 694,0	78,3	21,7

Fuente de datos: Estadísticas del Departamento de Organización del Comité Central del PCCh.

Anexo 4

Número de mujeres afiliadas a los partidos democráticos y de sus comités centrales en 2008

Partidos	Número (decenas de miles de personas)	Número de mujeres	Número de miembros de los comités centrales (personas)	Número de mujeres
Liga Democrática China	19,7	8,3	265	50
Asociación Nacional de Construcción Democrática de China	11,8	4,0	200	43
Asociación para la Promoción de la Democracia de China	11,3	5,6	197	41
Partido Democrático Campesino y Obrero de China	10,9	5,6	200	37
Zhigongdang de China	3,2	1,6	110	27
Sociedad Jiusan	11,5	4,6	225	45
Liga para la Democracia y Autonomía de Taiwán	0,2	0,1	63	25

Fuente de datos: Departamento de Trabajo del Frente Unido del Comité Central del PCCh.

Anexo 5

Representación femenina en los congresos de trabajadores, las juntas de dirección y las juntas supervisoras de las empresas

(Porcentaje)

Año	Representación femenina en los congresos de trabajadores de las empresas	Representación femenina en las juntas de dirección de las empresas	Representación femenina en la juntas supervisoras de las empresas
2005	29,8	43,0	46,8
2006	29,3	32,2	37,7
2007	29,4	38,3	38,0
2008	29,9	39,3	39,2
2009	28,5	32,6	33,4

Fuente de datos: Federación de Sindicatos de China.

Anexo 6

Distribución por sexo de los comités de residentes (de aldea)

(Porcentaje)

Año	Comités de residentes urbanos		Comités de aldea	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
2006	51,8	48,2	76,8	23,2
2007	50,6	49,4	78,9	21,1
2008	50,1	49,9	78,3	21,7
2009	50,2	49,8	78,5	21,5

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Asuntos Civiles..

Anexo 7

Representación femenina en las asociaciones de ciencia y tecnología

Año	Empleados (decenas de miles de personas)		Miembros de las Juntas ^a (decenas de miles de personas)	
	Número de mujeres	Número de mujeres	Número de mujeres	Número de mujeres
2006	3,5	1,2	21,3	2,6
2007	3,5	1,2	21,8	2,7
2008	3,6	1,3	23,3	3,1
2009	3,7	1,3	24,1	3,0

Fuente de datos: Estadísticas de la Asociación de Ciencia y Tecnología de China.

^a Incluidas las de las asociaciones tanto de nivel nacional y como de nivel provincial.

Anexo 8

Tasas de matriculación en todos los niveles de enseñanza en el país

(Porcentaje)

Año	Tasa bruta de matriculación en la enseñanza preescolar	Tasa neta de matriculación en la enseñanza primaria	Niños		Niñas		Tasa bruta de matriculación en la enseñanza superior
			Niños	Niñas	Tasa bruta de matriculación en el primer ciclo de la enseñanza secundaria	Tasa bruta de matriculación en el segundo ciclo de la enseñanza secundaria	
2006	42,5	99,3	99,3	99,3	97,0	59,8	22,0
2007	44,6	99,5	99,5	99,5	98,0	66,0	23,0
2008	47,3	99,5	99,5	99,6	98,5	74,0	23,3
2009	50,9	99,4	99,4	99,4	99,0	79,2	24,2
2010	56,6	99,7	99,7	99,7	100,1	82,5	26,5

Fuente de datos: Ministerio de Educación.

Anexo 9

Matriculación de estudiantes del sexo femenino y su tránsito a un nivel superior por región en 2010

<i>Región</i>	<i>Tasa neta de matriculación (porcentaje)</i>	<i>Número de mujeres</i>	<i>Porcentaje de estudiantes que ingresan en la enseñanza de un nivel superior</i>
En todo el país	99,70	99,73	98,67
Beijing	99,96	99,97	99,41
Tianjin	99,79	99,80	96,23
Hebei	99,80	99,80	99,98
Shanxi	99,03	99,03	99,74
Mongolia interior	99,99	99,99	100,00
Liaoning	99,94	99,95	99,91
Jilin	99,84	99,84	100,00
Heilongjiang	99,12	99,25	99,89
Shanghai	100,00	100,00	88,03
Jiangsu	99,96	99,96	100,00
Zhejiang	100,00	100,00	98,28
Anhui	99,93	99,93	99,92
Fujian	99,98	99,98	96,74
Jiangxi	99,93	99,93	100,00
Shandong	99,99	99,99	100,00
Henan	99,94	99,94	96,05
Hubei	99,96	99,97	100,00
Hunan	99,92	99,93	100,00
Guangdong	99,95	99,95	95,51
Guangxi	99,37	99,34	97,69
Hainan	98,76	99,05	90,88
Chongqing	99,94	99,89	100,00
Sichuan	99,37	99,32	100,00
Guizhou	97,89	98,64	96,27
Yunnan	99,71	99,71	96,08
Tíbet	99,17	99,23	93,52
Shaanxi	99,65	99,66	97,54
Gansu	99,46	99,37	95,67
Qinghai	99,56	99,56	95,64
Ningxia	99,86	99,86	94,73
Xinjiang	99,78	99,80	100,00

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Educación.

Anexo 10

Personal docente y demás personal del sexo femenino por tipo de enseñanza en 2010

(Personas)

	<i>Personal femenino</i>			<i>Incluidas profesoras y maestras a tiempo completo</i>		
	<i>Número de personal</i>	<i>Número</i>	<i>Como porcentaje del total del personal</i>	<i>Profesores y maestros a tiempo completo</i>	<i>Número</i>	<i>Como porcentaje del total de profesores y maestros a tiempo completo (porcentaje)</i>
I. Enseñanza superior						
A) Escuelas superiores ordinarias y universidades	2 156 601	980 704	45,47	1 343 127	624 341	46,48
1. Escuelas universitarias (Incluidas escuelas universitarias independientes)	1 548 043	690 893	44,63	935 493	421 905	45,10
Escuelas universitarias independientes	175 288	84 921	48,45	126 720	61 246	48,33
2. Escuelas técnico-profesionales superiores (especializadas)	603 201	287 179	47,61	404 098	200 613	49,64
3. Otras instituciones (centros) (Sin tener en cuenta el número de escuelas afiliadas)	5 357	2 632	49,13	3 536	1 823	51,56
B) Enseñanza superior de adultos	77 108	36 658	47,54	45 887	23 354	50,89
C) Otras instituciones privadas de enseñanza superior	38 140	19 074	50,01	17 794	8 738	49,11
II. Enseñanza secundaria						
A) Enseñanza media del segundo ciclo						
1. Escuela secundaria del segundo ciclo						
Escuela secundaria ordinaria del Segundo ciclo						
Escuela secundaria del segundo ciclo de adultos	5 859 271	2 746 558	46,88	1 518 194	723 566	47,66
2. Enseñanza profesional intermedia	1 222 899	553 532	45,26	680 954	336 224	49,38
Enseñanza especializada intermedia ordinaria	435 046	200 868	46,17	295 029	145 103	49,18
Enseñanza especializada intermedia de adultos	85 346	38 856	45,53	56 979	28 090	49,30
Escuelas secundarias profesionales del segundo ciclo	403 233	187 373	46,47	306 973	152 206	49,58
Escuelas técnicas	266 268	111 226	41,77			
Otras instituciones (Centros docentes) (Sin tener en cuenta el número de escuelas afiliadas)	33 006	15 209	46,08	21 973	10 825	49,27

	Personal femenino			Incluidas profesoras y maestras a tiempo completo		
	Número de personal	Número	Como porcentaje del total del personal	Profesores y maestros a tiempo completo	Número	Como porcentaje del total de profesores y maestros a tiempo completo (porcentaje)
B) Enseñanza media del primer ciclo						
1. Escuelas secundarias ordinarias				3 523 382	1 743 360	49,48
2. Escuelas secundarias profesionales	2 187	897	41,02	1 975	863	43,70
3. Escuelas secundarias de adultos						
III. Enseñanza primaria						
A) Escuelas primarias ordinarias	6 109 847	3 433 906	56,20	5 617 091	3 254 965	57,95
B) Escuelas primarias de adultos – Clases de alfabetización						
IV. Enseñanza especial	49 249	33 328	67,67	39 650	28 660	72,28
V. Enseñanza preescolar	1 849 301	1 689 346	91,35	1 144 225	1 120 836	97,96

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Educación.

Nota: El número de personal de las escuelas secundarias ordinarias del segundo ciclo incluye el número de personal de las escuelas secundarias ordinarias del primer ciclo.

Anexo 11

Años de escolarización por zona (urbana/rural) y género (de personas de 6 años de edad o mayores) en 2008

(Años)

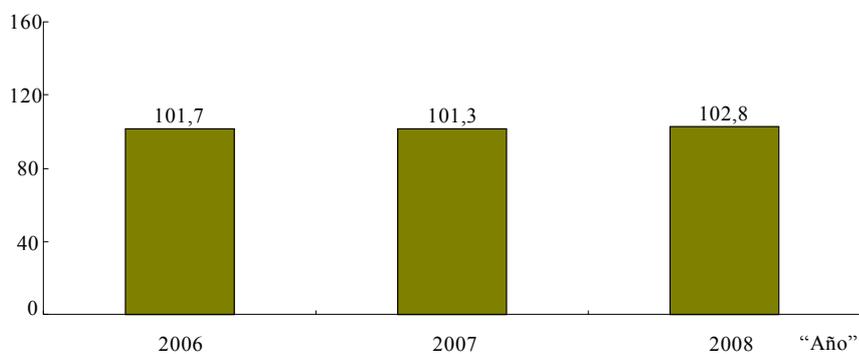


Fuente de datos: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

Anexo 12

Distribución por sexo de la población flotante en todo el país

Mujeres = 100

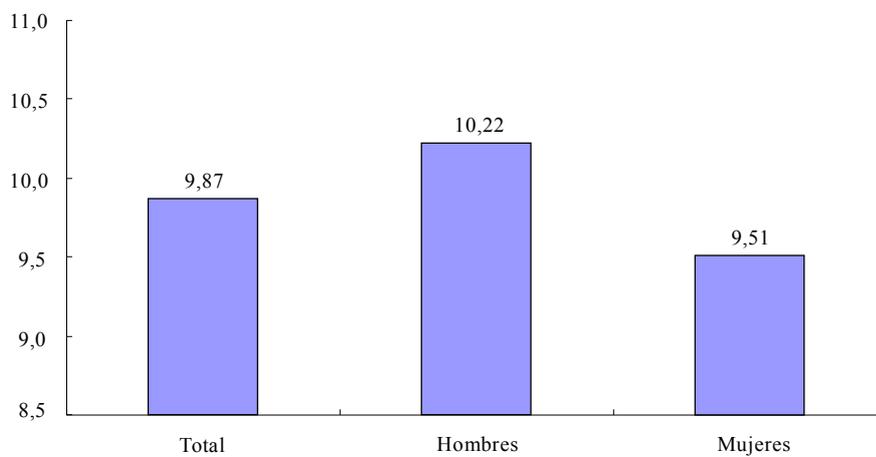


Fuente de datos: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

Anexo 13

Media de años de escolarización de la población flotante por género en 2008

Año



Fuente de datos: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

Anexo 14

Personal profesional y técnico por categoría, incluido el número de mujeres en 2009

(Decenas de miles de personas)

<i>Descripción</i>	<i>Número total</i>	<i>Número de Mujeres</i>
Total general	2 888,0	1 303,3
Personal técnico y de ingeniería	531,1	124,6
Personal (sic)	71,5	20,4
Técnicos agrícolas	38,8	12,9
Investigadores científicos	392,9	242,6
Personal sanitario	1 286,9	643,4
Personal docente	254,9	102,3
Personal de economía	149,0	89,4
Personal contable	14,2	8,2
Personal estadístico	2,6	1,4
Traductores e intérpretes	27,8	18,3
Personal de bibliotecas, archivos, museos y encargados de antigüedades	22,6	9,8
Personal de prensa y de publicaciones		
Abogados y notarios	1,7	0,6
Personal de radio y teledifusión	2,2	1,4
Personal de artesanías	1,5	0,5
Personal deportivo	3,8	1,1
Personal artístico y de artes escénicas	13,2	5,6
Personal de trabajo político	73,4	21,0

Fuente de datos: Estadísticas de Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Nota: Este cuadro abarca al personal profesional y técnico para las empresas públicas, que se dividen a su vez en empresas estatales y empresas colectivas.

Anexo 15

Número y distribución por sexo del personal profesional y técnico por nivel en 2009

<i>Descripción</i>	<i>Número total (decenas de miles de personas)</i>	<i>Número de mujeres</i>	<i>Distribución por sexo (porcentaje)</i>	
			<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
Directivo	297,6	101,7	65,8	34,2
Intermedio	1 076,0	485,7	54,9	45,1
Subalterno	1 238,8	598,0	51,7	48,3

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Nota: Este cuadro abarca al personal profesional y técnico para las empresas públicas, que se dividen a su vez en empresas estatales y empresas colectivas.

Anexo 16

Número de editores y periodistas del sistema de prensa y publicaciones y representación femenina

Año	Editores			Periodistas		
	Número (de personas)	Número de mujeres	Representación femenina (porcentaje)	Número (de personas)	Número de mujeres	Representación femenina (porcentaje)
2007	55 947	27 237	48,7	9	3	36,4
2008	69 623	33 640	48,3	22	9	39,1
2009	77 407	38 044	49,1	22 ^a	9 ^a	39,1

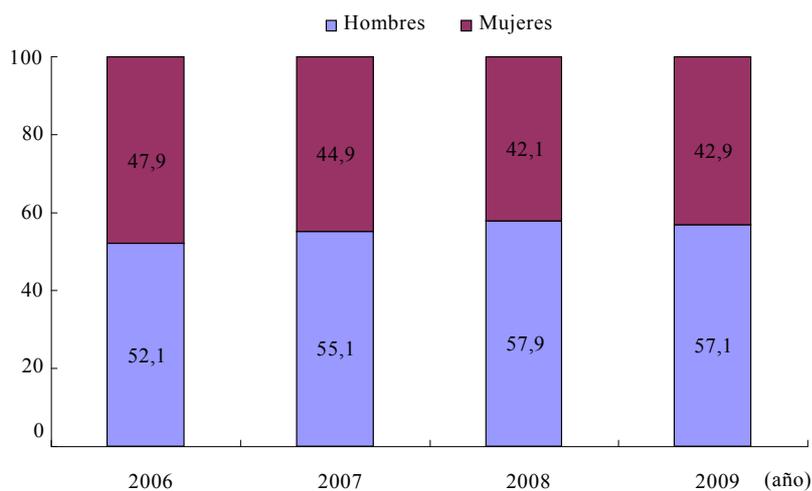
Fuente de datos: Estadísticas de la Administración General de Prensa y Publicaciones.

Nota: ^a Dato correspondiente a 2008.

Anexo 17

Distribución por sexo de las personas desempleadas registradas en zonas urbanas

(Porcentaje)

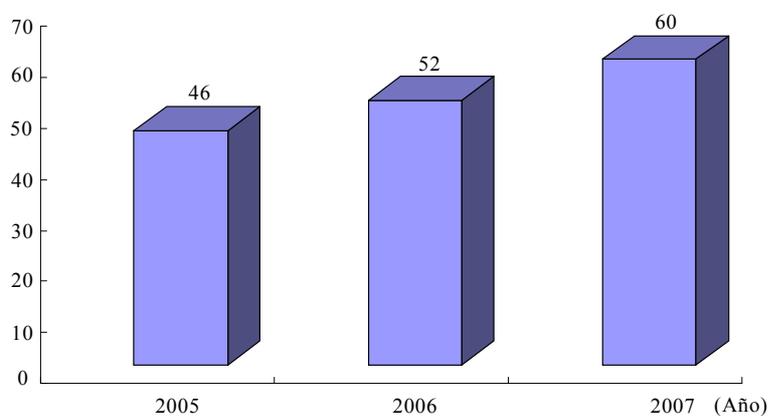


Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Anexo 18

Cobertura de seguro de maternidad

(Porcentaje)

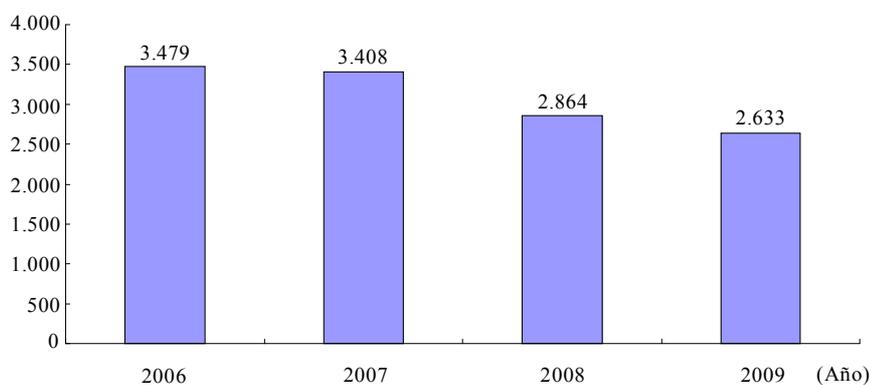


Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social.

Anexo 19

Número de casos de violación de las disposiciones sobre protección especial de las mujeres trabajadoras y los jóvenes trabajadores, investigados y tramitados por el Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social

(Casos)

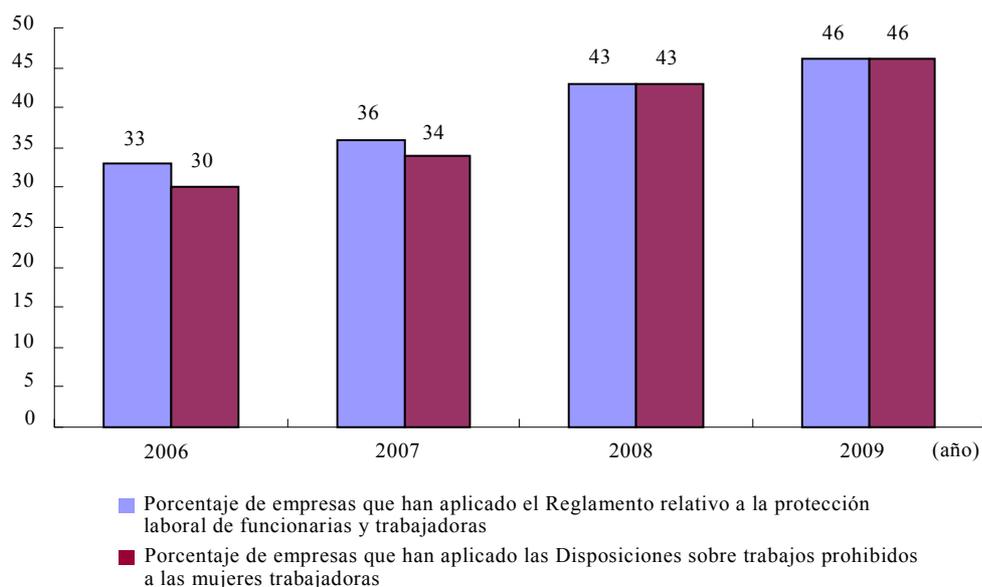


Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Recursos Humanos y Seguridad Social

Anexo 20

Porcentaje de empresas que han aplicado el Reglamento relativo a la protección laboral de funcionarias y trabajadoras

(Porcentaje)



Fuente de datos: Estadísticas de la Federación Panchina de Sindicato

Anexo 21

Número y distribución por sexo de las personas con discapacidad en las empresas de bienestar social

Año	Personal con discapacidad (decenas de miles de personas)	Distribución por sexo (porcentaje)		
		Número de mujeres	Mujeres	Hombres
2006	55,9	18,3	32,7	67,3
2007	56,3	16,9	30,0	70,0
2008	61,9	19,3	31,2	68,8
2009	62,7	19,8	31,6	68,4

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Asuntos Civiles.

Anexo 22

Esperanza media de vida

(En años)

<i>Año</i>	<i>Combinados</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Mujeres-Hombres</i>
1981	67,77	66,28	69,27	2,99
1990	68,55	66,84	70,47	3,63
2000	71,40	69,63	73,33	3,70
2005	72,95	70,83	75,25	4,42

Fuente de datos: Estadísticas condensadas de la Oficina Nacional de Estadística, 2007.

Anexo 23

La salud de la mujer

(Porcentaje)

<i>Año</i>	<i>Porcentaje de enfermedades ginecológicas investigadas</i>	<i>Porcentaje de enfermedades ginecológicas detectadas</i>	<i>Porcentaje de mujeres con expedientes médicos</i>	<i>Porcentaje de mujeres que asisten a consultas prenatales</i>	<i>Porcentaje de mujeres que asisten a consultas posnatales</i>	<i>Porcentaje de mujeres que reciben servicios de atención de la salud en el marco de un sistema formal</i>
2006	37,6	28,0	88,2	89,7	85,7	76,5
2007	38,5	28,4	89,3	90,9	86,7	77,3
2008	74,1	29,4	89,3	91,0	87,0	78,1
2009	85,4	28,6	90,9	92,2	88,7	80,9

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 24

Tasa de atención de partos por parteras modernas y tasa de partos con hospitalización

(Porcentaje)

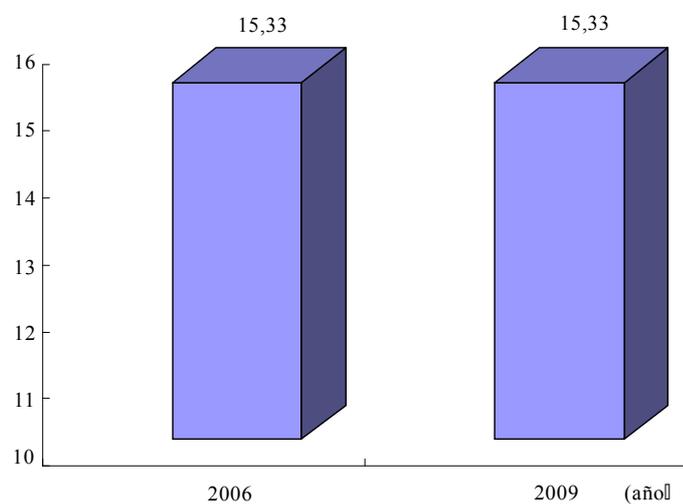
<i>Año</i>	<i>Tasa de partos con parteras modernas</i>			<i>Tasa de partos con hospitalización</i>		
	<i>En todo el país</i>	<i>Zonas urbanas</i>	<i>Zonas rurales</i>	<i>En todo el país</i>	<i>Zonas urbanas</i>	<i>Zonas rurales</i>
2006	97,8	98,7	97,2	88,4	94,1	84,6
2007	98,4	99,1	97,9	91,7	95,8	88,8
2008	99,1	99,6	98,7	94,5	97,5	92,3
2009	99,3	99,8	99,0	96,3	98,5	94,7

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 25

Tasa de uso de métodos anticonceptivos para hombres

(Porcentaje)



Fuente de datos: Datos de encuestas de la Comisión Nacional de Población y Planificación de la Familia.

Anexo 26

Incidencia de enfermedades ginecológicas

Año	Incidencia de la vaginitis por tricomonas (porcentaje)	Incidencia de la erosión cervical (porcentaje)	Incidencia de las verrugas genitales (1/100 000)	Incidencia del cáncer del cuello del útero (1/100 000)	Incidencia del cáncer de mama (1/100 000)	Incidencia del cáncer de los ovarios (1/100 000)
2006	7,7	12,0	48,6	11,5	9,3	3,2
2007	7,4	12,2	38,3	13,0	9,2	3,5
2008	12,4	12,6	41,5	14,9	11,1	3,7
2009	13,0	12,1	41,8	14,1	10,2	3,5

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 27

Causas de mortalidad maternal en las zonas objeto de seguimiento en 2009

Nombre de la enfermedad	Combinadas		Zonas urbanas		Zonas rurales	
	Persona/vez	Porcentaje	Persona/vez	Porcentaje	Persona/vez	Porcentaje
Hemorragia obstétrica	1	28,1	1	27,9	1	28,2
Embolismo de líquido amniótico	2	14,7	3	11,6	2	15,4
Hipertensión en el embarazo	3	10,3	2	12,8	3	9,8
Cardiopatías	4	8,1	6	2,3	4	9,5
Trombosis venosa y embolismo pulmonar	5	5,1	4	5,8	5	4,9
Enfermedades hepáticas	6	4,4	5	3,5	6	4,6

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 28

Número y distribución por sexo de casos notificados de personas infectadas del VIH

Año	Número de casos notificados en el año	Porcentaje		Número de casos acumulados notificados	Porcentaje	
		Hombres	Mujeres		Hombres	Mujeres
2005	36 614	73,1	26,9	144 089	73,1	26,9
2006	36 161	71,9	28,1			
2007	37 419	70,9	29,1	164 251	75,4	24,6
2008	45 572	69,7	30,3	194 013	74,1	25,9
2009	48 193	69,5	30,5	219 113	73,3	26,7

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 29

Número y distribución por sexo de casos notificados de pacientes del SIDA

Año	Número de casos notificados en el año	Porcentaje		Número acumulativo de casos notificados	Porcentaje	
		Hombres	Mujeres		Hombres	Mujeres
2007	10 742	64,8	35,2	66 392	60,9	39,1
2008	14 509	67,0	33,0	82 322	62,2	37,8
2009	20 056	68,0	32,0	107 050	63,4	36,6

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Salud.

Anexo 30

Tiempo promedio de descanso y recreación por zona (urbana c. rural) y por género

(Minutos)

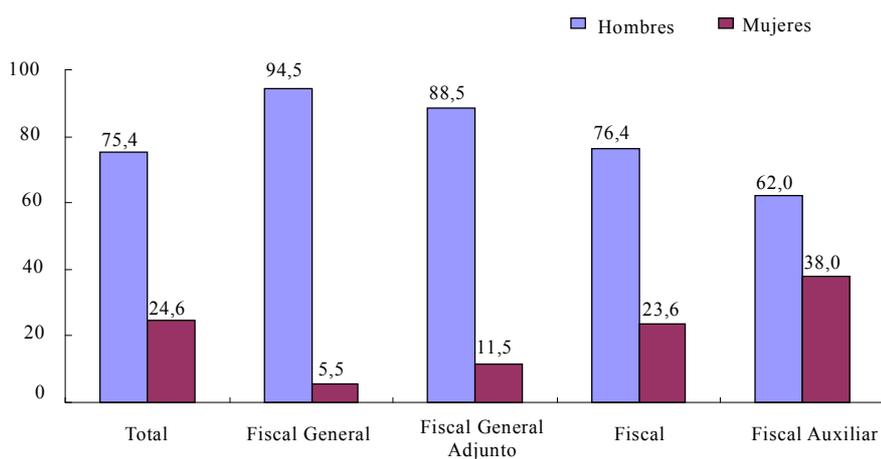
Zona Urbana/rural	Total	Hombres	Mujeres
Total	233	252	215
Urbana	276	303	251
Rural	185	196	174

Fuente de datos: Encuesta sobre el uso del tiempo para residentes realizada por primera vez en 2008.

Anexo 31

Distribución por sexo de fiscales en todo el país en 2009

(Porcentaje)

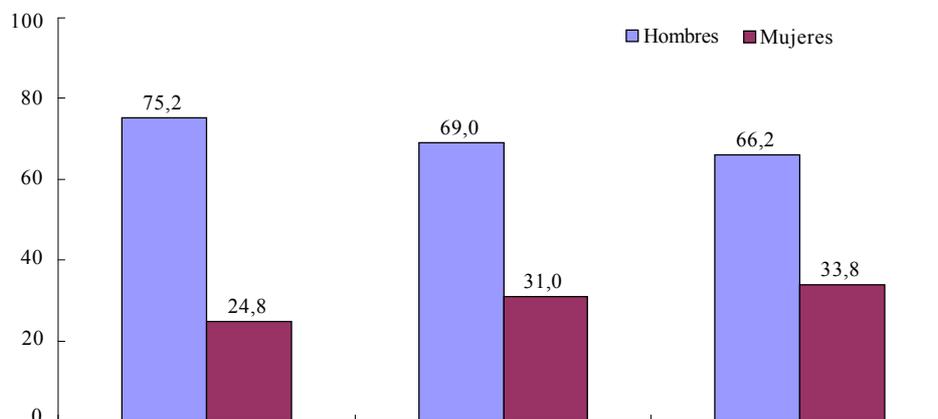


Fuente de datos: Estadísticas de la Procuraduría Popular Suprema.

Anexo 32

Distribución por sexo de jueces y jurados en todo el país en 2009

(Porcentaje)



Fuentes de datos: Estadísticas del Tribunal Popular Supremo.

Anexo 33

Número de abogados y abogadas en todo el país

(Decenas de miles de personas)

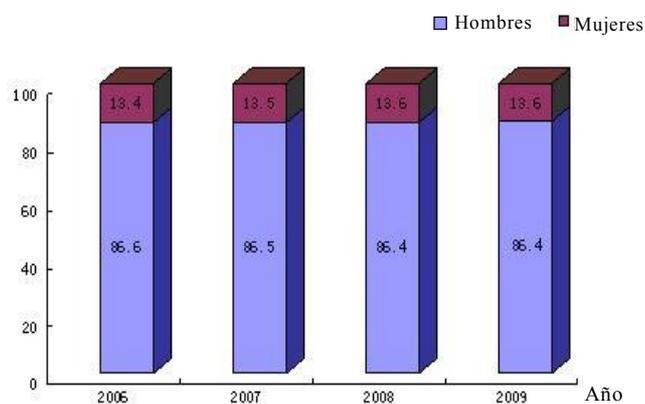
Año	Número de abogados	Número de abogadas	Abogados a tiempo completo	Número de abogadas
2006	16,4	2,8	12,2	2,4
2007	14,4	3,1	12,8	2,9
2008	15,6	3,4	14,0	3,4
2009	17,3	3,9	15,5	3,9

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Justicia.

Anexo 34

Distribución por sexo del número efectivo de personal de los órganos de seguridad pública

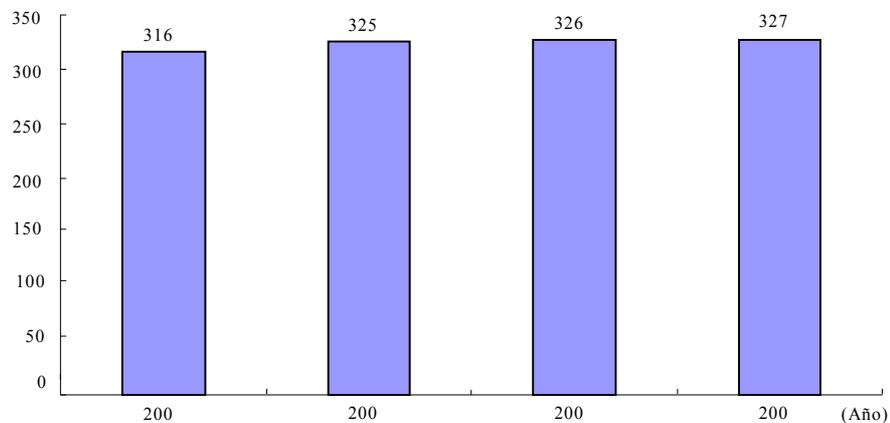
(Porcentaje)



Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Seguridad Pública.

Anexo 35

Número de organismos de asistencia letrada



Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Justicia.

Anexo 36

Número de personas de edad, menores y mujeres que reciben asistencia letrada

(Decenas de miles de personas)

<i>Año</i>	<i>Número de personas</i>	<i>Número de personas de edad</i>	<i>Número de menores</i>	<i>Número de mujeres</i>
2006	53,6	6,0	8,3	9,5
2007	51,9	5,8	8,8	10,8
2008	67,1	5,8	9,8	15,4
2009	73,7	7,6	9,5	18,2

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Justicia.

Anexo 37

Número de casos de diversos tipos resueltos

(Casos, personas)

<i>Año</i>	<i>Número de casos de violación resueltos</i>	<i>Número de casos de trata de mujeres resueltos</i>	<i>Número de casos de trata de niños resueltos</i>	<i>Número de casos resueltos de organización, obligación, inducción, alojamiento o introducción de mujeres en relación con la práctica de la prostitución</i>	<i>Número de mujeres víctimas de la trata rescatadas</i>	<i>Número de niños víctimas de la trata rescatados</i>
2006	26 180	1 257	894	10 848	1 334	1 451
2007	25 997	1 195	811	11 984	1 031	1 728
2008	24 495	1 300	982	10 528	2 874	1 280
2009	26 404	2 970	1 758	14 209	3 039	1 918

Fuente de datos: Estadísticas del Ministerio de Seguridad Pública.

Anexo 38

Tasa de natalidad, tasa de mortalidad y tasa de crecimiento natural de la población por región en 2009

<i>Región</i>	<i>Población total al cierre del ejercicio (decenas de miles de personas)</i>	<i>Tasa de natalidad (porcentaje)</i>	<i>Tasa de mortalidad (porcentaje)</i>	<i>Tasa de crecimiento natural (porcentaje)</i>
En todo el país	133 474	12,13	7,08	5,05
Beijing	1 755	8,06	4,56	3,50
Tianjin	1 228	8,30	5,70	2,60
Hebei	7 034	12,93	6,43	6,50
Shanxi	3 427	10,87	5,98	4,89
Mongolia interior	2 422	9,57	5,61	3,96
Liaoning	4 319	6,06	5,09	0,97

<i>Región</i>	<i>Población total al cierra del ejercicio (decenas de miles de personas)</i>	<i>Tasa de natalidad (porcentaje)</i>	<i>Tasa de mortalidad (porcentaje)</i>	<i>Tasa de crecimiento natural (porcentaje)</i>
Jilin	2 740	6,69	4,74	1,95
Heilongjiang	3 826	7,48	5,42	2,06
Shanghái	1 921	8,64	5,94	2,70
Jiangsu	7 725	9,55	6,99	2,56
Zhejiang	5 180	10,22	5,59	4,63
Anhui	6 131	13,07	6,60	6,47
Fujian	3 627	12,20	6,00	6,20
Jiangxi	4 432	13,87	5,98	7,89
Shandong	9 470	11,70	6,08	5,62
Henan	9 487	11,45	6,46	4,99
Hubei	5 720	9,48	6,00	3,48
Hunan	6 406	13,05	6,94	6,11
Guangdong	9 638	11,78	4,52	7,26
Guangxi	4 856	14,17	5,64	8,53
Hainan	864	14,66	5,70	8,96
Chongqing	2 859	9,90	6,20	3,70
Sichuan	8 185	9,15	6,43	2,72
Guizhou	3 798	13,65	6,69	6,96
Yunnan	4 571	12,53	6,45	6,08
Tibet	290	15,31	5,07	10,24
Shaanxi	3 772	10,24	6,24	4,00
Gansu	2 635	13,32	6,71	6,61
Qinghai	557	14,51	6,19	8,32
Ningxia	625	14,38	4,70	9,68
Xinjiang	2 159	15,99	5,43	10,56

Fuente de datos: Estadísticas de la Oficina Nacional de Estadística.

Nota: Los datos regionales no incluyen el número de personal militar en servicio activo del Ejército Popular de Liberación de China.